

## Webster's (Modified), Darby's Translation (Modified) and Young's (Modified) for Analytical Study

- 1** And Solomon the son of David was strengthened in his kingdom, and Yahweh his God was with him, and magnified him exceedingly.  
And Solomon the son of David was strengthened in his kingdom, and Yahweh his God was with him and magnified him exceedingly.  
And strengthen himself doth Solomon son of David over his kingdom, and Yahweh his God [is] with him, and maketh him exceedingly great.
- 2** Then Solomon spoke to all Israel, to the captains of thousands and of hundreds, and to the judges, and to every governor in all Israel, the chief of the fathers.  
And Solomon spoke to all Israel, to the captains of thousands and of hundreds, and to the judges, and to all the princes of all Israel, the chief fathers;  
And Solomon saith to all Israel, to heads of the thousands, and of the hundreds, and to judges, and to every honourable one of all Israel, heads of the fathers,
- 3** So Solomon, and all the congregation with him, went to the high place that was at Gibeon: for there was the tabernacle of the congregation of God which Moses the servant of Yahweh had made in the wilderness.  
and Solomon, and all the congregation with him, went to the high place at Gibeon; for there was God's tent of meeting which Moses the servant of Yahweh had made in the wilderness.  
and they go -- Solomon, and all the assembly with him -- to the high place that [is] in Gibeon, for there hath been God's tent of meeting, that Moses, servant of Yahweh, made in the wilderness,
- 4** But the ark of God David had brought up from Kirjath-jearim to the place which David had prepared for it: for he had pitched a tent for it at Jerusalem.  
But the ark of God had David brought up from Kirjath-jearim to the [place] that David had prepared for it; for he had spread a tent for it at Jerusalem.  
but the ark of God had David brought up from Kirjath-Jearim, when David prepared for it, for he stretched out for it a tent in Jerusalem;
- 5** Moreover the brazen altar, that Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, had made, he put before the tabernacle of Yahweh: and Solomon and the congregation sought to it.  
And the brazen altar that Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, had made, was there before the tabernacle of Yahweh; and Solomon and the congregation sought unto it.  
and the altar of brass that Bezaleel son of Uri, son of Hur made, he put before the tabernacle of Yahweh; and Solomon and the assembly seek to
- 6** And Solomon went up thither to the brazen altar before Yahweh, which was at the tabernacle of the congregation, and offered a thousand burnt offerings upon it.  
And Solomon offered there upon the brazen altar before Yahweh which was at the tent of meeting; and he offered up a thousand burnt-offerings upon it.  
And Solomon goeth up thither, on the altar of brass, before Yahweh, that [is] at the tent of meeting, and causeth to ascend upon it a thousand burnt-offerings.

- 7 In that night God appeared to Solomon, and said to him, Ask what I shall give thee.  
In that night God appeared to Solomon, and said to him, Ask what I shall give thee.  
In that night hath God appeared to Solomon, and saith to him, `Ask -- what do I give to thee?`
- 8 And Solomon said to God, Thou hast shown great mercy to David my father, and hast made me to reign in his stead.  
And Solomon said to God, Thou hast shewn unto David my father great loving-kindness, and hast made me king in his stead.  
And Solomon saith to God, `Thou hast done with David my father great kindness, and hast caused me to reign in his stead.
- 9 Now, O Yahweh God, let thy promise to David my father be established: for thou hast made me king over a people like the dust of the earth in multitude.  
Now, Yahweh Elohim, let thy word unto David my father be firm; for thou hast made me king over a people numerous as the dust of the earth.  
Now, O Yahweh God, is Thy word with David my father stedfast, for Thou hast caused me to reign over a people numerous as the dust of the earth;
- 10 Give me now wisdom and knowledge, that I may go out and come in before this people: for who can judge this thy great people?  
Give me now wisdom and knowledge, that I may go out and come in before this people; for who can judge this thy great people?  
now, wisdom and knowledge give to me, and I go out before this people, and I come in, for who doth judge this Thy great people?`
- 11 And God said to Solomon, Because this was in thy heart, and thou hast not asked riches, wealth, or honor, nor the life of thy enemies, neither yet hast asked long life; but hast asked wisdom and knowledge for thyself, that thou mayest judge my people, over whom I have made thee king:  
And God said to Solomon, Because this was in thy heart, and thou hast not asked riches, wealth, or honour, nor the life of them that hate thee, neither yet hast asked long life; but hast asked for thyself wisdom and knowledge, that thou mayest judge my people, over whom I have made thee king:  
And God saith to Solomon, `Because that this hath been with thy heart, and thou hast not asked riches, wealth, and honour, and the life of those hating thee, and also many days hast not asked, and dost ask for thyself wisdom and knowledge, so that thou dost judge My people over which I have caused thee to reign --
- 12 Wisdom and knowledge are granted to thee; and I will give thee riches, and wealth, and honor, such as none of the kings have had that have been before thee, neither shall there any after thee have the like.  
wisdom and knowledge are granted unto thee; and I will give thee riches and wealth and honour, such as none of the kings have had that have been before thee, neither shall any after thee have the like.  
the wisdom and the knowledge is given to thee, and riches and wealth and honour I give to thee, that there hath not been so to the kings who [are before thee, and after thee it is not so.`
- 13 Then Solomon came from his journey to the high place that was at Gibeon to Jerusalem, from before the tabernacle of the congregation, and reigned over Israel.  
Then Solomon came back [from] the high place at Gibeon to Jerusalem, from before the tent of meeting, and reigned over Israel.  
And Solomon cometh in [from] the high place that [is] in Gibeon to Jerusalem, from before the tent of meeting, and reigneth over Israel,

- 14** And Solomon gathered chariots and horsemen: and he had a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, which he placed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.  
And Solomon gathered chariots and horsemen; and he had a thousand four hundred chariots and twelve thousand horsemen; and he placed them in the chariot-cities, and with the king at Jerusalem.  
and Solomon gathereth chariots and horsemen, and he hath a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, and he placed them in the cities of the chariots, and with the king in Jerusalem.
- 15** And the king made silver and gold at Jerusalem as plentiful as stones, and cedar trees made he as the sycamore trees that are in the vale for abundance.  
And the king made silver and gold in Jerusalem as stones, and cedars made he as the sycamores that are in the lowland for abundance.  
And the king maketh the silver and the gold in Jerusalem as stones, and the cedars he made as sycamores that [are] in the low country, for abundance.
- 16** And Solomon had horses brought out of Egypt, and linen yarn: the king's merchants received the linen yarn at a price.  
And the exportation of horses that Solomon had was from Egypt: a caravan of the king's merchants fetched a drove [of horses], at a price.  
And the source of the horses that [are] to Solomon [is] from Egypt and from Keva; merchants of the king from Keva take at a price,
- 17** And they fetched up, and brought out of Egypt a chariot for six hundred shekels of silver, and a horse for a hundred and fifty: and so they brought out horses for all the kings of the Hittites, and for the kings of Syria, by their means.  
And they fetched up and brought forth out of Egypt a chariot for six hundred [shekels] of silver, and a horse for a hundred and fifty; and so they brought [them] by their means, for all the kings of the Hittites and for the kings of Syria.  
and they come up, and bring out from Egypt a chariot for six hundred silverlings, and a horse for fifty and a hundred, and so for all the kings of the Hittites, and the kings of Aram -- by their hand they bring out.
- 1** And Solomon determined to build a house for the name of Yahweh, and a house for his kingdom.  
And Solomon purposed to build a house for the name of Yahweh, and a house for his kingdom.  
And Solomon saith to build a house for the name of Yahweh, and a house for his kingdom,
- 2** And Solomon numbered out seventy thousand men to bear burdens, and eighty thousand to hew in the mountain, and three thousand and six hundred to oversee them.  
And Solomon numbered seventy thousand men to bear burdens, and eighty thousand stone-masons in the mountain, and three thousand six hundred to superintend them.  
and Solomon numbereth seventy thousand men bearing burden, and eighty thousand men hewing in the mountain, and overseers over them -- three thousand and six hundred.

- 3** And Solomon sent to Hiram the king of Tyre, saying, As thou didst deal with David my father, and didst send him cedars to build him a house to dwell in it, even so deal with me.  
And Solomon sent to Hiram king of Tyre, saying, As thou didst deal with David my father, and didst send him cedars to build him a house to dwell therein [so do for me].  
And Solomon sendeth unto Hiram king of Tyre, saying, `When thou hast dealt with David my father, then thou dost send to him cedars to build for him a house to dwell in;
- 4** Behold, I build a house to the name of Yahweh my God, to dedicate it to him, and to burn before him sweet incense, and for the continual showbread, and for the burnt-offerings morning and evening, on the sabbaths, and on the new moons, and on the solemn feasts of Yahweh our God. This is an ordinance for ever to Israel.  
Behold, I build a house unto the name of Yahweh my God to dedicate it to him, to burn before him sweet incense, and for the continual arrangement [of the shewbread], and for the morning and evening burnt-offerings [and] on the sabbaths and on the new moons, and on the set feasts of Yahweh our God. This is [an ordinance] for ever to Israel.  
lo, I am building a house to the name of Yahweh my God, to sanctify [it] to Him, to make perfume before Him, perfume of spices, and a continual arrangement, and burnt-offerings at morning and at evening, at sabbaths, and at new moons, and at appointed seasons of Yahweh our God; to tllage this [is] on Israel.
- 5** And the house which I build is great: for great is our God above all gods.  
And the house that I will build is great; for great is our God above all gods.  
`And the house that I am building [is] great, for greater [is] our God than all gods;
- 6** But who is able to build him a house, seeing the heaven and heaven of heavens cannot contain him? who am I then that I should build him a house save only to burn sacrifice before him?  
But who is able to build him a house, seeing the heavens and the heaven of heavens cannot contain him? And who am I that I should build him : house, except to burn sacrifice before him?  
and who doth retain strength to build to Him a house, for the heavens, even the heavens of the heavens, do not contain Him? and who [am] I that do build to Him a house, except to make perfume before Him?
- 7** Send me now therefore a man skillful to work in gold, and in silver, and in brass, and in iron, and in purple, and crimson, and blue, and that hath skill to grave with the skillful men that are with me in Judah and in Jerusalem, whom David my father provided.  
And now send me a man skilful to work in gold, and in silver, and in bronze, and in iron, and in purple and crimson and blue, and experienced carving, besides the skilful men that are with me in Judah and in Jerusalem, whom David my father provided.  
`And now, send to me a wise man to work in gold, and in silver, and in brass, and in iron, and in purple, and crimson, and blue, and knowing to grave gravings with the wise men who [are] with me in Judah and in Jerusalem, whom David my father prepared;

- 8** Send me also cedar trees, fir trees, and algum trees out of Lebanon: for I know that thy servants have skill to cut timber in Lebanon; and behold my servants shall be with thy servants,  
Send me also cedar-trees, cypress-trees, and sandal-wood trees, out of Lebanon; for I know that thy servants are experienced in cutting timber Lebanon; and behold, my servants shall be with thy servants,  
and send to me cedar-trees, firs, and aliums from Lebanon, for I have known that thy servants know to cut down trees of Lebanon, and lo, my servants [are] with thy servants,
- 9** Even to prepare me timber in abundance: for the house which I am about to build shall be wonderfully great.  
even to prepare me timber in abundance: for the house that I build shall be great and wonderful.  
even to prepare for me trees in abundance, for the house that I am building [is] great and wonderful.
- 10** And behold, I will give to thy servants, the hewers that cut timber, twenty thousand measures of beaten wheat, and twenty thousand measures of barley, and twenty thousand baths of wine, and twenty thousand baths of oil.  
And behold, I will give to thy servants the hewers that fell timber, twenty thousand measures of beaten wheat, and twenty thousand measures of barley, and twenty thousand baths of wine, and twenty thousand baths of oil.  
`And lo, to hewers, to those cutting the trees, I have given beaten wheat to thy servants, cors twenty thousand, and barley, cors twenty thousand, and wine, baths twenty thousand, and oil, baths twenty thousand.`
- 11** Then Hiram the king of Tyre answered in writing, which he sent to Solomon, Because Yahweh hath loved his people, he hath made thee king over them.  
And Hiram king of Tyre answered in writing, which he sent to Solomon, Because Yahweh loved his people, he made thee king over them.  
And Hiram king of Tyre saith in writing, and sendeth unto Solomon: `In the love of Yahweh to His people He hath given thee king over them.`
- 12** Hiram said moreover, Blessed be Yahweh God of Israel, that made heaven and earth, who hath given to David the king a wise son, endued with prudence and understanding, that may build a house for Yahweh, and a house for his kingdom.  
And Hiram said, Blessed be Yahweh the God of Israel, that made the heavens and the earth, who has given to David the king a wise son, endue with prudence and understanding, who will build a house for Yahweh and a house for his kingdom.  
And Hiram saith, `Blessed [is] Yahweh, God of Israel, who made the heavens and the earth, who hath given to David the king a wise son, knowi wisdom and understanding, who doth build a house for Yahweh, and a house for his kingdom.
- 13** And now I have sent a skillful man, endued with understanding, of Hiram my father's,  
And now, I send a skilful man, endued with understanding, Hiram Abi,  
`And now, I have sent a wise man having understanding, of Hiram my father,

- 14** The son of a woman of the daughters of Dan, and his father was a man of Tyre, skillful to work in gold, and in silver, in brass, in iron, in stone, a in timber, in purple, in blue, and in fine linen, and in crimson; also to engrave any manner of engraving, and to find out every device which shall put to him, with thy skillful men, and with the skillful men of my lord David thy father.  
the son of a woman of the daughters of Dan, and whose father was a man of Tyre, experienced in working in gold, and in silver, in bronze, in iron, in stone, and in timber, in purple, in blue, and in byssus, and in crimson, and for doing any manner of engraving, and for inventing every device which shall be put to him, besides thy skilful men, and the skilful men of my lord David thy father.  
(son of a woman of the daughters of Dan, and his father a man of Tyre), knowing to work in gold, and in silver, in brass, in iron, in stones, and in wood, in purple, in blue, and in fine linen, and in crimson, and to grave any graving, and to devise any device that is given to him, with thy wise men, and the wise men of my lord David thy father.
- 15** Now therefore the wheat, and the barley, the oil, and the wine which my lord hath spoken of, let him send to his servants;  
And now the wheat and the barley, the oil and the wine, which my lord hath spoken of, let him send unto his servants.  
`And, now, the wheat, and the barley, the oil, and the wine, as my lord said, let him send to his servants,
- 16** And we will cut wood out of Lebanon, as much as thou shalt need: and we will bring it to thee in floats by sea to Joppa; and thou mayest convey to Jerusalem.  
And we will cut wood out of Lebanon, as much as thou shalt need; and we will bring it to thee [in] floats by sea to Joppa, and thou shalt carry it up to Jerusalem.  
and we -- we cut trees out of Lebanon, according to all thy need, and bring them in to thee -- floats by sea, to Joppa, and thou dost take them up to Jerusalem.`
- 17** And Solomon numbered all the strangers that were in the land of Israel, after the numbering with which David his father had numbered them; and they were found a hundred and fifty thousand and three thousand and six hundred.  
And Solomon numbered all the strangers that were in the land of Israel, after the account that David his father had taken of them, and there were found a hundred and fifty-three thousand six hundred.  
And Solomon numbereth all the men, the sojourners who [are] in the land of Israel, after the numbering with which David his father numbered them, and they are found a hundred and fifty thousand, and three thousand, and six hundred;
- 1** Then Solomon began to build the house of Yahweh at Jerusalem in mount Moriah, where Yahweh appeared to David his father, in the place that David had prepared in the threshing-floor of Ornan the Jebusite.  
And Solomon began to build the house of Yahweh at Jerusalem on mount Moriah, where he appeared to David his father, in the place that David had prepared in the threshing-floor of Ornan the Jebusite.  
And Solomon beginneth to build the house of Yahweh, in Jerusalem, in the mount of Moriah, where He appeared to David his father, in the place that David had prepared, in the threshing-floor of Ornan the Jebusite,
- 2** And he began to build in the second day of the second month, in the fourth year of his reign.  
And he began to build on the second of the second month, in the fourth year of his reign.  
and he beginneth to build in the second [day], in the second month, in the fourth year of his reign.

- 3** Now these are the things in which Solomon was instructed for the building of the house of God. The length by cubits after the first measure was sixty cubits, and the breadth twenty cubits.  
And this was Solomon`s foundation for the construction of the house of God. The length by cubits after the first measure was sixty cubits, and the breadth twenty cubits.  
And [in] these hath Solomon been instructed to build the house of God: The length [in] cubits by the former measure [is] sixty cubits, and the breadth twenty cubits.
- 4** And the porch that was in the front of the house, the length of it was according to the breadth of the house, twenty cubits, and the height was a hundred and twenty: and he overlaid it within with pure gold.  
And the porch which was in front was twenty cubits in length, in front of the house broadways, and the height was a hundred and twenty; and overlaid it within with pure gold.  
As to the porch that [is] on the front, the length [is] by the front of the breadth of the house, twenty cubits, and the height a hundred and twenty, and he overlayeth it within with pure gold.
- 5** And the greater house he cieled with fir tree, which he overlaid with fine gold, and set on it palm trees and chains.  
And the greater house he boarded with cypress-wood, which he overlaid with fine gold, and set on it palm-trees and chains.  
And the large house he hath covered with fir-trees, and he doth cover it with good gold, and causeth to ascend on it palms and chains,
- 6** And he garnished the house with precious stones for beauty: and the gold was gold of Parvaim.  
And he overlaid the house with precious stones for beauty; and the gold was gold of Parvaim.  
and he overlayeth the house with precious stone for beauty, and the gold [is] gold of Parvaim,
- 7** He overlaid also the house, the beams, the posts, and the walls of it, and the doors of it, with gold; and engraved cherubim on the walls.  
And he covered the house, the beams, the threshold, and its walls, and its doors with gold, and engraved cherubim on the walls.  
and he covereth the house, the beams, the thresholds, and its walls, and its doors, with gold, and hath graved cherubs on the walls.
- 8** And he made the most holy house, the length of which was according to the breadth of the house, twenty cubits, and the breadth of it twenty cubits: and he overlaid it with fine gold, amounting to six hundred talents.  
And he made the house of the most holy place, the length of which was according to the breadth of the house, twenty cubits, and its breadth twenty cubits; and he covered it with fine gold, amounting to six hundred talents.  
And he maketh the most holy house: its length [is] by the front of the breadth of the house twenty cubits, and its breadth twenty cubits, and he covereth it with good gold, to six hundred talents;
- 9** And the weight of the nails was fifty shekels of gold. And he overlaid the upper chambers with gold.  
And the weight of the nails was fifty shekels of gold. And he covered the upper chambers with gold.  
and the weight of the nails [is] fifty shekels of gold, and the upper chambers he hath covered with gold.
- 10** And in the most holy house he made two cherubim of image work, and overlaid them with gold.  
And in the house of the most holy place he made two cherubim of image work, and they overlaid them with gold.  
And he maketh in the most holy house two cherubs, image work, and he overlayeth them with gold;

- 11** And the wings of the cherubim were twenty cubits long: one wing of the one cherub was five cubits, reaching to the wall of the house: and the other wing was likewise five cubits, reaching to the wing of the other cherub.  
And the wings of the cherubim were twenty cubits long: one wing of five cubits touched the wall of the house; and the other wing of five cubits touched the wing of the other cherub.  
as to the wings of the cherubs, their length [is] twenty cubits, the wing of the one [is] five cubits, touching the wall of the house, and the other wing [is] five cubits, touching the wing of the other cherub.
- 12** And one wing of the other cherub was five cubits, reaching to the wall of the house: and the other wing was five cubits also, joining to the wing of the other cherub.  
And the wing of the other cherub of five cubits touched the wall of the house; and the other wing was five cubits joining the wing of the other cherub.  
And the wing of the other cherub [is] five cubits touching the wall of the house, and the other wing [is] five cubits, adhering to the wing of the other cherub.
- 13** The wings of these cherubim spread themselves forth twenty cubits: and they stood on their feet, and their faces were inward.  
The wings of these cherubim spread forth were twenty cubits; and they stood on their feet, and their faces were toward the house.  
The wings of these cherubs are spreading forth twenty cubits, and they are standing on their feet and their faces [are] inward.
- 14** And he made the vail of blue, and purple, and crimson, and fine linen, and wrought cherubim upon it.  
And he made the veil of blue, and purple, and crimson, and byssus, and made cherubim upon it.  
And he maketh the vail of blue, and purple, and crimson, and fine linen, and causeth cherubs to go up on it.
- 15** Also he made before the house two pillars of thirty and five cubits high, and the capital that was on the top of each of them was five cubits.  
And before the house he made two pillars thirty-five cubits long; and the capital that was on the top of each of them was five cubits.  
And he maketh at the front of the house two pillars, thirty and five cubits in length, and the ornament that [is] on their heads five cubits.
- 16** And he made chains, as in the oracle, and put them on the heads of the pillars; and made a hundred pomegranates, and put them on the chains.  
And he made chains [as] in the oracle, and he put them on the top of the pillars; and he made a hundred pomegranates, and put them on the chains.  
And he maketh chains in the oracle, and putteth on the heads of the pillars, and maketh a hundred pomegranates, and putteth on the chains.
- 17** And he erected the pillars before the temple, one on the right hand, and the other on the left; and called the name of that on the right hand Jachin and the name of that on the left Boaz.  
And he set up the pillars in front of the temple, one on the right hand and the other on the left; and he called the name of that on the right Jachin and the name of that on the left Boaz.  
And he raiseth up the pillars on the front of the temple, one on the right, and one on the left, and calleth the name of that on the right Jachin, and the name of that on the left Boaz.
- 1** Moreover he made an altar of brass, twenty cubits the length of it, and twenty cubits the breadth of it, and ten cubits the height of it.  
And he made a brazen altar: its length was twenty cubits, and its breadth twenty cubits, and its height ten cubits.  
And he maketh an altar of brass, twenty cubits its length, and twenty cubits its breadth, and ten cubits its height.



- 2** Also he made a molten sea of ten cubits from brim to brim, round in compass, and five cubits the height of it; and a line of thirty cubits encompassed it.  
And he made the sea, molten, ten cubits from brim to brim, round all about; and its height was five cubits; and a line of thirty cubits encompassed it round about.  
And he maketh the molten sea; ten by the cubit, from its edge unto its edge, round in compass, and five by the cubit its height, and a line of thirty by the cubit doth compass it, round about.
- 3** And under it was the similitude of oxen, which encompassed it: ten in a cubit, encompassing the sea. Two rows of oxen were cast, when it was cast.  
And under it was the similitude of oxen, encompassing it round about, ten in a cubit enclosing the sea round about, two rows of oxen, cast when it was cast.  
And the likeness of oxen [is] under it, all round about encompassing it, ten in the cubit, compassing the sea round about; two rows of oxen are cast in its being cast.
- 4** It stood upon twelve oxen, three looking towards the north, and three looking towards the west, and three looking towards the south, and three looking towards the east: and the sea was set above upon them, and all their hinder parts were inward.  
It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east; and the sea was above upon them, and all their hinder parts were inward.  
It is standing on twelve oxen, three facing the north, and three facing the west, and three facing the south, and three facing the east, and the sea [is] upon them above, and all their hinder parts [are] within.
- 5** And the thickness of it was a hand-breadth, and the brim of it like the work of the brim of a cup, with flowers of lilies; and it received and held three thousand baths.  
And its thickness was a hand-breadth, and its brim like the work of the brim of a cup, with lily-blossoms; in capacity it held three thousand baths.  
And its thickness [is] a handbreadth, and its lip as the work of the lip of a cup flowered with lilies; taking hold -- baths three thousand it contained.
- 6** He made also ten lavers, and put five on the right hand, and five on the left, to wash in them: such things as they offered for the burnt-offering they washed in them; but the sea was for the priests to wash in.  
And he made ten lavers, and put five on the right and five on the left, to wash in them: they rinsed in them what they prepared for the burnt-offering; and the sea was for the priests to wash in.  
And he maketh ten lavers, and putteth five on the right, and five on the left, to wash with them; the work of the burnt-offering they purge with them; and the sea [is] for priests to wash with.
- 7** And he made ten candlesticks of gold according to their form, and set them in the temple, five on the right hand, and five on the left.  
And he made ten candlesticks of gold according to the ordinance respecting them, and set them in the temple, five on the right hand and five on the left.  
And he maketh the ten candlesticks of gold, according to their ordinance, and placeth in the temple, five on the right, and five on the left.
- 8** He made also ten tables, and placed them in the temple, five on the right side, and five on the left. And he made a hundred basins of gold.  
And he made ten tables, and placed them in the temple, five on the right hand and five on the left. And he made a hundred golden bowls.  
And he maketh ten tables, and placeth in the temple, five on the right, and five on the left; and he maketh bowls of gold a hundred.

- 9** Furthermore he made the court of the priests, and the great court, and doors for the court, and overlaid the doors of them with brass.  
And he made the court of the priests, and the great court, and doors for the court, and overlaid the doors thereof with bronze.  
And he maketh the court of the priests, and the great court, and doors for the court, and their doors he hath overlaid with brass.
- 10** And he set the sea on the right side of the east end, over against the south.  
And he set the sea on the right side eastward, over against the south.  
And the sea he hath placed on the right shoulder eastward, over-against the south.
- 11** And Hiram made the pots, and the shovels, and the basins. And Hiram finished the work that he was to make for king Solomon for the house of God;  
And Hiram made the pots and the shovels and the bowls. So Hiram ended doing the work that he made for king Solomon in the house of God:  
And Hiram maketh the pots, and the shovels, and the bowls, and Hiram finisheth to make the work that he made for king Solomon in the house God;
- 12** To wit, the two pillars, and the pommels, and the capitals which were on the top of the two pillars, and the two wreaths to cover the two pommel of the capitals which were on the top of the pillars;  
two pillars, and the globes and the capitals on the top of the pillars, two; and the two networks, to cover the two globes of the capitals which were on the top of the pillars;  
two pillars, and the bowls, and the crowns on the heads of the two pillars, and the two wreaths to cover the two bowls of the crowns that [are] on the heads of the pillars;
- 13** And four hundred pomegranates on the two wreaths; two rows of pomegranates on each wreath, to cover the two pommels of the capitals which were upon the pillars.  
and the four hundred pomegranates for the two networks, two rows of pomegranates for one network, to cover the two globes of the capitals which were upon the pillars.  
and the pomegranates four hundred to the two wreaths, two rows of pomegranates to the one wreath, to cover the two bowls of the crowns that [are] on the front of the pillars.
- 14** He made also bases, and lavers he made upon the bases;  
And he made the bases, and he made the lavers on the bases;  
And the bases he hath made; and the lavers he hath made on the bases;
- 15** One sea, and twelve oxen under it.  
one sea, and the twelve oxen under it.  
the one sea, and the twelve oxen under it,

- 16** The pots also, and the shovels, and the flesh-hooks, and all their instruments, did Hiram his father make to king Solomon for the house of Yahw of bright brass.  
And the pots, and the shovels, and the forks, and all their instruments did Hiram Abiv make king Solomon for the house of Yahweh, of bright brass.  
and the pots, and the shovels, and the forks, and all their vessels, hath Hiram his father made for king Solomon, for the house of Yahweh, of brass purified.
- 17** In the plain of Jordan did the king cast them, in the clay ground between Succoth and Zeredathah.  
In the plain of the Jordan did the king cast them, in the clay-ground between Succoth and Zeredathah.  
In the circuit of the Jordan hath the king cast them, in the thick soil of the ground, between Succoth and Zeredathah.
- 18** Thus Solomon made all these vessels in great abundance: for the weight of the brass could not be ascertained.  
And Solomon made all these vessels in great number; for the weight of the brass was not ascertained.  
And Solomon maketh all these vessels in great abundance, that the weight of the brass hath not been searched out.
- 19** And Solomon made all the vessels that were for the house of God, the golden altar also, and the tables on which the show-bread was set;  
And Solomon made all the vessels that were [in] the house of God: the golden altar; and the tables whereon was the shewbread;  
And Solomon maketh all the vessels that [are for] the house of God, and the altar of gold, and the tables, and on them [is] bread of the presence;
- 20** Moreover the candlesticks with their lamps, that they should burn after the manner before the oracle, of pure gold;  
and the candlesticks with their lamps to burn according to the ordinance before the oracle, of pure gold;  
and the candlesticks, and their lamps, for their burning according to the ordinance, before the oracle, of gold refined;
- 21** And the flowers, and the lamps, and the tongs, made he of gold, and that perfect gold;  
and the flowers, and the lamps, and the tongs, of gold (it was perfect gold);  
and the flowers, and the lamps, and the tongs of gold -- it [is] the perfection of gold;
- 22** And the snuffers, and the basins, and the spoons, and the censers, of pure gold: and the entry of the house, the inner doors of it for the most holy place, and the doors of the house of the temple, were of gold.  
and the knives, and the bowls, and the cups, and the censers, of pure gold; and the entrance of the house, the inner folding-doors thereof for the most holy place, and the doors of the house, of the temple, of gold.  
and the snuffers, and the bowls, and the spoons, and the censers, of gold refined, and the opening of the house, its innermost doors to the holy of holies, and the doors of the house to the temple, of gold.
- 1** Thus all the work that Solomon made for the house of Yahweh was finished: and Solomon brought in all the things that David his father had dedicated; and the silver, and the gold, and all the instruments, he put among the treasures of the house of God.  
And all the work was finished that Solomon made for the house of Yahweh. And Solomon brought in the things that David his father had dedicated; and the silver, and the gold, and all the vessels he put among the treasures of the house of God.  
And all the work that Solomon made for the house of Yahweh is finished, and Solomon bringeth in the sanctified things of David his father, and silver, and the gold, and all the vessels he hath put among the treasures of the house of God.

- 2 Then Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, the chief of the fathers of the children of Israel, to Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of Yahweh from the city of David, which is Zion.  
Then Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, the princes of the fathers of the children of Israel, to Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of Yahweh out of the city of David, which is Zion.  
Then doth Solomon assemble the elders of Israel, and all the heads of the tribes, princes of the fathers of the sons of Israel, unto Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of Yahweh from the city of David -- it [is] Zion.
- 3 Wherefore all the men of Israel assembled themselves to the king in the feast which was in the seventh month.  
And all the men of Israel assembled themselves to the king at the feast, that of the seventh month.  
And assembled unto the king are all the men of Israel in the feast -- it [is] the seventh month;
- 4 And all the elders of Israel came; and the Levites took up the ark.  
And all the elders of Israel came; and the Levites took up the ark.  
and all the elders of Israel come in, and the Levites lift up the ark,
- 5 And they brought up the ark, and the tabernacle of the congregation, and all the holy vessels that were in the tabernacle, these did the priests and the Levites bring up.  
And they brought up the ark, and the tent of meeting, and all the holy vessels that were in the tent: the priests, the Levites, brought them up.  
and they bring up the ark, and the tent of meeting, and all the vessels of the sanctuary that [are] in the tent; brought them up have the priests, the Levites;
- 6 Also king Solomon, and all the congregation of Israel that were assembled to him before the ark, sacrificed sheep and oxen, which could not be told nor numbered for multitude.  
And king Solomon, and all the assembly of Israel, that were assembled to him before the ark, sacrificed sheep and oxen which could not be counted nor numbered for multitude.  
and king Solomon and all the company of Israel who are convened unto him before the ark are sacrificing sheep and oxen, that are not counted nor numbered from multitude.
- 7 And the priests brought in the ark of the covenant of Yahweh to its place, to the oracle of the house, into the most holy place, even under the wings of the cherubim:  
And the priests brought in the ark of the covenant of Yahweh to its place, into the oracle of the house, into the most holy place, under the wings of the cherubim;  
And the priests bring in the ark of the covenant of Yahweh unto its place, unto the oracle of the house, unto the holy of holies, unto the place of the wings of the cherubs;
- 8 For the cherubim spread forth their wings over the place of the ark, and the cherubim covered the ark, and the staves of it above.  
and the cherubim stretched forth [their] wings over the place of the ark, and the cherubim covered the ark and its staves above.  
and the cherubs are spreading out wings over the place of the ark, and the cherubs cover over the ark, and over its staves, from above;

- 9** And they drew out the staffs of the ark, that the ends of the staffs were seen from the ark before the oracle; but they were not seen without. And there it is to this day.  
 And the staves were long, so that the ends of the staves were seen outside the ark before the oracle; but they were not seen without. And there they are to this day.  
 and they lengthen the staves, and the heads of the staves are seen out of the ark on the front of the oracle, and they are not seen without; and it is there unto this day.
- 10** There was nothing in the ark save the two tables which Moses put in it at Horeb, when Yahweh made a covenant with the children of Israel, when they came out of Egypt.  
 There was nothing in the ark save the two tables which Moses put there at Horeb, when Yahweh made [a covenant] with the children of Israel, when they came out of Egypt.  
 There is nothing in the ark but the two tables that Moses gave in Horeb, where Yahweh covenanted with the sons of Israel, in their going out from Egypt.
- 11** And it came to pass, when the priests had come out of the holy place: (for all the priests that were present were sanctified, and did not then wait course:  
 And it came to pass when the priests were come out of the holy place (for all the priests that were present were hallowed without observing the courses;  
 And it cometh to pass, in the going out of the priests from the sanctuary -- for all the priests who are present have sanctified themselves, there is none to watch by courses,
- 12** Also the Levites who were the singers, all of them of Asaph, of Heman, of Jeduthun, with their sons and their brethren; being arrayed in white linen, having cymbals and psalteries and harps, stood at the east end of the altar, and with them a hundred and twenty priests sounding with trumpets:)  
 and the Levites the singers, all they of Asaph, of Heman, of Jeduthun, with their sons and their brethren, clad in byssus, with cymbals and lutes and harps, stood at the east end of the altar, and with them a hundred and twenty priests sounding with trumpets),  
 and the Levites, the singers, to all of them, to Asaph, to Heman, to Jeduthun, and to their sons, and to their brethren, clothed in white linen, with cymbals, and with psalteries, and harps, are standing on the east of the altar, and with them priests, to a hundred and twenty, blowing with trumpets --
- 13** It came even to pass, as the trumpeters and singers were as one, to make one sound to be heard in praising and thanking Yahweh; and when they lifted up their voice with the trumpets and cymbals and instruments of music, and praised Yahweh, saying, For he is good; for his mercy endure for ever: that then the house was filled with a cloud, even the house of Yahweh;  
 -- it came to pass when the trumpeters and singers were as one, to make one voice to be heard in praising and thanking Yahweh; and when they lifted up their voice with trumpets, and cymbals, and instruments of music, and praised Yahweh: For he is good, for his loving-kindness [endureth] for ever; that then the house, the house of Yahweh, was filled with a cloud,  
 yea, it cometh to pass, as one [are] trumpeters and singers, to sound -- one voice -- to praise and to give thanks to Yahweh, and at the lifting up of the sound with trumpets, and with cymbals, and with instruments of song, and at giving praise to Yahweh, for good, for to the age [is] His kindness, that the house is filled with a cloud -- the house of Yahweh,

- 14 So that the priests could not stand to minister by reason of the cloud: for the glory of Yahweh had filled the house of God.  
and the priests could not stand to do their service because of the cloud; for the glory of Yahweh had filled the house of God.  
and the priests have not been able to stand to minister from the presence of the cloud, for the honour of Yahweh hath filled the house of God.
- 1 Then said Solomon, Yahweh hath said that he would dwell in the thick darkness.  
Then said Solomon: Yahweh said that he would dwell in the thick darkness.  
Then said Solomon, `Yahweh said -- to dwell in thick darkness,
- 2 But I have built a house of habitation for thee, and a place for thy dwelling for ever.  
But I have built a house of habitation for thee, even a settled place for thee to abide in for ever.  
and I -- I have built a house of habitation for Thee, and a fixed place for Thy dwelling to the ages.`
- 3 And the king turned his face, and blessed the whole congregation of Israel: and all the congregation of Israel stood.  
And the king turned his face and blessed the whole congregation of Israel; and the whole congregation of Israel stood.  
And the king turneth round his face, and blesseth the whole assembly of Israel, and the whole assembly of Israel is standing,
- 4 And he said, Blessed be Yahweh God of Israel, who hath with his hands fulfilled that which he spoke with his mouth to my father David, saying,  
And he said: Blessed be Yahweh the God of Israel, who spoke with his mouth unto David my father, and hath with his hands fulfilled it, saying,  
and he saith, `Blessed [is] Yahweh, God of Israel, who hath spoken with His mouth with David my father, and with His hands hath fulfilled [it],  
saying:
- 5 Since the day that I brought forth my people from the land of Egypt I chose no city among all the tribes of Israel to build a house in, that my name might be there; neither chose I any man to be a ruler over my people Israel:  
Since the day that I brought forth my people out of the land of Egypt I chose no city out of all the tribes of Israel to build a house in, that my name might be there; neither chose I any man to be prince over my people Israel:  
`From the day that I brought out My people from the land of Egypt, I have not fixed on a city out of any of the tribes of Israel to build a house for my name being there, and I have not fixed on a man to be leader over My people Israel;
- 6 But I have chosen Jerusalem, that my name might be there; and have chosen David to be over my people Israel.  
but I have chosen Jerusalem, that my name might be there; and I have chosen David to be over my people Israel.  
and I fix on Jerusalem for My name being there, and I fix on David to be over My people Israel.
- 7 Now it was in the heart of David my father to build a house for the name of Yahweh God of Israel:  
And it was in the heart of David my father to build a house unto the name of Yahweh the God of Israel.  
`And it is with the heart of David my father to build a house for the name of Yahweh God of Israel,
- 8 But Yahweh said to David my father, Forasmuch as it was in thy heart to build a house for my name, thou didst well in that it was in thy heart;  
But Yahweh said to David my father, Whereas it was in thy heart to build a house unto my name, thou didst well that it was in thy heart;  
and Yahweh saith unto David my father, Because that it hath been with thy heart to build a house for My name, thou hast done well that it hath been with thy heart,

- 9 Notwithstanding thou shalt not build the house; but thy son who shall come forth out of thy loins, he shall build the house for my name. nevertheless thou shalt not build the house; but thy son that shall come forth out of thy loins, he shall build the house unto my name. but thou dost not build the house, for thy son who cometh forth out from thy loins, he doth build the house for My name.
- 10 Yahweh therefore hath performed his word that he hath spoken; for I am raised up in the room of David my father, and am set on the throne of Israel, as Yahweh promised, and have built the house for the name of Yahweh God of Israel. And Yahweh has performed his word which he spoke; and I am risen up in the room of David my father, and sit on the throne of Israel, as Yahweh promised, and I have built the house unto the name of Yahweh the God of Israel. `And Yahweh doth establish His word that He spake, and I rise up in the stead of David my father, and sit on the throne of Israel, as Yahweh spake, and I build the house for the name of Yahweh, God of Israel,
- 11 And in it have I put the ark, in which is the covenant of Yahweh, that he made with the children of Israel. And in it have I put the ark, wherein is the covenant of Yahweh, which he made with the children of Israel. and I place there the ark, where [is] the covenant of Yahweh that He made with the sons of Israel.`
- 12 And he stood before the altar of Yahweh in the presence of all the congregation of Israel, and spread forth his hands: And he stood before the altar of Yahweh in the presence of the whole congregation of Israel, and spread forth his hands. And he standeth before the altar of Yahweh, over-against all the assembly of Israel, and spreadeth out his hand, --
- 13 (For Solomon had made a brazen scaffold, of five cubits long, and five cubits broad, and three cubits high, and had set it in the midst of the court and upon it he stood, and kneeled upon his knees before all the congregation of Israel, and spread forth his hands towards heaven,) For Solomon had made a platform of bronze, five cubits long, and five cubits broad, and three cubits high, and had set it in the midst of the court and upon it he stood, and he kneeled down on his knees before the whole congregation of Israel, and spread forth his hands toward the heavens for Solomon hath made a scaffold of brass, and putteth it in the midst of the court, five cubits its length, and five cubits its breadth, and three cubits its height, and he standeth upon it, and kneeleth on his knees over-against all the assembly of Israel, and spreadeth forth his hands toward the heavens --
- 14 And said, O Yahweh God of Israel, there is no God like thee in the heaven, nor on the earth; who keepest covenant, and showest mercy to thy servants, that walk before thee with all their hearts: and said, Yahweh, God of Israel! there is no God like thee, in the heavens or on the earth, who keepest covenant and mercy with thy servants that walk before thee with all their heart; and saith, `O Yahweh God of Israel, there is not like Thee a god in the heavens and in the earth, keeping the covenant and the kindness for Thy servants who are walking before Thee with all their heart;
- 15 Thou who hast kept with thy servant David my father that which thou hast promised him; and hast spoken with thy mouth, and hast fulfilled it with thy hand, as it is this day. who hast kept with thy servant David my father that which thou didst promise him; thou spakest with thy mouth, and hast fulfilled [it] with thy hand as at this day. who hast kept for Thy servant David my father that which Thou didst speak to him; yea, Thou dost speak with Thy mouth, and with Thy hand hast fulfilled [it], as at this day.

- 16** Now therefore, O Yahweh God of Israel, keep with thy servant David my father that which thou hast promised him, saying, There shall not fail thee a man in my sight to sit upon the throne of Israel; provided thy children take heed to their way to walk in my law, as thou hast walked before me.  
And now, Yahweh, God of Israel, keep with thy servant David my father that which thou hast promised him saying, There shall not fail thee a man in my sight to sit on the throne of Israel, if only thy sons take heed to their way to walk in my law, as thou hast walked before me.  
`And now, O Yahweh, God of Israel, keep for Thy servant David my father that which Thou didst speak to him, saying, There is not cut off to thee a man from before Me, sitting on the throne of Israel, only, if thy sons watch their way to walk in My law, as thou hast walked before Me.
- 17** Now then, O Yahweh God of Israel, let thy word be verified, which thou hast spoken to thy servant David.  
And now, Yahweh, God of Israel, let thy word be verified which thou hast spoken unto thy servant David.  
`And now, O Yahweh, God of Israel, is Thy word stedfast that Thou hast spoken to Thy servant, to David,
- 18** But will God in very deed dwell with men on the earth? behold, heaven and the heaven of heavens cannot contain thee; how much less this house which I have built!  
But will God indeed dwell with man on the earth? behold, the heavens and the heaven of heavens cannot contain thee; how much less this house which I have built!  
(for is it true? -- God dwelleth with man on the earth! Lo, the heavens, and the heavens of the heavens, do not contain Thee, how much less this house that I have built?)
- 19** Have respect therefore to the prayer of thy servant, and to his supplication, O Yahweh my God, to hearken to the cry and the prayer which thy servant prayeth before thee:  
Yet have respect unto the prayer of thy servant, and to his supplication, Yahweh, my God, to hearken unto the cry and to the prayer which thy servant prayeth before thee;  
`And Thou hast turned unto the prayer of Thy servant, and unto his supplication, O Yahweh my God, to hearken unto the cry and unto the prayer that Thy servant is praying before Thee,
- 20** That thy eyes may be open upon this house day and night, upon the place of which thou hast said, that thou wouldst put thy name there; to hearken to the prayer which thy servant prayeth towards this place.  
that thine eyes may be open upon this house day and night, upon the place in which thou hast said thou wouldst put thy name: to hearken unto the prayer which thy servant prayeth toward this place.  
for Thine eyes being open towards this house by day and by night, towards the place that Thou hast said to put Thy name there, to hearken unto the prayer that Thy servant prayeth towards this place.
- 21** Hearken therefore to the supplications of thy servant, and of thy people Israel, which they shall make towards this place: hear thou from thy dwelling-place, even from heaven; and when thou hearest, forgive.  
And hearken unto the supplications of thy servant, and of thy people Israel, which they shall pray toward this place, and hear thou from thy dwelling-place, from the heavens, and when thou hearest, forgive.  
`And Thou hast hearkened unto the supplications of Thy servant, and of Thy people Israel, that they pray towards this place, and Thou dost hear from the place of Thy dwelling, from the heavens, and hast hearkened, and forgiven.



- 22** If a man shall sin against his neighbor, and an oath be laid upon him to make him swear, and the oath shall come before thy altar in this house;  
If a man have sinned against his neighbour, and an oath be laid upon him to adjure him, and the oath come before thine altar in this house;  
`If a man doth sin against his neighbour, and he hath lifted up on him an oath to cause him to swear, and the oath hath come in before Thine altar in this house --
- 23** Then hear thou from heaven, and do, and judge thy servants, by requiting the wicked, by recompensing his way upon his own head; and by justifying the righteous, by giving him according to his righteousness.  
then hear thou from the heavens, and do, and judge thy servants, requiting the wicked, to bring his way upon his own head; and justifying the righteous, giving him according to his righteousness.  
then Thou dost hear from the heavens, and hast done, and hast judged Thy servants, to give back to the wicked, to put his way on his head, and to declare righteous the righteous, to give to him according to his righteousness.
- 24** And if thy people Israel shall be put to the worse before the enemy, because they have sinned against thee; and shall return and confess thy name and pray and make supplication before thee in this house;  
And if thy people Israel be put to the worse before the enemy, because they have sinned against thee, and shall turn again and confess thy name and pray, and make supplication before thee in this house;  
`And if Thy people Israel is smitten before an enemy, because they sin against Thee, and they have turned back and confessed Thy name, and prayed and made supplication before Thee in this house --
- 25** Then hear thou from the heavens, and forgive the sin of thy people Israel, and bring them again to the land which thou gavest to them and to the fathers.  
then hear thou from the heavens, and forgive the sin of thy people Israel, and bring them again unto the land that thou gavest to them and to their fathers.  
then Thou dost hear from the heavens, and hast forgiven the sin of Thy people Israel, and caused them to turn back unto the ground that Thou hast given to them, and to their fathers.
- 26** When the heaven is shut, and there is no rain, because they have sinned against thee; yet if they pray towards this place, and confess thy name, a turn from their sin, when thou dost afflict them;  
When the heavens are shut up, and there is no rain, because they have sinned against thee; if they pray toward this place, and confess thy name and turn from their sin, because thou hast afflicted them;  
`In the heavens being restrained, and there is no rain, because they sin against Thee, and they have prayed towards this place, and confessed Thy name -- from their sin they turn back because Thou dost afflict them --
- 27** Then hear thou from heaven, and forgive the sin of thy servants, and of thy people Israel, when thou hast taught them the good way in which they should walk; and send rain upon thy land, which thou hast given to thy people for an inheritance.  
then hear thou in the heavens, and forgive the sin of thy servants, and of thy people Israel, when thou teachest them the good way wherein they should walk; and give rain upon thy land, which thou hast given to thy people for an inheritance.  
then Thou dost hear in the heavens, and hast forgiven the sin of Thy servants, and of Thy people Israel, because Thou directest them unto the good way in which they walk, and hast given rain on Thy land that Thou hast given to Thy people for an inheritance.

- 28** If there shall be dearth in the land, if there be pestilence, if there be blasting, or mildew, locusts, or caterpillars; if their enemies shall besiege the in the cities of their land; whatever calamity, or whatever sickness there be:  
If there be famine in the land, if there be pestilence, if there be blight or mildew, locust or caterpillar; if their enemies besiege them in the land & their gates; whatever plague or whatever sickness there be:  
`Famine, when it is in the land, pestilence, when it is, blasting, and mildew, locust, and caterpillar, when they are, when its enemies have distressed it in the land -- its gates, any plague and any sickness;
- 29** Then whatever prayer, or whatever supplication shall be made by any man, or by all the people of Israel, when every one shall know his own calamity, and his own grief, and shall spread forth his hands in this house:  
what prayer, what supplication soever be made by any man, or by all thy people Israel, when they shall know every man his own plague, and his own grief, and shall spread forth his hands toward this house;  
any prayer, any supplication that is for any man, and for all Thy people Israel, when they know each his own plague, and his own pain, and he hath spread out his hands towards this house:
- 30** Then hear thou from heaven thy dwelling-place, and forgive, and render to every man according to all his ways, whose heart thou knowest (for thou only knowest the hearts of the children of men):  
then hear thou from the heavens, the settled place of thy dwelling, and forgive, and render unto every man according to all his ways, whose heart thou knowest (for thou, thou only, knowest the hearts of the children of men),  
then Thou dost hear from the heavens, the settled place of Thy dwelling, and hast forgiven, and hast given to each according to all his ways (because Thou knowest his heart, for Thou -- Thou only -- hast known the heart of the sons of men),
- 31** That they may fear thee, to walk in thy ways, so long as they live in the land which thou gavest to our fathers.  
that they may fear thee, to walk in thy ways, all the days that they live upon the land which thou gavest unto our fathers.  
so that they fear Thee, to walk in Thy ways, all the days that they are living on the face of the ground that Thou hast given to our fathers.
- 32** Moreover concerning the stranger, who is not of thy people Israel, but hath come from a distant country for thy great name's sake, and thy mighty hand, and thy out-stretched arm; if they come and pray in this house;  
And as to the stranger also, who is not of thy people Israel, but cometh out of a far country for thy great name`s sake, and thy mighty hand and thy stretched-out arm; when they shall come and pray toward this house,  
`And also, unto the stranger who is not of Thy people Israel, and he hath come from a land afar off for the sake of Thy great name, and Thy stretched-out hand, and Thy stretched-out arm, and they have come in and prayed towards this house:
- 33** Then hear thou from the heavens, even from thy dwelling-place, and do according to all that the stranger calleth to thee for; that all people of the earth may know thy name, and fear thee, as do thy people Israel, and may know that this house which I have built is called by thy name.  
then hear thou from the heavens, the settled place of thy dwelling, and do according to all that the stranger calleth to thee for; in order that all peoples of the earth may know thy name, and may fear thee as do thy people Israel, and may know that this house which I have built is called by thy name.  
then Thou dost hear from the heavens, from the settled place of Thy dwelling, and hast done according to all that the stranger calleth unto Thee for: so that all the peoples of the earth do know Thy name, so as to fear Thee, as Thy people Israel, and to know that Thy name is called on this house that I have built.

- 34** If thy people go out to war against their enemies by the way that thou shalt send them, and they pray to thee towards this city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name;  
If thy people go out to battle against their enemies by the way that thou shalt send them, and they pray unto thee toward this city that thou hast chosen, and the house that I have built unto thy name;  
`When Thy people doth go out to battle against its enemies in the way that Thou dost send them, and they have prayed unto Thee the way of this city that Thou hast fixed on, and the house that I have built for Thy name:
- 35** Then hear thou from the heavens their prayer and their supplication, and maintain their cause.  
then hear thou from the heavens their prayer and their supplication, and maintain their right.  
then Thou hast heard from the heavens their prayer and their supplication, and hast maintained their cause.
- 36** If they sin against thee, (for there is no man who sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them over before their enemies, and they carry them away captives to a land far off or near;  
If they have sinned against thee (for there is no man that sinneth not), and thou be angry with them, and give them up to the enemy, and they have carried them away captives unto a land far off or near;  
`When they sin against Thee -- for there is not a man who sinneth not -- and Thou hast been angry with them, and hast given them before an enemy, and taken them captive have their captors, unto a land far off or near;
- 37** Yet if they bethink themselves in the land whither they are carried captive, and turn and pray to thee in the land of their captivity, saying, We have sinned, we have done amiss, and have dealt wickedly;  
and if they shall take it to heart in the land whither they were carried captive, and reform, and make supplication unto thee in the land of their captivity, saying, We have sinned, we have done iniquity and have dealt perversely;  
and they have turned [it] back unto their heart in the land whither they have been taken captive, and have turned back, and made supplication unto Thee in the land of their captivity, saying, We have sinned, we have done perversely, and have done wickedly;
- 38** If they return to thee with all their heart and with all their soul in the land of their captivity, whither they have carried them captives, and pray towards their land which thou gavest to their fathers, and towards the city which thou hast chosen, and towards the house which I have built for thy name:  
and if they return unto thee with all their heart and with all their soul in the land of their captivity, whither they have carried them captives, and pray toward their land which thou gavest unto their fathers, and the city that thou hast chosen, and the house that I have built unto thy name;  
yea, they have turned back unto Thee with all their heart, and with all their soul, in the land of their captivity, whither they have taken them captive, and they have prayed the way of their land that Thou hast given to their fathers, and of the city that Thou hast chosen, and of the house that I have built for Thy name:
- 39** Then hear thou from the heavens, even from thy dwelling-place, their prayer and their supplications, and maintain their cause, and forgive thy people who have sinned against thee.  
then hear thou from the heavens, from the settled place of thy dwelling, their prayer and their supplications, and maintain their right, and forgive thy people their sin against thee.  
then Thou hast heard from the heavens, from the settled place of Thy dwelling, their prayer and their supplications, and hast maintained their cause, and forgiven Thy people who have sinned against Thee.

- 40** Now, my God, let, I beseech thee, thy eyes be open, and let thy ears be attentive to the prayer that is made in this place.  
Now, my God, I beseech thee, let thine eyes be open and let thine ears be attentive unto the prayer [that is made] in this place.  
`Now, my God, let, I beseech Thee, Thine eyes be open, and Thine ears attentive, to the prayer of this place:
- 41** Now therefore arise, O Yahweh God, into thy resting-place, thou, and the ark of thy strength: let thy priests, O Yahweh God, be clothed with salvation, and let thy saints rejoice in goodness.  
And now, arise, Yahweh Elohim, into thy resting-place, thou and the ark of thy strength: let thy priests, Yahweh Elohim, be clothed with salvation, and let thy saints rejoice in [thy] goodness.  
and now, rise, O Yahweh God, to Thy rest, Thou, and the ark of Thy strength; Thy priests, O Yahweh God, are clothed with salvation, and Thy saints rejoice in the goodness,
- 42** O Yahweh God, turn not away the face of thy anointed: remember the mercies of David thy servant.  
Yahweh Elohim, turn not away the face of thine anointed: remember mercies to David thy servant.  
O Yahweh God, turn not back the face of Thine anointed, be mindful of the kind acts of David Thy servant.`
- 1** Now when Solomon had made an end of praying, the fire came down from heaven, and consumed the burnt-offering and the sacrifices; and the glory of Yahweh filled the house.  
And when Solomon had ended praying, the fire came down from the heavens and consumed the burnt-offering and the sacrifices; and the glory Yahweh filled the house.  
And at Solomon`s finishing to pray, then the fire hath come down from the heavens, and consumeth the burnt-offering and the sacrifices, and the honour of Yahweh hath filled the house,
- 2** And the priests could not enter into the house of Yahweh, because the glory of Yahweh had filled Yahweh'S house.  
And the priests could not enter into the house of Yahweh, because the glory of Yahweh filled Yahweh`s house.  
and the priests have not been able to go in unto the house of Yahweh, because the honour of Yahweh hath filled the house of Yahweh.
- 3** And when all the children of Israel saw how the fire came down, and the glory of Yahweh upon the house, they bowed themselves with their face to the ground upon the pavement, and worshiped, and praised Yahweh, saying, For he is good; for his mercy endureth for ever.  
And all the children of Israel saw how the fire came down, and the glory of Yahweh upon the house, and bowed themselves with their faces to the ground on the pavement, and worshipped and thanked Yahweh: For he is good, for his loving-kindness [endureth] for ever.  
And all the sons of Israel are looking on the descending of the fire, and the honour of Yahweh on the house, and they bow -- faces to the earth -- on the pavement, and do obeisance, and give thanks to Yahweh, for good, for to the age [is] His kindness.
- 4** Then the king and all the people offered sacrifices before Yahweh.  
And the king and all the people offered sacrifices before Yahweh.  
And the king and all the people are sacrificing a sacrifice before Yahweh,

- 5** And king Solomon offered a sacrifice of twenty and two thousand oxen, and a hundred and twenty thousand sheep: so the king and all the people dedicated the house of God.  
And king Solomon sacrificed a sacrifice of twenty-two thousand oxen, and a hundred and twenty thousand sheep. So the king and all the people dedicated the house of God.  
and king Solomon sacrificeth the sacrifice of the herd, twenty and two thousand, and of the flock, a hundred and twenty thousand, and the king and all the people dedicate the house of God.
- 6** And the priests waited on their offices: the Levites also with instruments of music of Yahweh, which David the king had made to praise Yahweh, because his mercy endureth for ever, when David praised by their ministry; and the priests sounded trumpets before them, and all Israel stood.  
And the priests stood in their charges, and the Levites with Yahweh's instruments of music, which David the king had made to praise Yahweh, for his loving-kindness [endureth] for ever, when David praised by their means; and the priests sounded the trumpets opposite to them, and all Israel stood.  
And the priests over their charges are standing, and the Levites with instruments of the song of Yahweh -- that David the king made, to give thanks to Yahweh, for to the age [is] His kindness, in David's praising by their hand -- and the priests are blowing trumpets over-against them, and all Israel are standing.
- 7** Moreover Solomon hallowed the middle of the court that was before the house of Yahweh: for there he offered burnt-offerings, and the fat of the peace-offerings, because the brazen altar which Solomon had made was not able to receive the burnt-offerings, and the meat-offerings, and the f  
And Solomon hallowed the middle of the court that was before the house of Yahweh; for there he offered the burnt-offerings, and the fat of the peace-offerings, because the brazen altar which Solomon had made was not able to receive the burnt-offerings and the oblations and the fat.  
And Solomon sanctifieth the middle of the court that [is] before the house of Yahweh, for he hath made there the burnt-offerings, and the fat of 1 peace-offerings: for the altar of brass that Solomon made hath not been able to contain the burnt-offering, and the present, and the fat.
- 8** Also at the same time Solomon kept the feast seven days, and all Israel with him, a very great congregation, from the entrance of Hamath to the river of Egypt.  
And at that time Solomon held the feast seven days, and all Israel with him, a very great congregation, from the entrance of Hamath unto the torrent of Egypt.  
And solomon maketh the feast at that time seven days, and all Israel with him -- a very great assembly -- from the entering in of Hamath unto th brook of Egypt.
- 9** And on the eighth day they made a solemn assembly: for they kept the dedication of the altar seven days, and the feast seven days.  
And on the eighth day they held a solemn assembly; for they kept the dedication of the altar seven days, and the feast seven days.  
And they make on the eighth day a restraint, because the dedication of the altar they have made seven days, and the feast seven days.
- 10** And on the three and twentieth day of the seventh month he sent the people away to their tents, glad and merry in heart for the goodness that Yahweh had shown to David, and to Solomon, and to Israel his people.  
And on the three and twentieth day of the seventh month he sent the people away to their tents, joyful and glad of heart for the goodness that Yahweh had done to David and to Solomon, and to Israel his people.  
And on the twenty and third day of the seventh month he hath sent the people to their tents, rejoicing, and glad in heart, for the goodness that Yahweh hath done to David, and to Solomon, and to Israel His people.

- 11** Thus Solomon finished the house of Yahweh, and the king's house: and all that came into Solomon's heart to make in the house of Yahweh, and in his own house, he prosperously effected.  
And Solomon completed the house of Yahweh, and the king's house; and all that came into Solomon's heart to make in the house of Yahweh, and in his own house, he did prosperously.  
And Solomon finisheth the house of Yahweh, and the house of the king; and all that hath come on the heart of Solomon to do in the house of Yahweh, and in his own house, he hath caused to prosper.
- 12** And Yahweh appeared to Solomon by night, and said to him, I have heard thy prayer, and have chosen this place to myself for a house of sacrifice. Then Yahweh appeared to Solomon by night, and said to him: I have heard thy prayer, and I have chosen for myself this place for a house of sacrifice.  
And Yahweh appeareth unto Solomon by night, and saith to him, `I have heard thy prayer, and have fixed on this place to Me for a house of sacrifice.
- 13** If I shut up heaven that there be no rain, or if I command the locusts to devour the land, or if I send pestilence among my people;  
If I shut up the heavens that there be no rain, or if I command the locust to devour the land, or if I send pestilence among my people;  
If I restrain the heavens and there is no rain, and if I lay charge on the locust to consume the land, and if I send pestilence among My people --
- 14** If my people, who are called by my name, shall humble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their wicked ways; then will I hear from heaven, and will forgive their sin, and will heal their land.  
and my people, who are called by my name, humble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their wicked ways; then will I hear from the heavens, and forgive their sin, and heal their land.  
and My people on whom My name is called be humbled, and pray, and seek My face, and turn back from their evil ways, then I -- I hear from the heavens, and forgive their sin, and heal their land.
- 15** Now my eyes shall be open, and my ears attentive to the prayer that is made in this place.  
Now mine eyes shall be open, and mine ears attentive to the prayer [made] in this place;  
`Now, Mine eyes are open, and Mine ears attentive, to the prayer of this place;
- 16** For now have I chosen and sanctified this house, that my name may be there for ever: and my eyes and my heart shall be there perpetually.  
for I have now chosen and hallowed this house, that my name may be there for ever; and mine eyes and my heart shall be there perpetually.  
and now, I have chosen and sanctified this house for My name being there unto the age; yea, Mine eyes and My heart have been there all the day
- 17** And as for thee, if thou wilt walk before me, as David thy father walked, and do according to all that I have commanded thee, and shalt observe my statutes and my judgments;  
And [as for] thee, if thou wilt walk before me, as David thy father walked, to do according to all that I have commanded thee, and wilt keep my statutes and mine ordinances;  
`And thou, if thou dost walk before Me as David thy father walked, even to do according to all that I have commanded thee, and My statutes and My judgments dost keep --

- 18** Then will I establish the throne of thy kingdom, according as I have covenanted with David thy father, saying, There shall not fail thee a man to ruler in Israel.  
 then will I establish the throne of thy kingdom, according as I have covenanted with David thy father, saying, There shall not fail thee a man to rule over Israel.  
 then I have established the throne of thy kingdom, as I covenanted with David thy father, saying, There is not cut off a man to thee -- a ruler in Israel;
- 19** But if ye turn away, and forsake my statutes and my commandments, which I have set before you, and shall go and serve other gods, and worshi them;  
 But if ye turn away and forsake my statutes and my commandments which I have set before you, and go and serve other gods and worship them and if ye turn back -- ye -- and have forsaken My statutes, and My commands, that I have placed before you, and have gone and served other gods, and bowed yourselves to them -- then I have plucked them from off My ground that I have given to them,
- 20** Then will I pluck them up by the roots out of my land which I have given them; and this house, which I have sanctified for my name, will I cast o of my sight, and will make it to be a proverb and a by-word among all nations.  
 then will I pluck them up by the roots out of my land which I have given them; and this house, which I have hallowed to my name, will I cast ou of my sight, and will make it a proverb and a byword among all peoples.  
 and this house that I have sanctified for My name, I cast from before My face, and make it for a proverb, and for a byword, among all the people
- 21** And this house, which is high, shall be an astonishment to every one that passeth by it; so that he shall say, Why hath Yahweh done thus to this land, and to this house?  
 And this house, which is high, shall be an astonishment to every one that passes by it; so that he shall say, Why has Yahweh done thus to this la and to this house?  
 `And this house that hath been high, to every one passing by it, is an astonishment, and he hath said, Wherefore hath Yahweh done thus to this land, and to this house?
- 22** And it shall be answered, Because they forsook Yahweh God of their fathers, who brought them out of the land of Egypt, and laid hold on other gods, and worshiped them, and served them: therefore hath he brought all this evil upon them.  
 And they shall say, Because they forsook Yahweh the God of their fathers, who brought them forth out of the land of Egypt, and have attached themselves to other gods, and have worshipped them and served them; therefore he has brought upon them all this evil.  
 and they have said, Because that they have forsaken Yahweh, God of their fathers, who brought them out from the land of Egypt, and lay hold o other gods, and bow themselves to them, and serve them, therefore He hath brought upon them all this evil.`
- 1** And it came to pass at the end of twenty years, wherein Solomon had built the house of Yahweh, and his own house,  
 And it came to pass at the end of twenty years, when Solomon had built the house of Yahweh and his own house,  
 And it cometh to pass, at the end of twenty years, that Solomon hath built the house of Yahweh, and his own house.
- 2** That the cities which Hiram had restored to Solomon, Solomon built them, and caused the children of Israel to dwell there.  
 that the cities which Hiram had given to Solomon, Solomon built them and caused the children of Israel to dwell there.  
 As to the cities that Hiram hath given to Solomon, Solomon hath built them, and there he causeth the sons of Israel to dwell.

- 3** And Solomon went to Hamath-zobah, and prevailed against it.  
 And Solomon went to Hamath-Zobah, and overcame it.  
 And Solomon goeth to Hamath-Zobah, and layeth hold upon it;
- 4** And he built Tadmor in the wilderness, and all the store cities, which he built in Hamath.  
 And he built Tadmor, in the wilderness, and all the store-cities, which he built in Hamath.  
 and he buildeth Tadmor in the wilderness, and all the cities of store that he hath built in Hamath.
- 5** Also he built Beth-horon the upper, and Beth-horon the nether, fortified cities, with walls, gates, and bars;  
 And he built upper Beth-Horon and lower Beth-Horon, fortified cities, with walls, gates, and bars;  
 And he buildeth Beth-Horon the upper, and Beth-Horon the lower -- cities of defence, with walls, two-leaved doors, and bar --
- 6** And Baalath, and all the store cities that Solomon had, and all the chariot cities, and the cities of the horsemen, and all that Solomon desired to build in Jerusalem, and in Lebanon, and throughout all the land of his dominion.  
 and Baalath, and all the store-cities that Solomon had, and all the cities for chariots, and the cities for the horsemen, and all that Solomon desired to build in Jerusalem, and on Lebanon, and in all the land of his dominion.  
 and Baalath, and all the cities of store that Solomon had, and all the cities of the chariot, and the cities of the horsemen, and all the desire of Solomon that he desired to build in Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.
- 7** As for all the people that were left of the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, who were not of Israel.  
 All the people that were left of the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, who were not of Israel,  
 All the people who are left of the Hittite, and the Amorite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite, who are not of Israel --
- 8** But of their children, who were left after them in the land, whom the children of Israel consumed not, them did Solomon make to pay tribute until this day.  
 their children that were left after them in the land, whom the children of Israel had not destroyed, upon them did Solomon impose tribute-servants until this day.  
 of their sons who have been left after them in the land, whom the sons of Israel consumed not -- doth Solomon lift up a tribute unto this day.
- 9** But of the children of Israel did Solomon make no servants for his work; but they were men of war, and chief of his captains, and captains of his chariots and horsemen.  
 But of the children of Israel, of them did Solomon make no bondmen for his work; but they were men of war, and chief of his captains, and captains of his chariots and his horsemen.  
 And none of the sons of Israel hath Solomon made servants for his work, but they [are] men of war, and heads of his captains, and heads of his charioteers, and of his horsemen;
- 10** And these were the chief of king Solomon's officers, even two hundred and fifty, that bore rule over the people.  
 And these were the chief of king Solomon's superintendents, two hundred and fifty, that ruled over the people.  
 and these [are] heads of the officers whom king Solomon hath, two hundred and fifty who are rulers among the people.



- 11** And Solomon brought up the daughter of Pharaoh from the city of David to the house that he had built for her: for he said, My wife shall not dwell in the house of David king of Israel, because the places are holy, to which the ark of Yahweh hath come.  
And Solomon brought up the daughter of Pharaoh out of the city of David to the house which he had built for her; for he said, My wife shall not dwell in the house of David king of Israel, because the [places] are holy to which the ark of Yahweh has come.  
And the daughter of Pharaoh hath Solomon brought up from the city of David to the house that he built for her, for he said, `My wife doth not dwell in the house of David king of Israel, for they are holy unto whom hath come the ark of Yahweh.`
- 12** Then Solomon offered burnt-offerings to Yahweh on the altar of Yahweh, which he had built before the porch,  
Then Solomon offered up burnt-offerings to Yahweh on the altar of Yahweh, which he had built before the porch;  
Then hath Solomon caused to ascend burnt-offerings to Yahweh on the altar of Yahweh that he built before the porch,
- 13** Even after a certain rate every day, offering according to the commandment of Moses, on the sabbaths, and on the new moons, and on the solemn feasts, three times in the year, even in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of tabernacles.  
even as the duty of every day required, offering according to the commandment of Moses, on the sabbaths, and on the new moons, and at the solemn feasts, three times in the year, -- at the feast of unleavened bread, and at the feast of weeks, and at the feast of tabernacles.  
even by the matter of a day in its day, to cause to ascend according to the command of Moses, on sabbaths, and on new moons, and on appointed seasons, three times in a year -- in the feast of unleavened things, and in the feast of weeks, and in the feast of booths.
- 14** And he appointed, according to the order of David his father, the courses of the priests to their service, and the Levites to their charges, to praise and minister before the priests, as the duty of every day required: the porters also by their courses at every gate: for so had David the man of God commanded.  
And he appointed, according to the ordinance of David his father, the divisions of the priests for their service, and the Levites for their charges, to praise and serve before the priests, as the duty of every day required; and the doorkeepers by their divisions at every gate: for such was the commandment of David the man of God;  
And he establisheth, according to the ordinance of David his father, the courses of the priests over their service, and of the Levites over their charges, to praise and to minister over-against the priests, according to the matter of a day in its day, and the gatekeepers in their courses at gate and gate, for so [is] the command of David the man of God.
- 15** And they departed not from the commandment of the king to the priests and Levites concerning any matter, or concerning the treasures.  
and they did not depart from the commandment of the king to the priests and the Levites concerning any matter, nor concerning the treasures.  
And they have not turned aside [from] the command of the king concerning the priests and the Levites, in reference to any matter, and to the treasures.
- 16** Now all the work of Solomon was prepared to the day of the foundation of the house of Yahweh, and until it was finished. So the house of Yahweh was perfected.  
And all the work of Solomon was prepared, to the day of the foundation of the house of Yahweh and to its completion. [So] the house of Yahweh was finished.  
And all the work of Solomon is prepared till the day of the foundation of the house of Yahweh, and till its completion; perfect is the house of Yahweh.

- 17** Then went Solomon to Ezion-geber, and to Eloth, at the sea side in the land of Edom.  
Then went Solomon to Ezion-geber, and to Eloth, on the seashore in the land of Edom.  
Then hath Solomon gone to Ezion-Geber, and unto Elath, on the border of the sea, in the land of Edom;
- 18** And Huram sent to him by the hands of his servants, ships, and servants that had knowledge of the sea; and they went with the servants of Solomon to Ophir, and took thence four hundred and fifty talents of gold, and brought them to king Solomon.  
And Huram sent him by his servants ships, and servants that had knowledge of the sea; and they went with the servants of Solomon to Ophir, and fetched thence four hundred and fifty talents of gold, and brought them to king Solomon.  
and Huram sendeth to him, by the hand of his servants, ships and servants knowing the sea, and they go with servants of Solomon to Ophir, and take thence four hundred and fifty talents of gold, and bring in unto king Solomon.
- 1** And when the queen of Sheba heard of the fame of Solomon, she came to prove Solomon with hard questions at Jerusalem, with a very great company, and camels that bore spices, and gold in abundance, and precious stones: and when she had come to Solomon, she communed with him of all that was in her heart.  
And the queen of Sheba heard of the fame of Solomon, and came to Jerusalem to prove Solomon with enigmas; with a very great train, and camels that bore spices and gold in great abundance, and precious stones; and she came to Solomon, and spoke with him of all that was in her heart.  
And the queen of Sheba hath heard of the fame of Solomon, and cometh in to try Solomon with acute sayings, to Jerusalem, with a very great company, and camels bearing spices and gold in abundance, and precious stone; and she cometh in unto Solomon, and speaketh with him all that hath been with her heart,
- 2** And Solomon told her all her questions: and there was nothing hid from Solomon which he told her not.  
And Solomon explained to her all she spoke of, and there was not a thing hidden from Solomon that he did not explain to her.  
and Solomon declareth to her all her matters, and there hath not been hid a thing from Solomon that he hath not declared to her.
- 3** And when the queen of Sheba had seen the wisdom of Solomon, and the house that he had built,  
And when the queen of Sheba saw the wisdom of Solomon, and the house that he had built,  
And the queen of Sheba seeth the wisdom of Solomon, and the house that he hath built,
- 4** And the provisions of his table, and the sitting of his servants, and the attendance of his ministers, and their apparel; his cup-bearers also, and their apparel; and his ascent by which he went up into the house of Yahweh; there was no more spirit in her.  
and the food of his table, and the deportment of his servants, and the order of service of his attendants and their apparel, and his cupbearers and their apparel, and his ascent by which he went up to the house of Yahweh, there was no more spirit in her.  
and the food of his table, and the sitting of his servants, and the standing of his ministers, and their clothing, and his stewards, and their clothing and his burnt-offering that he offered up in the house of Yahweh, and there hath not been any more spirit in her.
- 5** And she said to the king, It was a true report which I heard in my own land of thy acts, and of thy wisdom:  
And she said to the king, It was a true report that I heard in mine own land of thine affairs and of thy wisdom;  
And she saith unto the king, `True [is] the word that I heard in my land concerning thy matters and concerning thy wisdom,

- 6** Yet, I believed not their words, until I came, and my eyes had seen it: and behold, the one half of the greatness of thy wisdom was not told to me: for thou exceedest the fame that I heard.  
but I gave no credit to their words, until I came and mine eyes had seen; and behold, the half of the greatness of thy wisdom was not told me: thou exceedest the report that I heard.  
and I have given no credence to their words, till that I have come, and mine eyes see, and lo, there hath not been declared to me the half of the abundance of thy wisdom -- thou hast added unto the report that I heard.
- 7** Happy are thy men, and happy are these thy servants, who stand continually before thee, and hear thy wisdom.  
Happy are thy men, and happy are these thy servants, who stand continually before thee and hear thy wisdom!  
`O the happiness of thy men, and the happiness of thy servants -- these -- who are standing before thee continually, and hearing thy wisdom.
- 8** Blessed be Yahweh thy God, who delighted in thee to set thee on his throne, to be king for Yahweh thy God: because thy God loved Israel, to establish them for ever, therefore he made thee king over them, to do judgment and justice.  
Blessed be Yahweh thy God, who delighted in thee, to set thee on his throne, to be king to Yahweh thy God! Because thy God loved Israel, to establish them for ever, therefore did he make thee king over them, to do judgment and justice.  
Let Yahweh thy God be blessed who hath delighted in thee, to put thee on His throne for king for Yahweh thy God; in the love of thy God to Israel, to establish it to the age, He hath put thee over them for king, to do judgment and righteousness.`
- 9** And she gave the king a hundred and twenty talents of gold, and of spices great abundance, and precious stones: neither was there any such spice as the queen of Sheba gave to king Solomon.  
And she gave the king a hundred and twenty talents of gold, and spices in very great abundance, and precious stones; neither was there any such spice as that which the queen of Sheba gave to king Solomon.  
And she giveth to the king a hundred and twenty talents of gold, and spices in great abundance, and precious stone; and there hath not been any such spice as the queen of Sheba hath given to king Solomon.
- 10** And the servants also of Hiram, and the servants of Solomon, who brought gold from Ophir, brought algum trees and precious stones.  
(And the servants also of Hiram, and the servants of Solomon, who brought gold from Ophir, brought sandal-wood and precious stones.  
And also, servants of Hiram, and servants of Solomon, who brought in gold from Ophir, have brought in algum-trees and precious stone.
- 11** And the king made of the algum trees terraces to the house of Yahweh, and to the king's palace, and harps and psalteries for singers: and there were none such seen before in the land of Judah.  
And the king made of the sandal-wood stairs for the house of Yahweh, and for the king's house, and harps and lutes for the singers. And there were none such seen before in the land of Judah.)  
And the king maketh the algum-trees staircases for the house of Yahweh, and for the house of the king, and harps and psalteries for singers; and there have been none seen like these before in the land of Judah.

- 12** And king Solomon gave to the queen of Sheba all her desire, whatever she asked, besides that which she had brought to the king. So she turned, and went away to her own land, she and her servants.  
And king Solomon gave to the queen of Sheba all her desire, whatever she asked, besides what she had brought to the king. And she turned and went to her own land, she and her servants.  
And king Solomon hath given to the queen of Sheba all her desire that she asked, apart from that which she had brought unto the king, and she turneth and goeth to her land, she and her servants.
- 13** Now the weight of gold that came to Solomon in one year was six hundred and sixty and six talents of gold;  
And the weight of gold that came to Solomon in one year was six hundred and sixty-six talents of gold,  
And the weight of the gold that is coming to Solomon in one year is six hundred and sixty and six talents of gold,
- 14** Besides that which chapmen and merchants brought. And all the kings of Arabia and governors of the country brought gold and silver to Solomon besides [what] dealers and merchants brought, and [what] all the kings of Arabia and the governors of the country brought of gold and silver to Solomon.  
apart from [what] the tourists, and the merchants, are bringing in; and all the kings of Arabia, and the governors of the land, are bringing in gold and silver to Solomon.
- 15** And king Solomon made two hundred targets of beaten gold: six hundred shekels of beaten gold went to one target.  
And king Solomon made two hundred targets of beaten gold, -- he applied six hundred [shekels] of beaten gold to one target;  
And king Solomon maketh two hundred targets of alloyed gold, six hundred [shekels] of alloyed gold he causeth to go up on the one target;
- 16** And three hundred shields made he of beaten gold: three hundred shekels of gold went to one shield. And the king put them in the house of the forest of Lebanon.  
and three hundred shields of beaten gold, -- he applied three hundred [shekels] of gold to one shield; and the king put them in the house of the forest of Lebanon.  
and three hundred shields of alloyed gold, three hundred [shekels] of gold he causeth to go up on the one shield, and the king putteth them in the house of the forest of Lebanon.
- 17** Moreover, the king made a great throne of ivory, and overlaid it with pure gold.  
And the king made a great throne of ivory, and overlaid it with pure gold;  
And the king maketh a great throne of ivory, and overlayeth it with pure gold;
- 18** And there were six steps to the throne, with a footstool of gold, which were fastened to the throne, and stays on each side of the sitting-place, and two lions standing by the stays:  
and the throne had six steps, with a footstool of gold fastened to the throne; and there were arms on each side at the place of the seat, and two lions stood beside the arms;  
and six steps [are] to the throne, and a footstool of gold, to the throne they are fastened, and hands [are] on this [side] and on that on the place of the sitting, and two lions are standing near the hands,

- 19 And twelve lions stood there on the one side and on the other upon the six steps. There was not the like made in any kingdom.  
and twelve lions stood there on the one side and on the other upon the six steps: there was not the like made in any kingdom.  
and twelve lions are standing there on the six steps on this [side], and on that: it hath not been made so for any kingdom.
- 20 And all the drinking vessels of king Solomon were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of pure gold: none were silver; it was not any thing accounted of in the days of Solomon.  
And all king Solomon's drinking vessels were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of precious gold: silver was not of the least account in the days of Solomon.  
And all the drinking vessels of king Solomon [are] of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon [are] of refined gold -- silver is not reckoned in the days of Solomon for anything;
- 21 For the king's ships went to Tarshish with the servants of Hiram: once every three years came the ships of Tarshish bringing gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks.  
For the king's ships went to Tarshish with the servants of Hiram: once in three years came the ships of Tarshish, bringing gold and silver, ivory and apes, and peacocks.  
for ships of the king are going to Tarshish, with servants of Hiram: once in three years come do the ships of Tarshish bearing gold, and silver, ivory, apes, and peacocks.
- 22 And king Solomon surpassed all the kings of the earth in riches and wisdom.  
And king Solomon was greater than all the kings of the earth in riches and wisdom.  
And king Solomon cometh greater than any of the kings of the earth for riches and wisdom;
- 23 And all the kings of the earth sought the presence of Solomon, to hear his wisdom, that God had put in his heart.  
And all the kings of the earth sought the presence of Solomon, to hear his wisdom, which God had put in his heart.  
and all the kings of the earth are seeking the presence of Solomon to hear his wisdom that God hath put in his heart,
- 24 And they brought every man his present, vessels of silver, and vessels of gold, and raiment, harness, and spices, horses, and mules, a rate year by year.  
And they brought every man his present, vessels of silver and vessels of gold, and clothing, armour, and spices, horses and mules, a rate year by year.  
and they are bringing in each his present, vessels of silver, and vessels of gold, and garments, harness, and spices, horses, and mules, a rate year by year.
- 25 And Solomon had four thousand stalls for horses and chariots, and twelve thousand horsemen; whom he bestowed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.  
And Solomon had four thousand stalls for horses and chariots, and twelve thousand horsemen; and he placed them in the chariot-cities, and with the king at Jerusalem.  
And there are to Solomon four thousand stalls for horses and chariots, and twelve thousand horsemen, and he placed them in cities of the chariot and with the king in Jerusalem.

- 26 And he reigned over all the kings from the river even to the land of the Philistines, and to the border of Egypt.  
And he ruled over all the kings from the river as far as the land of the Philistines, and up to the border of Egypt.  
And he is ruling over all the kings from the River even unto the land of the Philistines, and unto the border of Egypt.
- 27 And the king made silver in Jerusalem as stones, and cedar trees he made as the sycamore trees that are in the low plains in abundance.  
And the king made silver in Jerusalem as stones, and cedars made he as the sycamores that are in the lowland for abundance.  
And the king maketh the silver in Jerusalem as stones, and the cedars he hath made as sycamores, that [are] in the low country, for abundance,
- 28 And they brought to Solomon horses from Egypt, and from all lands.  
And they brought to Solomon horses out of Egypt, and out of all lands.  
and they are bringing out horses from Egypt to Solomon, and from all the lands.
- 29 Now the rest of the acts of Solomon, first and last, are they not written in the book of Nathan the prophet, and in the prophecy of Ahijah the Shilonite, and in the visions of Iddo the seer against Jeroboam the son of Nebat?  
And the rest of the acts of Solomon first and last, are they not written in the words of Nathan the prophet, and in the prophecy of Ahijah the Shilonite, and in the visions of Iddo the seer concerning Jeroboam the son of Nebat?  
And the rest of the matters of Solomon, the first and the last, are they not written beside the matters of Nathan the prophet, and beside the prophecy of Ahijah the Shilonite, and with the visions of Iddo the seer concerning Jeroboam son of Nebat?
- 30 And Solomon reigned in Jerusalem over all Israel forty years.  
And Solomon reigned in Jerusalem over all Israel forty years.  
And Solomon reigneth in Jerusalem over all Israel forty years,
- 31 And Solomon slept with his fathers, and he was buried in the city of David his father: and Rehoboam his son reigned in his stead.  
And Solomon slept with his fathers, and they buried him in the city of David his father; and Rehoboam his son reigned in his stead.  
and Solomon lieth with his fathers, and they bury him in the city of David his father, and reign doth Rehoboam his son in his stead.
- 1 And Rehoboam went to Shechem: for to Shechem had all Israel come to make him king.  
And Rehoboam went to Shechem; for all Israel had come to Shechem to make him king.  
And Rehoboam goeth to Shechem, for [to] Shechem have all Israel come to cause him to reign.
- 2 And it came to pass, when Jeroboam the son of Nebat, who was in Egypt, whither he had fled from the presence of Solomon the king, heard it, th Jeroboam returned from Egypt.  
And it came to pass when Jeroboam the son of Nebat heard it (now he was in Egypt, whither he had fled from the presence of king Solomon) th Jeroboam returned out of Egypt.  
And it cometh to pass, at Jeroboam son of Nebat`s -- who [is] in Egypt because he hath fled from the face of Solomon the king -- hearing, that Jeroboam turneth back out of Egypt;
- 3 And they sent and called him. So Jeroboam and all Israel came and spoke to Rehoboam, saying,  
And they sent and called him; and Jeroboam and all Israel came and spoke to Rehoboam saying,  
and they send and call for him, and Jeroboam cometh in, and all Israel, and speak unto Rehoboam, saying,

- 4** Thy father made our yoke grievous: now therefore ease thou somewhat the grievous servitude of thy father, and his heavy yoke that he put upon us, and we will serve thee.  
Thy father made our yoke grievous; and now lighten the grievous servitude of thy father, and his heavy yoke that he put upon us, and we will serve thee.  
`Thy father made our yoke sharp, and now, make light [somewhat] of the sharp service of thy father, and of his heavy yoke that he put upon us, and we serve thee.`
- 5** And he said to them, Come again to me after three days. And the people departed.  
And he said to them, Come again to me after three days. And the people departed.  
And he saith unto them, `Yet three days -- then return ye unto me;` and the people go.
- 6** And king Rehoboam took counsel with the old men that had stood before Solomon his father while he yet lived, saying, What counsel give ye me return answer to this people?  
And king Rehoboam consulted with the old men, who had stood before Solomon his father while he yet lived, saying, How do ye advise to return answer to this people?  
And king Rehoboam consulteth with the aged men who have been standing before Solomon his father in his being alive, saying, `How are ye counselling to answer this people?`
- 7** And they spoke to him, saying, If thou wilt be kind to this people, and please them, and speak good words to them, they will be thy servants for ever.  
And they spoke to him saying, If thou be kind to this people, and please them, and speak good words to them, they will be thy servants for ever.  
And they speak unto him, saying, `If thou dost become good to this people, and hast been pleased with them, and spoken unto them good words, then they have been to thee servants all the days.`
- 8** But he forsook the counsel which the old men gave him, and took counsel with the young men that were brought up with him, that stood before him.  
But he forsook the advice of the old men which they had given him, and consulted with the young men, who had grown up with him, that stood before him.  
And he forsaketh the counsel of the aged men that they counselled him, and consulteth with the lads who have grown up with him, those standing before him,
- 9** And he said to them, What advice give ye, that we may return answer to this people, who have spoken to me, saying, Ease somewhat the yoke that thy father put upon us?  
And he said to them, What advice give ye that we may return answer to this people, who have spoken to me saying, Lighten the yoke which thy father put upon us?  
and he saith unto them, `What are ye counselling, and we answer this people that have spoken unto me, saying, Make light [somewhat] of the yoke that thy father put upon us?`

- 10** And the young men that were brought up with him, spoke to him, saying, Thus shalt thou answer the people that spoke to thee, saying, Thy father made our yoke heavy, but make thou it somewhat lighter for us; thus shalt thou say to them, My little finger shall be thicker than my father's loins  
And the young men that had grown up with him spoke to him saying, Thus shalt thou say to the people who have spoken to thee saying, Thy father made our yoke heavy, and lighten thou it for us, -- thus shalt thou say to them: My little [finger] is thicker than my father's loins;  
And the lads who have grown up with him, speak with him, saying, `Thus dost thou say to the people who have spoken unto thee, saying, Thy father made our yoke heavy, and thou, make light [somewhat] of our yoke; thus dost thou say unto them, My little finger is thicker than the loins my father;
- 11** For whereas my father put a heavy yoke upon you, I will put more to your yoke: my father chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.  
and whereas my father laid a heavy yoke upon you, \*I\* will add to your yoke: my father chastised you with whips, but \*I\* [will chastise you] with scorpions.  
and now, my father laid on you a heavy yoke, and I -- I add unto your yoke; my father chastised you with whips, and I -- with scorpions.`
- 12** So Jeroboam and all the people came to Rehoboam on the third day, as the king directed, saying, Come again to me on the third day.  
And Jeroboam and all the people came to Rehoboam the third day, as the king had appointed saying, Come again to me on the third day.  
And Jeroboam cometh in, and all the people, unto Rehoboam on the third day, as the king spake, saying, `Return unto me on the third day.`
- 13** And the king answered them roughly; and king Rehoboam forsook the counsel of the old men,  
And the king answered them roughly; and king Rehoboam forsook the advice of the old men,  
And the king answereth them sharply, and king Rehoboam forsaketh the counsel of the aged men,
- 14** And answered them after the advice of the young men, saying, My father made your yoke heavy, but I will add to it; my father chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.  
and spoke to them according to the advice of the young men, saying, My father made your yoke heavy, but \*I\* will add to it; my father chastise you with whips, but \*I\* [will chastise you] with scorpions.  
and speaketh unto them according to the counsel of the lads, saying, `My father made your yoke heavy, and I -- I add unto it; my father chastise you with whips, and I -- with scorpions.`
- 15** So the king hearkened not to the people: for the cause was of God, that Yahweh might perform his word, which he spoke by the hand of Ahijah the Shilonite to Jeroboam the son of Nebat.  
So the king hearkened not to the people; for it was brought about by God, that Yahweh might give effect to his word, which he spoke through Ahijah the Shilonite to Jeroboam the son of Nebat.  
And the king hath not hearkened unto the people, for the revolution hath been from God, for the sake of Yahweh's establishing His word that He spake by the hand of Abijah the Shilonite unto Jeroboam son of Nebat.



- 16** And when all Israel saw that the king would not hearken to them, the people answered the king, saying, What portion have we in David? and we have no inheritance in the son of Jesse: every man to your tents, O Israel: and now, David, see to thy own house. So all Israel went to their tents. And all Israel saw that the king hearkened not to them; and the people answered the king saying, What portion have we in David? and [we have] no inheritance in the son of Jesse: every man to your tents, O Israel. Now see to thine own house, David! And all Israel went to their tents. And all Israel have seen that the king hath not hearkened to them, and the people send back [to] the king, saying, `What portion have we in David? yea, there is no inheritance in a son of Jesse; each to thy tents, O Israel; now, see thy house -- David,` and all Israel go to their tents.
- 17** But as for the children of Israel that dwelt in the cities of Judah, Rehoboam reigned over them. But as for the children of Israel that dwelt in the cities of Judah, Rehoboam reigned over them. As to the sons of Israel who are dwelling in the cities of Judah -- Rehoboam reigneth over them.
- 18** Then king Rehoboam sent Hadoram that was over the tribute; and the children of Israel stoned him with stones, that he died. But king Rehoboam made speed to get into his chariot, to flee to Jerusalem. And king Rehoboam sent Hadoram, who was over the levy; but the children of Israel stoned him with stones, that he died. And king Rehoboam hastened to mount his chariot, to flee to Jerusalem. And king Rehoboam sendeth Hadoram, who [is] over the tribute, and the sons of Israel cast at him stones, and he dieth; and king Rehoboam hath strengthened himself to go up into a chariot to flee to Jerusalem;
- 19** And Israel rebelled against the house of David to this day. And Israel rebelled against the house of David, unto this day. and Israel transgress against the house of David unto this day.
- 1** And when Rehoboam had come to Jerusalem, he gathered of the house of Judah and Benjamin a hundred and eighty thousand chosen men who were warriors, to fight against Israel, that he might bring the kingdom again to Rehoboam. And Rehoboam came to Jerusalem; and he assembled the house of Judah and Benjamin, a hundred and eighty thousand chosen men apt for war to fight against Israel, that he might bring the kingdom again to Rehoboam. And Rehoboam cometh in to Jerusalem, and assembleth the house of Judah and Benjamin, a hundred and eighty thousand chosen warriors, to fight with Israel, to bring back the kingdom to Rehoboam.
- 2** But the word of Yahweh came to Shemaiah the man of God, saying, But the word of Yahweh came to Shemaiah the man of God, saying, And a word of Yahweh is unto Shemaiah, a man of God, saying,
- 3** Speak to Rehoboam the son of Solomon, king of Judah, and to all Israel in Judah and Benjamin, saying, Speak unto Rehoboam, the son of Solomon, king of Judah, and unto all Israel in Judah and Benjamin, saying, `Speak unto Rehoboam son of Solomon king of Judah, and unto all Israel in Judah and Benjamin, saying,

- 4** Thus saith Yahweh, Ye shall not go up, nor fight against your brethren: return every man to his house: for this thing is done by me. And they obeyed the words of Yahweh, and returned from going against Jeroboam.  
Thus saith Yahweh: Go not up, nor fight with your brethren; return every man to his house; for this thing is from me. And they hearkened to the words of Yahweh, and returned from going against Jeroboam.  
Thus said Yahweh, Ye do not go up nor fight with your brethren, turn back each to his house, for from Me hath this thing been; and they heard the words of Yahweh, and turn back from going against Jeroboam.
- 5** And Rehoboam dwelt in Jerusalem, and built cities for defense in Judah.  
And Rehoboam dwelt in Jerusalem, and built cities for defence in Judah.  
And Rehoboam dwelleth in Jerusalem, and buildeth cities for a bulwark in Judah,
- 6** He built even Beth-lehem, and Etam, and Tekoa,  
And he built Bethlehem, and Etam, and Tekoa,  
yea, he buildeth Beth-Lehem and Etam, and Tekoa,
- 7** And Beth-zur, and Shocho, and Adullam,  
and Beth-zur, and Soco, and Adullam,  
and Beth-Zur, and Shocho, and Adullam,
- 8** And Gath, and Mareshah, and Ziph,  
and Gath, and Mareshah, and Ziph,  
and Gath, and Mareshah, and Ziph,
- 9** And Adoraim, and Lachish, and Azekah,  
and Adoraim, and Lachish, and Azekah,  
and Adoraim, and Lachish, and Azekah,
- 10** And Zorah, and Ajalon, and Hebron, which are in Judah and in Benjamin, fortified cities.  
and Zorah, and Ajalon, and Hebron, which are in Judah and in Benjamin, fortified cities.  
and Zorah, and Aijalon, and Hebron, that [are] in Judah and in Benjamin, cities of bulwarks.
- 11** And he fortified the strong holds, and put captains in them, and store of provisions, and of oil and wine.  
And he fortified the strongholds, and put captains in them, and stores of victuals, and of oil and wine;  
And he strengtheneth the bulwarks, and putteth in them leaders, and treasures of food, and oil, and wine,
- 12** And in every several city he put shields and spears, and made them exceeding strong, having Judah and Benjamin on his side.  
and in every several city, targets and spears, and made them exceedingly strong. And Judah and Benjamin were his.  
and in every city and city targets and spears, and strengtheneth them very greatly; and he hath Judah and Benjamin.

- 13** And the priests and the Levites that were in all Israel resorted to him from all their borders.  
And the priests and the Levites that were in all Israel resorted to him out of all their districts;  
And the priests, and the Levites, that [are] in all Israel, have stationed themselves by him, out of all their border,
- 14** For the Levites left their suburbs and their possession, and came to Judah and Jerusalem: for Jeroboam and his sons had cast them off from executing the priest's office to Yahweh:  
for the Levites left their suburbs and their possessions, and came to Judah and Jerusalem: for Jeroboam and his sons had cast them off from exercising the priesthood to Yahweh;  
for the Levites have left their suburbs and their possession, and they come to Judah and to Jerusalem, for Jeroboam and his sons have cast them off from acting as priests to Yahweh,
- 15** And he ordained him priests for the high places, and for the devils, and for the calves which he had made.  
and he ordained for himself priests for the high places, and for the he-goats and for the calves that he had made.  
and he establisheth to him priests for high places, and for goats, and for calves, that he made --
- 16** And after them out of all the tribes of Israel, such as set their hearts to seek Yahweh God of Israel came to Jerusalem, to sacrifice to Yahweh God of their fathers.  
-- And after them, those out of all the tribes of Israel that set their heart to seek Yahweh the God of Israel came to Jerusalem, to sacrifice to Yahweh the God of their fathers.  
and after them, out of all the tribes of Israel, those giving their heart to seek Yahweh, God of Israel, have come in to Jerusalem to sacrifice to Yahweh, God of their father.
- 17** So they strengthened the kingdom of Judah, and made Rehoboam the son of Solomon strong, three years: for three years they walked in the way of David and Solomon.  
And they strengthened the kingdom of Judah, and made Rehoboam the son of Solomon strong three years; for during three years they walked in the way of David and Solomon.  
And they strengthen the kingdom of Judah, and strengthen Rehoboam son of Solomon, for three years, because they walked in the way of David and Solomon for three years.
- 18** And Rehoboam took to himself Mahalath the daughter of Jerimoth the son of David for a wife, and Abihail the daughter of Eliab the son of Jesse.  
And Rehoboam took Mahalath the daughter of Jerimoth the son of David as wife, [and of] Abihail the daughter of Eliab the son of Jesse.  
And Rehoboam taketh to him a wife, Mahalath, child of Jerimoth son of David, [and] Abigail daughter of Eliab, son of Jesse.
- 19** Who bore him children, Jeush, and Shamariah, and Zaham.  
And she bore him children: Jeush, and Shemariah, and Zaham.  
And she beareth to him sons, Jeush, and Shamaria, and Zaham.
- 20** And after her he took Maachah the daughter of Absalom; who bore him Abijah, and Attai, and Ziza, and Shelomith.  
And after her he took Maachah the daughter of Absalom; and she bore him Abijah, and Attai, and Ziza, and Shelomith.  
And after her he hath taken Maachah daughter of Absalom, and she beareth to him Abijah, and Attai, and Ziza, and Shelomith.

- 21** And Rehoboam loved Maachah the daughter of Absalom above all his wives and his concubines: (for he took eighteen wives, and sixty concubine and begat twenty and eight sons, and sixty daughters.)  
And Rehoboam loved Maachah the daughter of Absalom above all his wives and his concubines; for he had taken eighteen wives and sixty concubines, and he begot twenty-eight sons and sixty daughters.  
And Rehoboam loveth Maachah daughter of Absalom above all his wives and his concubines -- for eighteen wives he hath taken, and sixty concubines -- and he begetteth twenty and eight sons, and sixty daughters.
- 22** And Rehoboam made Abijah the son of Maachah the chief, to be ruler among his brethren: for he thought to make him king.  
And Rehoboam established Abijah the son of Maachah at the head, to be ruler among his brethren; for [he thought] to make him king.  
And Rehoboam appointeth for head Abijah son of Maachah, for leader among his brethren, for to cause him to reign.
- 23** And he dealt wisely, and dispersed of all his children throughout all the countries of Judah and Benjamin, to every fortified city: and he gave the provisions in abundance. And he desired many wives.  
And he dealt wisely, and dispersed of all his sons throughout all the lands of Judah and Benjamin, to all the fortified cities; and he gave them food in abundance. And he desired [for them] a multitude of wives.  
And he hath understanding, and spreadeth out of all his sons to all lands of Judah and Benjamin, to all cities of the bulwarks, and giveth to them provision in abundance; and he asketh a multitude of wives.
- 1** And it came to pass, when Rehoboam had established the kingdom, and had strengthened himself, he forsook the law of Yahweh, and all Israel with him.  
And it came to pass when the kingdom of Rehoboam was established, and when he had become strong, [that] he forsook the law of Yahweh, and all Israel with him.  
And it cometh to pass, at the establishing of the kingdom of Rehoboam, and at his strengthening himself, he hath forsaken the law of Yahweh, and all Israel with him.
- 2** And it came to pass, that in the fifth year of king Rehoboam, Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, because they had transgressed against Yahweh,  
And it came to pass in the fifth year of king Rehoboam, because they had transgressed against Yahweh, that Shishak king of Egypt came up against Jerusalem,  
And it cometh to pass, in the fifth year of king Rehoboam, come up hath Shishak king of Egypt against Jerusalem -- because they trespassed against Yahweh --
- 3** With twelve hundred chariots, and sixty thousand horsemen: and the people were without number that came with him out of Egypt; the Lubims the Sukkiims, and the Cushites.  
with twelve hundred chariots and sixty thousand horsemen; and the people were without number that came with him out of Egypt: Libyans, Sukkites, and Ethiopians.  
with a thousand and two hundred chariots, and with sixty thousand horsemen, and there is no number to the people who have come with him out of Egypt -- Lubim, Sukkiim, and Cushim --

- 4 And he took the fortified cities which pertained to Judah, and came to Jerusalem.  
And he took the fortified cities that belonged to Judah, and came to Jerusalem.  
and he captureth the cities of the bulwarks that [are] to Judah, and cometh in unto Jerusalem.
- 5 Then came Shemaiah the prophet to Rehoboam, and to the princes of Judah, that were assembled at Jerusalem because of Shishak, and said to them, Thus saith Yahweh, Ye have forsaken me, and therefore have I also left you in the hand of Shishak.  
And Shemaiah the prophet came to Rehoboam and [to] the princes of Judah that had gathered together to Jerusalem because of Shishak, and said to them, Thus saith Yahweh: Ye have forsaken me, and therefore have I also left you in the hand of Shishak.  
And Shemaiah the prophet hath come in unto Rehoboam and the heads of Judah who have been gathered unto Jerusalem from the presence of Shishak, and saith to them, `Thus said Yahweh, Ye have forsaken Me, and also, I have left you in the hand of Shishak;`
- 6 Upon which the princes of Israel, and the king humbled themselves; and they said, Yahweh is righteous.  
And the princes of Israel and the king humbled themselves; and they said, Yahweh is righteous.  
and the heads of Israel are humbled, and the king, and they say, `Righteous [is] Yahweh.`
- 7 And when Yahweh saw that they humbled themselves, the word of Yahweh came to Shemaiah, saying, They have humbled themselves; therefore will not destroy them, but I will grant them some deliverance; and my wrath shall not be poured out upon Jerusalem by the hand of Shishak.  
And when Yahweh saw that they humbled themselves, the word of Yahweh came to Shemaiah, saying, They have humbled themselves: I will not destroy them, but I will grant them a little deliverance; and my wrath shall not be poured out upon Jerusalem by the hand of Shishak.  
And when Yahweh seeth that they have been humbled, a word of Yahweh hath been unto Shemaiah, saying, `They have been humbled; I do not destroy them, and I have given to them as a little thing for an escape, and I pour not out My fury in Jerusalem by the hand of Shishak;
- 8 Nevertheless they shall be his servants; that they may know my service, and the service of the kingdoms of the countries.  
Nevertheless they shall be his servants; that they may know my service, and the service of the kingdoms of the countries.  
but they become servants to him, and they know My service, and the service of the kingdoms of the lands.`
- 9 So Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, and took away the treasures of the house of Yahweh, and the treasures of the king's house; he took all: he carried away also the shields of gold which Solomon had made.  
And Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, and took away the treasures of the house of Yahweh, and the treasures of the king's house; he took away all; and he took away the shields of gold that Solomon had made.  
And Shishak king of Egypt cometh up against Jerusalem, and taketh the treasures of the house of Yahweh, and the treasures of the house of the king -- the whole he hath taken -- and he taketh the shields of gold that Solomon had made;
- 10 Instead of which, king Rehoboam made shields of brass, and committed them to the hands of the chief of the guard, that kept the entrance of the king's house.  
And king Rehoboam made in their stead shields of bronze, and committed them to the hands of the chief of the couriers who kept the entrance of the king's house.  
and king Rehoboam maketh in their stead shields of brass, and hath given [them] a charge on the hand of the heads of the runners who are keep the opening of the house of the king;

- 11** And when the king entered into the house of Yahweh, the guard came and conveyed them, and brought them again into the guard-chamber. And it was so, that as often as the king entered into the house of Yahweh, the couriers came and fetched them, and brought them again into the chamber of the couriers.  
and it cometh to pass, from the time of the going in of the king to the house of Yahweh, the runners have come in and lifted them up, and brought them back unto the chamber of the runners.
- 12** And when he humbled himself, the wrath of Yahweh turned from him, that he would not destroy him altogether: and also in Judah things went well.  
And when he humbled himself, the anger of Yahweh turned away from him, that he would not destroy him altogether; and also in Judah there were good things.  
And in his being humbled, turned back from him hath the wrath of Yahweh, so as not to destroy to completion; and also, in Judah there have been good things.
- 13** So king Rehoboam strengthened himself in Jerusalem, and reigned: for Rehoboam was one and forty years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city which Yahweh had chosen out of all the tribes of Israel, to put his name there. And his mother's name was Naamah an Ammonitess.  
And king Rehoboam strengthened himself in Jerusalem, and reigned; for Rehoboam was forty-one years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city that Yahweh had chosen out of all the tribes of Israel, to put his name there: and his mother's name was Naamah an Ammonitess.  
And king Rehoboam strengtheneth himself in Jerusalem, and reigneth; for a son of forty and two years [is] Rehoboam in his reigning, and seventeen years he hath reigned in Jerusalem, the city that Yahweh hath chosen to put His name there, out of all the tribes of Israel, and the name of his mother [is] Naamah the Ammonitess,
- 14** And he did evil, because he prepared not his heart to seek Yahweh.  
And he did evil, for he applied not his heart to seek Yahweh.  
and he doth the evil thing, for he hath not prepared his heart to seek Yahweh.
- 15** Now the acts of Rehoboam, first and last, are they not written in the book of Shemaiah the prophet, and of Iddo the seer, concerning genealogies? And there were wars between Rehoboam and Jeroboam continually.  
And the acts of Rehoboam, first and last, are they not written in the words of Shemaiah the prophet, and of Iddo the seer, in the genealogical registers? And there were wars between Rehoboam and Jeroboam continually.  
And the matters of Rehoboam, the first and the last, are they not written among the matters of Shemaiah the prophet, and of Iddo the seer, concerning genealogy? And the wars of Rehoboam and Jeroboam [are] all the days;
- 16** And Rehoboam slept with his fathers, and was buried in the city of David: and Abijah his son reigned in his stead.  
And Rehoboam slept with his fathers, and was buried in the city of David. And Abijah his son reigned in his stead.  
and Rehoboam lieth with his fathers, and is buried in the city of David, and reign doth Abijah his son in his stead.

- 1** Now in the eighteenth year of king Jeroboam began Abijah to reign over Judah.  
In the eighteenth year of king Jeroboam began Abijah to reign over Judah.  
In the eighteenth year of king Jeroboam -- Abijah reigneth over Judah;
- 2** He reigned three years in Jerusalem. His mother's name also was Michaiah the daughter of Uriel of Gibeah. And there was war between Abijah and Jeroboam.  
He reigned three years in Jerusalem; and his mother's name was Michaiah, the daughter of Uriel of Gibeah. And there was war between Abijah and Jeroboam.  
three years he hath reigned in Jerusalem, (and the name of his mother [is] Michaiah daughter of Uriel, from Gibeah,) and war hath been between Abijah and Jeroboam.
- 3** And Abijah set the battle in array with an army of valiant men of war, even four hundred thousand chosen men: Jeroboam also set the battle in array against him with eight hundred thousand chosen men, being mighty men of valor.  
And Abijah began the war with an army of men of war, four hundred thousand chosen men; and Jeroboam set the battle in array against him with eight hundred thousand chosen men, mighty men of valour.  
And Abijah directeth the war with a force of mighty men of war, four hundred thousand chosen men, and Jeroboam hath set in array with him battle, with eight hundred thousand chosen men, mighty of valour.
- 4** And Abijah stood upon mount Zemaraim, which is in mount Ephraim, and said, Hear me, thou Jeroboam, and all Israel;  
And Abijah stood up on the top of mount Zemaraim, which is in mount Ephraim, and said, Hear me, Jeroboam, and all Israel!  
And Abijah riseth up on the hill of Zemaraim that [is] in the hill-country of Ephraim, and saith, `Hear me, Jeroboam and all Israel!
- 5** Ought ye not to know that Yahweh God of Israel gave the kingdom over Israel to David for ever, even to him and to his sons by a covenant of salt?  
Ought ye not to know that Yahweh the God of Israel gave the kingdom over Israel to David for ever, to him and to his sons [by] a covenant of salt?  
Is it not for you to know that Yahweh, God of Israel, hath given the kingdom to David over Israel to the age, to him and to his sons -- a covenant of salt?
- 6** Yet Jeroboam the son of Nebat the servant of Solomon the son of David, hath risen up, and hath rebelled against his lord.  
But Jeroboam the son of Nebat, the servant of Solomon the son of David, rose up and rebelled against his lord.  
and rise up doth Jeroboam, son of Nebat, servant of Solomon son of David, and rebelleth against his lord!
- 7** And there are gathered to him vain men, the children of Belial, and they have strengthened themselves against Rehoboam the son of Solomon, when Rehoboam was young and tender-hearted, and could not withstand them.  
And vain men, sons of Belial, gathered to him and strengthened themselves against Rehoboam the son of Solomon, and Rehoboam was young a faint-hearted, and did not shew himself strong against them.  
`And there are gathered unto him vain men, sons of worthlessness, and they strengthen themselves against Rehoboam son of Solomon, and Rehoboam was a youth, and tender of heart, and hath not strengthened himself against them.

- 8** And now ye think to withstand the kingdom of Yahweh in the hand of the sons of David; and ye are a great multitude, and there are with you golden calves, which Jeroboam made you for gods.  
And now ye think to shew yourselves strong against the kingdom of Yahweh in the hand of the sons of David; and ye are a great multitude, and ye have with you the golden calves that Jeroboam made you for gods.  
`And now, ye are saying to strengthen yourselves before the kingdom of Yahweh in the hand of the sons of David, and ye [are] a numerous multitude, and with you calves of gold that Jeroboam hath made to you for gods.
- 9** Have ye not cast out the priests of Yahweh, the sons of Aaron, and the Levites, and have made for you priests after the manner of the nations of other lands? so that whoever cometh to consecrate himself with a young bullock and seven rams, the same may be a priest of them that are no god.  
Have ye not cast out the priests of Yahweh, the sons of Aaron, and the Levites, and made you priests as the peoples of the lands? whoever cometh to consecrate himself with a young bullock and seven rams, he becomes a priest of what is not God.  
`Have ye not cast out the priests of Yahweh, the sons of Aaron, and the Levites, and make to you priests like the peoples of the lands? every one who hath come to fill his hand with a bullock, a son of the herd, and seven rams, even he hath been a priest to No-gods!
- 10** But as for us, Yahweh is our God, and we have not forsaken him; and the priests, who minister to Yahweh, are the sons of Aaron, and the Levite wait upon their business:  
But as for us, Yahweh is our God, and we have not forsaken him; and the priests that serve Yahweh are the sons of Aaron, and the Levites are their work:  
`As for us, Yahweh [is] our God, and we have not forsaken Him, and priests are ministering to Yahweh, sons of Aaron and the Levites, in the work,
- 11** And they burn to Yahweh every morning and every evening burnt-sacrifices and sweet incense: the show-bread also they set in order upon the pure table; and the candlestick of gold with its lamps to burn every evening: for we keep the charge of Yahweh our God; but ye have forsaken him and they burn to Yahweh every morning and every evening burnt-offerings and sweet incense; the loaves also are set in order upon the pure table; and the candlestick of gold with its lamps to burn every evening: for \*we\* keep the charge of Yahweh our God; but \*ye\* have forsaken him.  
and are making perfume to Yahweh, burnt-offerings morning by morning, and evening by evening, and perfume of spices, and the arrangement bread [is] on the pure table, and the candlestick of gold, and its lamps, to burn evening by evening, for we are keeping the charge of Yahweh our God, and ye -- ye have forsaken Him.
- 12** And behold, God himself is with us for our captain, and his priests with sounding trumpets to cry alarm against you. O children of Israel, fight ye not against Yahweh God of your fathers; for ye will not prosper.  
And behold, we have God with us at our head, and his priests, and the loud-sounding trumpets to sound an alarm against you. Children of Israel do not fight with Yahweh the God of your fathers; for ye shall not prosper.  
`And lo, with us -- at [our] head -- [is] God, and His priests and trumpets of shouting to shout against you; O sons of Israel, do not fight with Yahweh, God of your fathers, for ye do not prosper.`
- 13** But Jeroboam caused an ambush to come about behind them: so they were before Judah, and the ambush was behind them.  
But Jeroboam caused an ambush to come about behind them; and they were before Judah, and the ambush behind them.  
And Jeroboam hath brought round the ambush to come in from behind them, and they are before Judah, and the ambush [is] behind them.



- 14** And when Judah looked back, behold, the battle was before and behind: and they cried to Yahweh, and the priests sounded with the trumpets.  
And Judah looked back, and behold, they had the battle in front and behind; and they cried to Yahweh, and the priests sounded with the trumpets.  
And Judah turneth, and lo, against them [is] the battle, before and behind, and they cry to Yahweh, and the priests are blowing with trumpets,
- 15** Then the men of Judah gave a shout: and as the men of Judah shouted, it came to pass, that God smote Jeroboam and all Israel before Abijah an Judah.  
And the men of Judah gave a shout; and as the men of Judah shouted, it came to pass that God smote Jeroboam and all Israel before Abijah an Judah.  
and the men of Judah shout -- and it cometh to pass, at the shouting of the men of Judah, that God hath smitten Jeroboam, and all Israel, before Abijah and Judah.
- 16** And the children of Israel fled before Judah: and God delivered them into their hand.  
And the children of Israel fled before Judah; and God delivered them into their hand.  
And the sons of Israel flee from the face of Judah, and God giveth them into their hand,
- 17** And Abijah and his people slew them with a great slaughter: so there fell down slain of Israel five hundred thousand chosen men.  
And Abijah and his people slew them with a great slaughter; and there fell down slain of Israel five hundred thousand chosen men.  
and Abijah and his people smite among them a great smiting, and there fall wounded of Israel five hundred thousand chosen men.
- 18** Thus the children of Israel were brought under at that time, and the children of Judah prevailed, because they relied upon Yahweh God of their fathers.  
And the children of Israel were humbled at that time, and the children of Judah were strengthened, because they relied upon Yahweh the God of their fathers.  
And the sons of Israel are humbled at that time, and the sons of Judah are strong, for they have leant on Yahweh, God of their fathers.
- 19** And Abijah pursued Jeroboam, and took cities from him, Beth-el with its towns, and Jeshanah with its towns, and Ephron with its towns.  
And Abijah pursued after Jeroboam, and took cities from him: Bethel with its dependent villages, and Jeshanah with its dependent villages, and Ephron with its dependent villages.  
And Abijah pursueth after Jeroboam, and captureth from him cities, Beth-El and its small towns, and Jeshanah and its small towns, and Ephraim and its small towns.
- 20** Neither did Jeroboam recover strength again in the days of Abijah: and Yahweh struck him, and he died.  
And Jeroboam did not recover strength again in the days of Abijah; and Yahweh smote him, and he died.  
And Jeroboam hath not retained power any more in the days of Abijah, and Yahweh smiteth him, and he dieth.
- 21** But Abijah became mighty, and married fourteen wives, and begat twenty and two sons, and sixteen daughters.  
But Abijah strengthened himself, and took fourteen wives, and begot twenty-two sons and sixteen daughters.  
And Abijah strengtheneth himself, and taketh to him fourteen wives, and begetteth twenty and two sons, and sixteen daughters,

- 22** And the rest of the acts of Abijah, and his ways, and his sayings, are written in the story of the prophet Iddo.  
 And the rest of the acts of Abijah, and his ways and his sayings, are written in the treatise of the prophet Iddo.  
 and the rest of the matters of Abijah, and his ways, and his words, are written in the `Inquiry` of the prophet Iddo.
- 1** So Abijah slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Asa his son reigned in his stead. In his days the land was quiet ten years.  
 And Abijah slept with his fathers, and they buried him in the city of David. And Asa his son reigned in his stead. In his days the land was quiet ten years.  
 And Abijah lieth with his fathers, and they bury him in the city of David, and reign doth Asa his son in his stead: in his days was the land quiet ten years.
- 2** And Asa did that which was good and right in the eyes of Yahweh his God:  
 And Asa did what was good and right in the sight of Yahweh his God;  
 And Asa doth that which is good, and that which is right, in the eyes of Yahweh his God,
- 3** For he took away the altars of the strange gods, and the high places, and broke down the images, and cut down the groves:  
 and he took away the altars of the strange [gods] and the high places, and broke the columns, and cut down the Asherahs;  
 and turneth aside the altars of the stranger, and the high places, and breaketh the standing-pillars, and cutteth down the shrines,
- 4** And commanded Judah to seek Yahweh God of their fathers, and to do the law and the commandment.  
 and commanded Judah to seek Yahweh the God of their fathers, and to practise the law and the commandment.  
 and saith to Judah to seek Yahweh, God of their fathers, and to do the law and the command;
- 5** Also he took away out of all the cities of Judah the high places and the images: and the kingdom was quiet before him.  
 And he removed out of all the cities of Judah the high places and the sun-images; and the kingdom was quiet before him.  
 and he turneth aside out of all cities of Judah the high places and the images, and the kingdom is quiet before him.
- 6** And he built fortified cities in Judah: for the land had rest, and he had no war in those years; because Yahweh had given him rest.  
 And he built fortified cities in Judah, for the land had rest, and he had no war in those years; because Yahweh had given him rest.  
 And he buildeth cities of bulwarks in Judah, for the land hath quiet, and there is no war with him in these years, because Yahweh hath given rest to him.
- 7** Therefore he said to Judah, Let us build these cities, and make about them walls, and towers, gates, and bars, while the land is yet before us; because we have sought Yahweh our God, we have sought him, and he hath given us rest on every side. So they built, and prospered.  
 And he said to Judah, Let us build these cities, and surround them with walls and towers, gates and bars, while the land is yet before us; for we have sought Yahweh our God; we have sought him, and he has given us rest on every side. And they built and prospered.  
 And he saith to Judah, `Let us build these cities, and compass [them] with wall, and towers, two-leaved doors, and bars, while the land [is] before us, because we have sought Yahweh our God, we have sought, and He giveth rest to us round about;` and they build and prosper.

- 8** And Asa had an army of men that bore targets and spears, out of Judah three hundred thousand; and out of Benjamin, that bore shields and drew bows, two hundred and eighty thousand: all these were mighty men of valor.  
And Asa had an army that bore targets and spears: out of Judah three hundred thousand; and out of Benjamin, that bore shields and drew the bow, two hundred and eighty thousand: all these, mighty men of valour.  
And there is to Asa a force bearing target and spear, out of Judah three hundred thousand, and out of Benjamin, bearing shield and treading bow, two hundred and eighty thousand: all these [are] mighty of valour.
- 9** And there came out against them Zerah the Cushite, with a host of a thousand thousand, and three hundred chariots; and came to Mareshah. And Zerah the Ethiopian came out against him with a host of a thousand thousand, and three hundred chariots, and he came to Mareshah. And come out unto them doth Zerah the Cushite with a force of a thousand thousand, and chariots three hundred, and he cometh in unto Mareshah,
- 10** Then Asa went out against him, and they set the battle in array in the valley of Zephathath at Mareshah. And Asa went out against him, and they set the battle in array in the valley of Zephathah near Mareshah. and Asa goeth out before him, and they set battle in array in the valley of Zephathah at Mareshah.
- 11** And Asa cried to Yahweh his God, and said, Yahweh, it is nothing with thee to help, whether with many, or with them that have no power: help us, O Yahweh our God; for we rest on thee, and in thy name we go against this multitude. O Yahweh, thou art our God; let not man prevail against thee.  
And Asa cried unto Yahweh his God, and said, Yahweh, it maketh no difference to thee to help, whether there be much or no power: help us, O Yahweh our God, for we rely on thee, and in thy name have we come against this multitude. Yahweh, thou art our God; let not man prevail against thee.  
And Asa calleth unto Yahweh his God, and saith, `Yahweh! it is nothing with Thee to help, between the mighty and those who have no power; help us, O Yahweh, our God, for on Thee we have leant, and in Thy name we have come against this multitude; O Yahweh, our God thou [art]; let him not prevail with Thee -- mortal man!
- 12** So Yahweh smote the Cushites before Asa, and before Judah; and the Cushites fled. And Yahweh smote the Ethiopians before Asa and before Judah; and the Ethiopians fled. And Yahweh smiteth the Cushim before Asa, and before Judah, and the Cushim flee,
- 13** And Asa and the people that were with him pursued them to Gerar: and the Cushites were overthrown, that they could not recover themselves; for they were destroyed before Yahweh, and before his host; and they carried away very much spoil. And Asa and the people that were with him pursued them to Gerar; and the Ethiopians were overthrown, that none of them was left alive; for they were crushed before Yahweh and before his army. And they carried away very much spoil. and Asa and the people who [are] with him pursue them even to Gerar, and there fall of the Cushim, for they have no preserving, because they have been broken before Yahweh, and before His camp; and they bear away very much spoil,

- 14** And they smote all the cities about Gerar; for the fear of Yahweh came upon them: and they plundered all the cities; for there was exceeding much spoil in them.  
And they smote all the cities round about Gerar, for the terror of Yahweh came upon them; and they spoiled all the cities, for there was very much spoil in them.  
and smite all the cities round about Gerar, for a fear of Yahweh hath been upon them, and they spoil all the cities, for abundant spoil hath been in them;
- 1** And the Spirit of God came upon Azariah the son of Oded:  
And the Spirit of God came upon Azariah the son of Oded.  
And upon Azariah son of Oded hath been the Spirit of God,
- 2** And he went out to meet Asa, and said to him, Hear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin; Yahweh is with you, while ye are with him; and if ye seek him, he will be found of you; but if ye forsake him, he will forsake you.  
And he went out to meet Asa, and said to him, Hear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin: Yahweh is with you while ye are with him; and if ye seek him he will be found of you, but if ye forsake him he will forsake you.  
and he goeth out before Asa, and saith to him, `Hear, me, Asa, and all Judah and Benjamin; Yahweh [is] with you -- in your being with Him, and ye seek Him, He is found of you, and if ye forsake Him, He forsaketh you;
- 3** Now for a long season Israel hath been without the true God, and without a teaching priest, and without law.  
Now for a long while Israel [was] without the true God, and without a teaching priest, and without law;  
and many days [are] to Israel without a true God, and without a teaching priest, and without law,
- 4** But when they in their trouble returned to Yahweh God of Israel, and sought him, he was found by them.  
but in their trouble they turned to Yahweh the God of Israel, and sought him, and he was found of them.  
and it turneth back in its distress unto Yahweh, God of Israel, and they seek Him, and He is found of them,
- 5** And in those times there was no peace to him that went out, nor to him that came in, but great vexations were upon all the inhabitants of the countries.  
And in those times there [was] no peace to him that went out nor to him that came in, but great disturbances were amongst all the inhabitants of the countries.  
and in those times there is no peace to him who is going out, and to him who is coming in, for many troubles [are] on all the inhabitants of the land;
- 6** And nation was destroyed by nation, and city by city: for God troubled them with all adversity.  
And nation was broken against nation, and city against city; for God disturbed them with all manner of distress.  
and they have been beaten down, nation by nation, and city by city, for God hath troubled them with every adversity;
- 7** Be ye strong therefore, and let not your hands be weak; for your work shall be rewarded.  
But as for you, be firm and let not your hands be weak; for there is a reward for your deeds.  
and ye, be ye strong, and let not your hands be feeble, for there is a reward for your work.`

- 8** And when Asa heard these words, and the prophecy of Oded the prophet, he took courage, and put away the abominable idols out of all the land of Judah and Benjamin, and out of the cities which he had taken from mount Ephraim, and renewed the altar of Yahweh, that was before the porch of Yahweh.  
And when Asa heard these words and the prophecy of Oded the prophet, he took courage, and put away the abominations out of all the land of Judah and Benjamin, and out of the cities that he had taken from mount Ephraim, and renewed the altar of Yahweh, that was before the porch of Yahweh.  
And at Asa's hearing these words, and the prophecy of Oded the prophet, he hath strengthened himself, and doth cause the abominations to pass away out of all the land of Judah and Benjamin, and out of the cities that he hath captured from the hill-country of Ephraim, and reneweth the altar of Yahweh that [is] before the porch of Yahweh,
- 9** And he gathered all Judah and Benjamin, and the strangers with them out of Ephraim and Manasseh, and out of Simeon: for they resorted to him out of Israel in multitudes, when they saw that Yahweh his God was with him.  
And he assembled all Judah and Benjamin, and the strangers with them out of Ephraim and Manasseh, and out of Simeon; for they fell away to him out of Israel in abundance, when they saw that Yahweh his God was with him.  
and gathereth all Judah and Benjamin, and the sojourners with them out of Ephraim, and Manasseh, and out of Simeon -- for they have fallen to him from Israel in abundance, in their seeing that Yahweh his God [is] with him.
- 10** So they assembled at Jerusalem in the third month, in the fifteenth year of the reign of Asa.  
And they assembled themselves at Jerusalem in the third month of the fifteenth year of the reign of Asa.  
And they are gathered to Jerusalem in the third month of the fifteenth year of the reign of Asa,
- 11** And they offered to Yahweh at the same time, of the spoil which they had brought, seven hundred oxen and seven thousand sheep.  
And they sacrificed to Yahweh in that day, of the spoil that they had brought, seven hundred oxen and seven thousand sheep.  
and sacrifice to Yahweh on that day from the spoil they have brought in -- oxen seven hundred, and sheep seven thousand,
- 12** And they entered into a covenant to seek Yahweh God of their fathers with all their heart and with all their soul;  
And they entered into a covenant to seek Yahweh the God of their fathers, with all their heart, and with all their soul,  
and they enter into a covenant to seek Yahweh, God of their fathers, with all their heart, and with all their soul,
- 13** That whoever would not seek Yahweh God of Israel should be put to death, whether small or great, whether man or woman.  
and that whoever would not seek Yahweh the God of Israel should be put to death, whether small or great, whether man or woman.  
and every one who doth not seek for Yahweh, God of Israel, is put to death, from small unto great, from man unto woman.
- 14** And they swore to Yahweh with a loud voice, and with shouting, and with trumpets, and with cornets.  
And they swore to Yahweh with a loud voice, and with shouting, and with trumpets, and with cornets.  
And they swear to Yahweh with a loud voice, and with shouting, and with trumpets, and with cornets,

- 15** And all Judah rejoiced at the oath: for they had sworn with all their heart, and sought him with their whole desire; and he was found by them: a Yahweh gave them rest on all sides.  
And all Judah rejoiced at the oath; for they took the oath with all their heart, and sought him with their whole desire; and he was found of them  
And Yahweh gave them rest round about.  
and rejoice do all Judah concerning the oath, for with all their heart they have sworn, and with all their good-will they have sought Him, and He found of them, and Yahweh giveth rest to them round about.
- 16** And also concerning Maachah the mother of Asa the king, he removed her from being queen, because she had made an idol in a grove: and Asa cut down her idol, and stamped it, and burnt it at the brook Kidron.  
And also Maachah, the mother of Asa the king, he removed from being queen, because she had made an idol for the Asherah; and Asa cut down her idol, and stamped it, and burned it in the valley Kidron.  
And also Maachah, mother of Asa the king -- he hath removed her from [being] mistress, in that she hath made for a shrine a horrible thing, and Asa cutteth down her horrible thing, and beateth [it] small, and burneth [it] by the brook Kidron:
- 17** But the high places were not taken away out of Israel: nevertheless the heart of Asa was perfect all his days.  
But the high places were not removed from Israel; only, Asa's heart was perfect all his days.  
yet the high places have not turned aside from Israel; only, the heart of Asa hath been perfect all his days.
- 18** And he brought into the house of God the things that his father had dedicated, and that he himself had dedicated, silver, and gold, and vessels.  
And he brought into the house of God the things which his father had dedicated, and the things which he himself had dedicated, silver, and gold, and vessels.  
And he bringeth in the sanctified things of his father, and his own sanctified things, to the house of God, silver, and gold, and vessels.
- 19** And there was no more war until the five and thirtieth year of the reign of Asa.  
And there was no war until the thirty-fifth year of the reign of Asa.  
And war hath not been till the thirty and fifth year of the reign of Asa.
- 1** In the six and thirtieth year of the reign of Asa Baasha king of Israel came against Judah, and built Ramah, to the intent that he might let none go out or come in to Asa king of Judah.  
In the thirty-sixth year of the reign of Asa, Baasha king of Israel came up against Judah, and built Ramah, in order to let none go out or come in to Asa king of Judah.  
In the thirty and sixth year of the reign of Asa, come up hath Baasha king of Israel, against Judah, and buildeth Ramah, so as not to permit any going out and coming in to Asa king of Judah.
- 2** Then Asa brought silver and gold out of the treasures of the house of Yahweh and of the king's house, and sent to Ben-hadad king of Syria, that dwelt at Damascus, saying,  
And Asa brought out silver and gold out of the treasures of the house of Yahweh and of the king's house, and sent to Ben-hadad king of Syria, who dwelt at Damascus, saying,  
And Asa bringeth out silver and gold from the treasures of the house of Yahweh, and of the house of the king, and sendeth unto Ben-Hadad king Aram, who is dwelling in Damascus, saying,

- 3** There is a league between me and thee, as there was between my father and thy father: behold, I have sent thee silver and gold; go, break thy league with Baasha king of Israel, that he may depart from me.  
 There is a league between me and thee, and between my father and thy father: behold, I send thee silver and gold; go, break thy league with Baasha king of Israel, that he may depart from me.  
 `A covenant [is] between me and thee, and between my father and thy father, lo, I have sent to thee silver and gold; go, break thy covenant with Baasha king of Israel, and he doth go up from off me.`
- 4** And Ben-hadad hearkened to king Asa, and sent the captains of his armies against the cities of Israel; and they smote Ijon, and Dan, and Abelmaim, and all the store cities of Naphtali.  
 And Ben-hadad hearkened to king Asa, and sent the captains of his forces against the cities of Israel; and they smote Ijon and Dan and Abelmaim, and all the store-magazines of the cities of Naphtali.  
 And Ben-Hadad hearkeneth unto king Asa, and sendeth the heads of the forces that he hath unto cities of Israel, and they smite Ijon, and Dan, and Abel-Maim, and all the stores, cities of Naphtali.
- 5** And it came to pass, when Baasha heard it, that he left off the building of Ramah, and let his work cease.  
 And it came to pass when Baasha heard of it, that he left off building Ramah, and let his work cease.  
 And it cometh to pass, at Baasha`s hearing, that he ceaseth from building Ramah, and letteth his work rest;
- 6** Then Asa the king took all Judah; and they carried away the stones of Ramah, and the timber of it, with which Baasha was building, and he built with it Geba and Mizpah.  
 And king Asa took all Judah; and they carried away the stones and the timber from Ramah, with which Baasha had been building, and he built with them Geba and Mizpah.  
 and Asa the king hath taken all Judah, and they bear away the stones of Ramah, and its wood, that Baasha hath built, and he buildeth with them Geba and Mizpah.
- 7** And at that time Hanani the seer came to Asa king of Judah, and said to him, Because thou hast relied on the king of Syria, and not relied on Yahweh thy God, therefore hath the host of the king of Syria escaped out of thy hand.  
 And at that time Hanani the seer came to Asa king of Judah, and said unto him, Because thou hast relied on the king of Syria, and hast not relied on Yahweh thy God, therefore has the army of the king of Syria escaped out of thy hand.  
 And at that time hath Hanani the seer come in unto Asa king of Judah, and saith unto him, `Because of thy leaning on the king of Aram, and thou hast not leaned on Yahweh thy God, therefore hath the force of the king of Aram escaped from thy hand.
- 8** Were not the Cushites and the Lubims a numerous army, with very many chariots and horsemen? yet, because thou didst rely on Yahweh, he delivered them into thy hand.  
 Were not the Ethiopians and the Libyans a huge army, with very many chariots and horsemen? but when thou didst rely on Yahweh, he delivered them into thy hand.  
 Did not the Cushim and the Lubim become a very great force for multitude, for chariot, and for horsemen? and in thy leaning on Yahweh He gave them into thy hand,

- 9 For the eyes of Yahweh run to and fro throughout the whole earth, to show himself strong in the behalf of them whose heart is perfect towards him. In this thou hast done foolishly: therefore from henceforth thou shalt have wars.  
 For the eyes of Yahweh run to and fro through the whole earth, to shew himself strong in the behalf of those whose heart is perfect toward him  
 Herein thou hast done foolishly; for from henceforth thou shalt have wars.  
 for Yahweh -- His eyes go to and fro in all the earth, to show Himself strong [for] a people whose heart [is] perfect towards Him; thou hast been foolish concerning this, because -- henceforth there are with thee wars.`
- 10 Then Asa was wroth with the seer, and put him in a prison house; for he was in a rage with him because of this thing. And Asa oppressed some of the people the same time.  
 And Asa was wroth with the seer, and put him in the prison; for he was enraged with him because of this. And Asa oppressed some of the people at the same time.  
 And Asa is angry at the seer, and giveth him to the house of torture, for [he is] in a rage with him for this; and Asa oppresseth [some] of the people at that time.
- 11 And behold, the acts of Asa, first and last, lo, they are written in the book of the kings of Judah and Israel.  
 And behold the acts of Asa, first and last, behold, they are written in the book of the kings of Judah and Israel.  
 And lo, the matters of Asa, the first and the last, lo, they are written on the book of the kings of Judah and Israel.
- 12 And Asa in the thirty and ninth year of his reign was diseased in his feet, until his disease was exceedingly severe: yet in his disease he sought not to Yahweh, but to the physicians.  
 And Asa in the thirty-ninth year of his reign was diseased in his feet, until his disease was extremely great; yet in his disease he did not seek Yahweh, but the physicians.  
 And Asa is diseased -- in the thirty and ninth year of his reign -- in his feet, till his disease is excessive, and also in his disease he hath not sought Yahweh, but among physicians.
- 13 And Asa slept with his fathers, and died in the one and fortieth year of his reign.  
 And Asa slept with his fathers, and died in the one-and-fortieth year of his reign.  
 And Asa lieth with his fathers, and dieth in the forty and first year of his reign,
- 14 And they buried him in his own sepulchres which he had made for himself in the city of David, and laid him in the bed which was filled with sweet odors and divers kinds of spices prepared by the apothecaries' art: and they made a very great burning for him.  
 And they buried him in his own sepulchre, which he had excavated for himself in the city of David, and laid him in a bed filled with spices, a mixture of divers kinds prepared by the perfumer's art; and they made a very great burning for him.  
 and they bury him in [one of] his graves, that he had prepared for himself in the city of David, and they cause him to lie on a bed that [one] hath filled [with] spices, and divers kinds of mixtures, with perfumed work; and they burn for him a burning -- very great.
- 1 And Jehoshaphat his son reigned in his stead, and strengthened himself against Israel.  
 And Jehoshaphat his son reigned in his stead, and strengthened himself against Israel.  
 And Jehoshaphat his son reigneth in his stead, and he strengtheneth himself against Israel,



- 2 And he placed forces in all the fortified cities of Judah, and set garrisons in the land of Judah, and in the cities of Ephraim, which Asa his father had taken.  
And he placed forces in all the fortified cities of Judah, and set garrisons in the land of Judah, and in the cities of Ephraim that Asa his father had taken.  
and putteth a force in all the fenced cities of Judah, and putteth garrisons in the land of Judah, and in the cities of Ephraim that Asa his father had captured.
- 3 And Yahweh was with Jehoshaphat, because he walked in the first ways of his father David, and sought not to Baalim;  
And Yahweh was with Jehoshaphat, for he walked in the first ways of his father David, and sought not unto the Baals;  
And Yahweh is with Jehoshaphat, for he hath walked in the first ways of David his father, and hath not sought to Baalim,
- 4 But sought to Yahweh God of his father, and walked in his commandments, and not after the doings of Israel.  
but he sought the God of his father, and walked in his commandments, and not after the doings of Israel.  
for to the God of his father he hath sought, and in His commands he hath walked, and not according to the work of Israel.
- 5 Therefore Yahweh established the kingdom in his hand: and all Judah brought to Jehoshaphat presents; and he had riches and honor in abundance.  
And Yahweh established the kingdom in his hand; and all Judah gave gifts to Jehoshaphat; and he had riches and honour in abundance.  
And Yahweh doth establish the kingdom in his hand, and all Judah give a present to Jehoshaphat, and he hath riches and honour in abundance,
- 6 And his heart was lifted up in the ways of Yahweh: moreover he took away the high places and groves out of Judah.  
And he took courage in the ways of Yahweh; moreover, he removed the high places and Asherahs out of Judah.  
and his heart is high in the ways of Yahweh, and again he hath turned aside the high places and the shrines out of Judah.
- 7 Also in the third year of his reign he sent to his princes, even to Ben-hail, and to Obadiah, and to Zechariah, and to Nethaneel, and to Michaiah, to teach in the cities of Judah.  
And in the third year of his reign he sent his princes, Ben-hail, and Obadiah, and Zechariah, and Nethaneel, and Micah, to teach in the cities of Judah;  
And in the third year of his reign he hath sent for his heads, for Ben-Hail, and for Obadiah, and for Zechariah, and for Nethaneel, and for Michaiah, to teach in cities of Judah,
- 8 And with them he sent Levites, even Shemaiah, and Nethaniah, and Zebadiah, and Asahel, and Shemiramoth, and Jehonathan, and Adonijah, and Tobijah, and Tob-adonijah, Levites; and with them Elishama and Jehoram, priests.  
and with them the Levites: Shemaiah, and Nethaniah, and Zebadiah, and Asahel, and Shemiramoth, and Jonathan, and Adonijah, and Tobijah, and Tob-Adonijah, Levites; and with them Elishama and Jehoram, the priests.  
and with them the Levites, Shemaiah, and Nethaniah, and Zebadiah, and Asahel, and Shemiramoth, and Jehonathan, and Adonijah, and Tobijah, and Tob-Adonijah, the Levites; and with them Elishama and Jehoram, the priests.

- 9 And they taught in Judah, and had the book of the law of Yahweh with them, and went about throughout all the cities of Judah, and taught the people.  
And they taught in Judah, and had the book of the law of Yahweh with them; and they went about through all the cities of Judah, and taught among the people.  
And they teach in Judah, and with them [is] the Book of the Law of Yahweh, and they go round about into all cities of Judah, and teach among the people.
- 10 And the fear of Yahweh fell upon all the kingdoms of the lands that were around Judah, so that they made no war against Jehoshaphat.  
And the terror of Yahweh was upon all the kingdoms of the lands that were round about Judah, and they made no war against Jehoshaphat.  
And here is a fear of Yahweh on all kingdoms of the lands that [are] round about Judah, and they have not fought with Jehoshaphat;
- 11 Also some of the Philistines brought Jehoshaphat presents, and tribute silver; and the Arabians brought him flocks, seven thousand and seven hundred rams, and seven thousand and seven hundred he-goats.  
And some of the Philistines brought Jehoshaphat gifts and tribute-silver. The Arabians also brought him flocks, seven thousand seven hundred rams, and seven thousand seven hundred he-goats.  
and of the Philistines they are bringing in to Jehoshaphat a present, and tribute silver; also, the Arabians are bringing to him a flock, rams seven thousand an seven hundred, and he-goats seven thousand and seven hundred.
- 12 And Jehoshaphat became exceedingly great; and he built in Judah castles, and cities of store.  
And Jehoshaphat waxed exceeding great; and he built in Judah castles and store-cities.  
And Jehoshaphat is going on and becoming very great, and he buildeth in Judah palaces and cities of store,
- 13 And he had much business in the cities of Judah: and the men of war, mighty men of valor, were in Jerusalem.  
And he had much business in the cities of Judah; and men of war, strong and valiant, in Jerusalem.  
and he hath much work in cities of Judah; and men of war, mighty of valour, [are] in Jerusalem.
- 14 And these are the numbers of them according to the house of their fathers: of Judah, the captains of thousands; Adnah the chief, and with him mighty men of valor three hundred thousand.  
And these are the numbers of them according to their fathers` houses. Of Judah the captains of thousands: Adnah the captain, and with him three hundred thousand mighty men of valour;  
And these [are] their numbers, for the house of their fathers: Of Judah, heads of thousands, Adnah the head, and with him mighty ones of valour three hundred chiefs.
- 15 And next to him was Jehohanan the captain, and with him two hundred and eighty thousand.  
and next to him was Johanan the captain, and with him two hundred and eighty thousand;  
And at his hand [is] Jehohanan the head, and with him two hundred and eighty chiefs.
- 16 And next to him was Amasiah the son of Zichri, who willingly offered himself to Yahweh; and with him two hundred thousand mighty men of valor  
and next to him, Amasiah the son of Zichri, who willingly offered himself to Yahweh; and with him two hundred thousand mighty men of valour  
And at his hand [is] Amasiah son of Zichri, who is willingly offering himself to Yahweh, and with him two hundred chiefs, mighty of valour.

- 17 And of Benjamin; Eliada a mighty man of valor, and with him armed men with bow and shield two hundred thousand.  
And of Benjamin: Eliada, a mighty man of valour, and with him two hundred thousand, armed with bow and shield;  
And of Benjamin: mighty of valour, Eliada, and with him, armed with bow and shield, two hundred chiefs.
- 18 And next to him was Jehozabad, and with him a hundred and eighty thousand ready prepared for the war.  
and next to him was Jehozabad, and with him a hundred and eighty thousand ready prepared for war.  
And at his hand [is] Jehozabad, and with him a hundred and eighty chiefs, armed ones of the host.
- 19 These waited on the king, besides those whom the king put in the fortified cities throughout all Judah.  
These were they that waited on the king, besides those that the king had put in the fortified cities throughout Judah.  
These [are] those serving the king, apart from those whom the king put in the cities of fortress, in all Judah.
- 1 Now Jehoshaphat had riches and honor in abundance, and joined affinity with Ahab.  
And Jehoshaphat had riches and honour in abundance; and he allied himself with Ahab by marriage.  
And Jehoshaphat hath riches and honour in abundance, and joineth affinity to Ahab,
- 2 And after certain years he went down to Ahab to Samaria. And Ahab killed sheep and oxen for him in abundance, and for the people that he had with him, and persuaded him to go up with him to Ramoth-gilead.  
And after [certain] years he went down to Ahab, to Samaria. And Ahab killed sheep and oxen for him in abundance, and for the people that were with him, and urged him to go up against Ramoth-Gilead.  
and goeth down at the end of [certain] years unto Ahab to Samaria, and Ahab sacrificeth for him sheep and oxen in abundance, and for the people who [are] with him, and persuadeth him to go up unto Ramoth-Gilead.
- 3 And Ahab king of Israel said to Jehoshaphat king of Judah, Wilt thou go with me to Ramoth-gilead? And he answered him, I am as thou art, and my people as thy people; and we will be with thee in the war.  
And Ahab king of Israel said to Jehoshaphat king of Judah, Wilt thou go with me to Ramoth-Gilead? And he said to him, I am as thou, and my people as thy people; and [I will be] with thee in the war.  
And Ahab king of Israel saith unto Jehoshaphat king of Judah, `Dost thou go with me [to] Ramoth-Gilead?` And he saith to him, `As I -- so thou, and as thy people -- my people, even with thee in battle.`
- 4 And Jehoshaphat said to the king of Israel, Inquire, I pray thee, at the word of Yahweh to-day.  
And Jehoshaphat said to the king of Israel, Inquire, I pray thee, this day of the word of Yahweh.  
And Jehoshaphat saith unto the king of Israel, `Seek, I pray thee, this day, the word of Yahweh.`
- 5 Therefore the king of Israel collected of prophets four hundred men, and said to them, Shall we go to Ramoth-gilead to battle, or shall I forbear? And they said, Go up; for God will deliver it into the king's hand.  
And the king of Israel assembled the prophets, four hundred men, and said to them, Shall we go against Ramoth-Gilead to battle, or shall I forbear? And they said, Go up, and God will give it into the king's hand.  
And the king of Israel gathereth the prophets, four hundred men, and saith unto them, `Do we go unto Ramoth-Gilead to battle, or do I forbear? And they say, `Go up, and God doth give [it] into the hand of the king.`

- 6 But Jehoshaphat said, Is there not here a prophet of Yahweh besides, that we may inquire of him?  
But Jehoshaphat said, Is there not here a prophet of Yahweh besides, that we might inquire of him?  
And Jehoshaphat saith, `Is there not here a prophet of Yahweh still, and we seek from him?`
- 7 And the king of Israel said to Jehoshaphat, There is yet one man, by whom we may inquire of Yahweh: but I hate him; for he never prophesieth good to me, but always evil: the same is Micaiah the son of Imla. And Jehoshaphat said, Let not the king say so.  
And the king of Israel said to Jehoshaphat, There is yet one man by whom we may inquire of Yahweh; but I hate him, for he prophesies no good concerning me, but always evil: [it is] Micah the son of Imlah. And Jehoshaphat said, Let not the king say so.  
And the king of Israel saith unto Jehoshaphat, `Still -- one man to seek Yahweh from him, and I -- I have hated him, for he is not prophesying concerning me of good, but all his days of evil, he [is] Micaiah son of Imlah;` and Jehoshaphat saith, `Let not the king say so.`
- 8 And the king of Israel called for one of his officers, and said, Bring quickly Micaiah the son of Imla.  
Then the king of Israel called a chamberlain, and said, Fetch quickly Micah the son of Imlah.  
And the king of Israel calleth unto a certain officer, and saith, `Hasten Micaiah son of Imlah.`
- 9 And the king of Israel and Jehoshaphat king of Judah sat each of them on his throne, clothed in their robes, and they sat in a void place at the entrance of the gate of Samaria; and all the prophets prophesied before them.  
And the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah, having put on their robes, sat each on his throne; and they sat in an open place at the entrance of the gate of Samaria; and all the prophets prophesied before them.  
And the king of Israel and Jehoshaphat king of Judah are sitting, each on his throne, clothed with garments, and they are sitting in a threshing-floor at the opening of the gate of Samaria, and all the prophets are prophesying before them.
- 10 And Zedekiah the son of Chenaanah had made him horns of iron, and said, Thus saith Yahweh, With these thou shalt push Syria until they shall be consumed.  
And Zedekiah the son of Chenaanah made for himself horns of iron, and he said, Thus saith Yahweh: With these shalt thou push the Syrians, until thou have exterminated them.  
And Zedekiah son of Chenaanah maketh for himself horns of iron, and saith, `Thus said Yahweh,
- 11 And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramoth-gilead, and prosper: for Yahweh will deliver it into the hand of the king.  
And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramoth-Gilead, and prosper; for Yahweh will give it into the king's hand.  
With these thou dost push Aram till thou hast consumed them.` And all the prophets are prophesying so, saying, `Go up [to] Ramath-Gilead and prosper, and Yahweh hath given [it] into the hand of the king.`
- 12 And the messenger that went to call Micaiah spoke to him, saying, Behold, the words of the prophets declare good to the king with one consent; I thy word therefore, I pray thee, be like one of theirs, and speak thou good.  
And the messenger that went to call Micah spoke to him saying, Behold, the words of the prophets [declare] good to the king with one assent: I thy word therefore, I pray thee, be like one of theirs, and declare good.  
And the messenger who hath gone to call for Micaiah hath spoken unto him, saying, `Lo, the words of the prophets -- one mouth -- [are] good towards the king, and let, I pray thee, thy word be like one of theirs: and thou hast spoken good.`

- 13** And Micaiah said, As Yahweh liveth, even what my God saith, that will I speak.  
And Micah said, As Yahweh liveth, even what my God shall say, that will I declare.  
And Micaiah saith `Yahweh liveth, surely that which my God saith, it I speak.`
- 14** And when he had come to the king, the king said to him, Micaiah, shall we go to Ramoth-gilead to battle, or shall I forbear? And he said, Go ye up, and prosper, and they shall be delivered into your hand.  
And he came to the king. And the king said to him, Micah, shall we go against Ramoth-Gilead to battle, or shall I forbear? And he said, Go ye up, and prosper; and they will be given into your hands.  
And he cometh in unto the king, and the king saith unto him, `Micaiah, do we go unto Ramoth-Gilead to battle, or do I forbear?` And he saith, `( ye up, and prosper, and they are given into your hand.`
- 15** And the king said to him, How many times shall I adjure thee that thou say nothing but the truth to me in the name of Yahweh?  
And the king said to him, How many times shall I adjure thee that thou tell me nothing but truth in the name of Yahweh?  
And the king saith unto him, `How many times am I adjuring thee, that thou speak unto me only truth in the name of Yahweh?`
- 16** Then he said, I saw all Israel scattered upon the mountains, as sheep that have no shepherd: and Yahweh said, These have no master; let them return therefore every man to his house in peace.  
And he said, I saw all Israel scattered upon the mountains, as sheep that have no shepherd. And Yahweh said, These have no master: let them return every man to his house in peace.  
And he saith, `I have seen all Israel scattered on the mountains, as sheep that have no shepherd, and Yahweh saith, There are no masters to these they turn back each to his house in peace.`
- 17** And the king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not tell thee that he would not prophesy good to me, but evil?  
And the king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not tell thee that he prophesies no good concerning me, but evil?  
And the king of Israel saith unto Jehoshaphat, `Did I not say unto thee, He doth not prophesy concerning me good, but rather of evil?`
- 18** Again he said, Therefore hear the word of Yahweh; I saw Yahweh sitting upon his throne, and all the host of heaven standing on his right hand and on his left.  
And he said, Hear ye therefore the word of Yahweh: I saw Yahweh sitting upon his throne, and all the host of heaven standing on his right hand and on his left;  
And he saith, `Therefore, hear ye a word of Yahweh: I have seen Yahweh sitting on His throne, and all the host of the heavens standing on His right and His left;
- 19** And Yahweh said, Who shall entice Ahab king of Israel, that he may go up and fall at Ramoth-gilead? And one spoke saying after this manner, and another saying after that manner.  
and Yahweh said, Who shall entice Ahab king of Israel that he may go up and fall at Ramoth-Gilead? And one spoke saying after this manner, and another saying after that manner.  
and Yahweh saith, Who doth entice Ahab king of Israel, and he doth go up and fall in Ramoth-Gilead? And this speaker saith thus, and that speaker thus.

- 20 Then there came out a spirit, and stood before Yahweh, and said, I will entice him. And Yahweh said to him, With what?  
And there came forth a spirit, and stood before Yahweh and said, I will entice him. And Yahweh said unto him, Wherewith?  
And go out doth the spirit, and stand before Yahweh, and saith, I do entice him; and Yahweh saith unto him, With what?
- 21 And he said, I will go out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And Yahweh said, Thou shalt entice him, and thou shalt also prevail: go out and do even so.  
And he said, I will go forth, and will be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And he said, Thou shalt entice [him], and also succeed: go forth, and do so.  
and he saith, I go out, and have become a spirit of falsehood in the mouth of all his prophets. And He saith, Thou dost entice, and also, thou art able; go out and do so.
- 22 Now therefore, behold, Yahweh hath put a lying spirit in the mouth of these thy prophets, and Yahweh hath spoken evil against thee.  
And now, behold, Yahweh has put a lying spirit in the mouth of these thy prophets; and Yahweh has spoken evil concerning thee.  
And, now, lo, Yahweh hath put a spirit of falsehood in the mouth of these thy prophets, and Yahweh hath spoken concerning thee -- evil.`
- 23 Then Zedekiah the son of Chenaanah came near, and smote Micaiah upon the cheek, and said, Which way went the spirit of Yahweh from me to speak to thee?  
Then Zedekiah the son of Chenaanah went near, and smote Micah upon the cheek, and said, Which way now went the Spirit of Yahweh from n to speak to thee?  
And Zedekiah son of Chenaanah cometh nigh, and smiteth Micaiah on the cheek, and saith, `Where [is] this -- the way the Spirit of Yahweh pass over from me to speak with thee?`
- 24 And Micaiah said, Behold, thou shalt see on that day when thou shalt go into an inner chamber to hide thyself.  
And Micah said, Behold, thou shalt see on that day when thou shalt go from chamber to chamber to hide thyself.  
And Micaiah saith, `Lo, thou dost see in that day, that thou dost enter into the innermost chamber to be hidden.`
- 25 Then the king of Israel said, Take ye Micaiah, and carry him back to Amon the governor of the city, and to Joash the king's son;  
And the king of Israel said, Take ye Micah, and carry him back to Amon the governor of the city, and to Joash the king`s son;  
And the king of Israel saith, `Take ye Micaiah, and turn him back unto Amon head of the city, and unto Joash son of the king,
- 26 And say, Thus saith the king, Put this man in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace and ye shall say, Thus says the king: Put this [man] in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.  
and ye have said, Thus said the king, Put ye this [one] in the house of restraint, and cause him to eat bread of oppression, and water of oppression till my return in peace.`
- 27 And Micaiah said, If thou shalt certainly return in peace, then hath not Yahweh spoken by me. And he said, Hearken, all ye people.  
And Micah said, If thou return at all in peace, Yahweh has not spoken by me. And he said, Hearken, O peoples, all of you!  
And Micaiah saith, `If thou dost certainly return in peace, Yahweh hath not spoken by me;` and he saith, `Hear ye, O peoples, all of them!`

- 28** So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth-gilead.  
And the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth-Gilead.  
And the king of Israel goeth up, and Jehoshaphat king of Judah, unto Ramoth-Gilead;
- 29** And the king of Israel said to Jehoshaphat, I will disguise myself, and will go to the battle; but put thou on thy robes. So the king of Israel disguised himself; and they went to the battle.  
And the king of Israel said to Jehoshaphat, I will disguise myself, and will enter into the battle; but put thou on thy robes. And the king of Israel disguised himself; and they went into the battle.  
and the king of Israel saith unto Jehoshaphat to disguise himself, and to go into battle, `And thou, put on thy garments.` And the king of Israel disguiseth himself, and they go into battle.
- 30** Now the king of Syria had commanded the captains of the chariots that were with him, saying, Fight ye not with small or great, save only with the king of Israel.  
And the king of Syria commanded the captains of his chariots saying, Fight neither with small nor great, but with the king of Israel only.  
And the king of Aram hath commanded the heads of the charioteers whom he hath, saying, `Ye do not fight with small or with great, except with the king of Israel by himself.`
- 31** And it came to pass, when the captains of the chariots saw Jehoshaphat, that they said, It is the king of Israel. Therefore they compassed about him to fight: but Jehoshaphat cried out, and Yahweh helped him; and God moved them to depart from him.  
And it came to pass when the captains of the chariots saw Jehoshaphat, that they said, That is the king of Israel; and they surrounded him to fight; and Jehoshaphat cried out, and Yahweh helped him; and God diverted them from him.  
And it cometh to pass at the heads of the charioteers seeing Jehoshaphat, that they have said, `The king of Israel he is,` and they turn round against him to fight, and Jehoshaphat crieth out, and Yahweh hath helped him, and God enticeth them from him,
- 32** For it came to pass, that when the captains of the chariots perceived that it was not the king of Israel, they turned back again from pursuing him  
And it came to pass that when the captains of the chariots perceived that it was not the king of Israel, they turned back from pursuing him.  
yea, it cometh to pass, at the heads of the charioteers seeing that it hath not been the king of Israel -- they turn back from after him.
- 33** And a certain man drew a bow at a venture, and smote the king of Israel between the joints of the harness: therefore he said to his chariot-man, Turn thy hand, that thou mayest carry me out of the host; for I am wounded.  
And a man drew a bow at a venture, and smote the king of Israel between the fastenings and the corslet. And he said to the charioteer, Turn thy hand and drive me out of the camp; for I am wounded.  
And a man hath drawn with a bow, in his simplicity, and smiteth the king of Israel between the joinings and the coat of mail, and he saith to the charioteer, `Turn thy hand, and thou hast brought me out of the camp, for I have become sick.`

- 34** And the battle increased that day: yet the king of Israel supported himself in his chariot against the Syrians until the evening: and about the time the sun setting he died.  
And the battle increased that day; and the king of Israel stayed himself up in his chariot against the Syrians until the even; and about the time of the going down of the sun he died.  
And the battle increaseth on that day, and the king of Israel hath been stayed up in the chariot over-against Aram till the evening, and he dieth at the time of the going in of the sun.
- 1** And Jehoshaphat the king of Judah returned to his house in peace to Jerusalem.  
And Jehoshaphat king of Judah returned to his house in peace to Jerusalem.  
And Jehoshaphat king of Judah turneth back unto his house in peace to Jerusalem,
- 2** And Jehu the son of Hanani the seer went out to meet him, and said to king Jehoshaphat, Shouldst thou help the ungodly, and love them that hate Yahweh? therefore is wrath upon thee from before Yahweh.  
And Jehu the son of Hanani, the seer, went out to meet him, and said to king Jehoshaphat, Shouldest thou help the ungodly, and love them that hate Yahweh? Therefore is wrath upon thee from Yahweh.  
and go out unto his presence doth Jehu son of Hanani, the seer, and saith unto king Jehoshaphat, `To give help to the wicked, and to those hating Yahweh, dost thou love? and for this against thee [is] wrath from before Yahweh,
- 3** Nevertheless, there are good things found in thee, in that thou hast taken away the groves out of the land, and hast prepared thy heart to seek God. Nevertheless there are good things found in thee; for thou hast put away the Asherahs out of the land, and hast directed thy heart to seek God. but good things have been found with thee, for thou hast put away the shrines out of the land, and hast prepared thy heart to seek God.`
- 4** And Jehoshaphat dwelt at Jerusalem: and he went out again through the people from Beer-sheba to mount Ephraim, and brought them back to Yahweh God of their fathers.  
And Jehoshaphat dwelt in Jerusalem; and he went out again among the people from Beer-sheba to mount Ephraim, and brought them back to Yahweh the God of their fathers.  
And Jehoshaphat dwelleth in Jerusalem, and he turneth back and goeth out among the people from Beer-Sheba unto the hill-country of Ephraim and bringeth them back unto Yahweh, God of their fathers.
- 5** And he set judges in the land throughout all the fortified cities of Judah, city by city,  
And he set judges in the land throughout the fortified cities of Judah, city by city.  
And he establisheth judges in the land, in all the fenced cities of Judah, for every city,
- 6** And said to the judges, Take heed what ye do: for ye judge not for man, but for Yahweh, who is with you in the judgment.  
And he said to the judges, Take heed what ye do; for ye judge not for man, but for Yahweh, who will be with you in the matter of judgment.  
and saith unto the judges, `See what ye are doing -- for not for man do ye judge, but for Yahweh, who [is] with you in the matter of judgment;



- 7** Wherefore now let the fear of Yahweh be upon you; take heed and do it: for there is no iniquity with Yahweh our God, nor respect of persons, nor taking of gifts.  
And now, let the terror of Yahweh be upon you; be careful what ye do, for there is no iniquity with Yahweh, nor respect of persons, nor taking presents.  
and now, let fear of Yahweh be upon you, observe and do, for there is not with Yahweh our God perverseness, and acceptance of faces, and taking of a bribe.`
- 8** Moreover, in Jerusalem did Jehoshaphat set of the Levites, and of the priests, and of the chief of the fathers of Israel, for the judgment of Yahweh and for controversies, when they returned to Jerusalem.  
-- And moreover in Jerusalem did Jehoshaphat set some of the Levites and priests, and of the chief fathers of Israel, for the judgment of Yahweh and for causes. -- And they returned to Jerusalem.  
And also in Jerusalem hath Jehoshaphat appointed of the Levites, and of the priests, and of the heads of the fathers of Israel, for the judgment of Yahweh, and for strife; and they turn back to Jerusalem,
- 9** And he charged them, saying, Thus shall ye do in the fear of Yahweh, faithfully, and with a perfect heart.  
And he charged them saying, Thus shall ye do in the fear of Yahweh faithfully and with a perfect heart.  
and he layeth a charge upon them, saying, `Thus do ye do in the fear of Yahweh, in faithfulness, and with a perfect heart,
- 10** And whatever cause shall come to you of your brethren that dwell in their cities, between blood and blood, between law and commandment, statutes and judgments, ye shall even warn them that they trespass not against Yahweh, and so wrath come upon you, and upon your brethren: this do, and ye shall not trespass.  
And what cause soever comes to you of your brethren that dwell in their cities, between blood and blood, between law and commandment, statutes and ordinances, ye shall even warn them that they trespass not against Yahweh, and so wrath come upon you and upon your brethren: this do and ye shall not trespass.  
and any strife that cometh in unto you of your brethren who are dwelling in their cities, between blood and blood, between law and commandment, statutes, and judgments, then ye have warned them and they become not guilty before Yahweh, and wrath hath not been on you and on your brethren; thus do ye do, and ye are not guilty.
- 11** And behold, Amariah the chief priest is over you in all matters of Yahweh; and Zebadiah the son of Ishmael, the ruler of the house of Judah, for the king's matters: also the Levites shall be officers before you. Deal courageously, and Yahweh will be with the good.  
And behold, Amariah the chief priest is over you in all matters of Yahweh, and Zebadiah the son of Ishmael, prince of the house of Judah, in all the king's matters; and ye have the Levites before you as officers. Be strong and do it, and Yahweh will be with the good.  
`And, lo, Amariah the head priest [is] over you for every matter of Yahweh, and Zebadiah son of Ishmael, the leader of the house of Judah, [is] for every matter of the king, and officers the Levites [are] before you; be strong and do, and Yahweh is with the good.`

- 1** It came to pass after this also, that the children of Moab, and the children of Ammon, and with them others besides the Ammonites, came against Jehoshaphat to battle.  
And it came to pass after this [that] the children of Moab, and the children of Ammon, and with them certain of the Maonites, came against Jehoshaphat to battle.  
And it cometh to pass after this, the sons of Moab have come in, and the sons of Ammon, and with them of the peoples, against Jehoshaphat to battle.
- 2** Then there came some that told Jehoshaphat, saying, There cometh a great multitude against thee from beyond the sea on this side of Syria; and behold, they are in Hazazon-tamar, which is En-gedi.  
And they came and told Jehoshaphat saying, A great multitude is come against thee from beyond the sea, from Syria; and behold, they are in Hazazon-tamar, which is Engedi.  
And they come in and declare to Jehoshaphat, saying, `Come against thee hath a great multitude from beyond the sea, from Aram, and lo, they [are] in Hazon-Tamar -- it [is] En-Gedi.`
- 3** And Jehoshaphat feared, and set himself to seek Yahweh, and proclaimed a fast throughout all Judah.  
And Jehoshaphat feared, and set himself to seek Yahweh, and proclaimed a fast throughout Judah.  
And Jehoshaphat feareth, and setteth his face to seek to Yahweh, and proclaimeth a fast over all Judah;
- 4** And Judah assembled, to ask help of Yahweh: even from all the cities of Judah they came to seek Yahweh.  
And Judah gathered themselves together to ask [help] of Yahweh: even out of all the cities of Judah they came to seek Yahweh.  
and Judah is gathered to inquire of Yahweh; also, from all the cities of Judah they have come in to seek Yahweh.
- 5** And Jehoshaphat stood in the congregation of Judah and Jerusalem, in the house of Yahweh, before the new court,  
And Jehoshaphat stood in the congregation of Judah and Jerusalem, in the house of Yahweh, before the new court;  
And Jehoshaphat standeth in the assembly of Judah and Jerusalem, in the house of Yahweh, at the front of the new court,
- 6** And said, O Yahweh God of our fathers, art not thou God in heaven? and rulest thou not over all the kingdoms of the heathen? and in thy hand there not power and might, so that none is able to withstand thee?  
and he said, Yahweh, God of our fathers, art not thou God in the heavens, and rulest thou not over all the kingdoms of the nations? And in thy hand there is power and might, and none can withstand thee.  
and saith, `O Yahweh, God of our fathers, art not Thou -- God in the heavens? yea, Thou art ruling over all kingdoms of the nations, and in Thy hand [is] power and might, and there is none with Thee to station himself.
- 7** Art not thou our God, who didst drive out the inhabitants of this land before thy people Israel, and give it to the seed of Abraham thy friend for ever?  
Hast not thou, our God, dispossessed the inhabitants of this land before thy people Israel, and given it for ever to the seed of Abraham, thy friend?  
`Art not Thou our God? Thou hast dispossessed the inhabitants of this land from before Thy people Israel, and dost give it to the seed of Abraham Thy friend to the age,

- 8** And they dwelt in it, and have built thee a sanctuary in it for thy name, saying,  
And they have dwelt therein, and have built thee a sanctuary therein for thy name, saying,  
and they dwell in it, and build to Thee in it a sanctuary for Thy name, saying,
- 9** If, when evil cometh upon us, as the sword, judgment, or pestilence, or famine, we stand before this house, and in thy presence, (for thy name is in this house,) and cry to thee in our affliction, then thou wilt hear and help.  
If evil come upon us, sword, judgment, or pestilence, or famine, and we stand before this house and before thee -- for thy name is in this house - and cry unto thee in our distress, then thou wilt hear and save.  
If evil doth come upon us -- sword, judgment, and pestilence, and famine -- we stand before this house, and before Thee, for Thy name [is] in this house, and cry unto Thee out of our distress, and Thou dost hear and save.
- 10** And now, behold, the children of Ammon and Moab and mount Seir, whom thou wouldst not let Israel invade, when they came from the land of Egypt, but they turned from them, and destroyed them not;  
And now, behold, the children of Ammon and Moab, and those of mount Seir, amongst whom thou wouldst not let Israel go when they came out of the land of Egypt, (for they turned from them, and destroyed them not,)  
`And now, lo, sons of Ammon, and Moab, and mount Seir, whom Thou didst not grant to Israel to go in against in their coming out of the land of Egypt, for they turned aside from off them and destroyed them not,
- 11** Behold, I say, how they reward us, to come to cast us out of thy possession, which thou hast given us to inherit.  
behold, they reward us, in coming to cast us out of thy possession, which thou hast given us to possess.  
and lo, they are recompensing to us -- to come in to drive us out of Thy possession, that Thou hast caused us to possess.
- 12** O our God, wilt thou not judge them? for we have no might against this great company that cometh against us; neither know we what to do: but our eyes are upon thee.  
Our God, wilt thou not judge them? for we have no might in presence of this great company which cometh against us, neither know we what to do; but our eyes are upon thee.  
`O our God, dost Thou not execute judgment upon them? for there is no power in us before this great multitude that hath come against us, and we know not what we do, but on Thee [are] our eyes.`
- 13** And all Judah stood before Yahweh, with their little ones, their wives, and their children.  
And all Judah stood before Yahweh, with their little ones, their wives, and their sons.  
And all Judah are standing before Yahweh, also their infants, their wives, and their sons.
- 14** Then upon Jehaziel the son of Zechariah, the son of Benaiah, the son of Jeiel, the son of Mattaniah, a Levite of the sons of Asaph, came the Spirit of Yahweh in the midst of the congregation;  
And upon Jahaziel the son of Zechariah, the son of Benaiah, the son of Jeiel, the son of Mattaniah, a Levite of the sons of Asaph, upon him came the Spirit of Yahweh, in the midst of the congregation;  
And upon Jahaziel, son of Zechariah, son of Benaiah, son of Jeiel, son of Mattaniah, the Levite, of the sons of Asaph, hath the Spirit of Yahweh been, in the midst of the assembly,

- 15** And he said, Hearken ye, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and thou king Jehoshaphat, Thus saith Yahweh to you, Be not afraid nor dismayed by reason of this great multitude; for the battle is not yours, but God's.  
and he said, Be attentive, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and thou king Jehoshaphat! Thus saith Yahweh unto you: Fear not, nor be dismayed by reason of this great multitude; for the battle is not yours, but God's.  
and he saith, `Attend, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and O king Jehoshaphat, Thus said Yahweh to you, Ye fear not, nor are afraid the face of this great multitude, for not for you [is] the battle, but for God.
- 16** To-morrow go ye down against them: behold, they come up by the cliff of Ziz; and ye shall find them at the end of the brook, before the wilderness of Jeruel.  
To-morrow go down against them: behold, they come up by the ascent of Ziz; and ye shall find them at the end of the valley, before the wilderness of Jeruel.  
To-morrow, go ye down against them, lo, they are coming up by the ascent of Ziz, and ye have found them in the end of the valley, the front of the wilderness of Jeruel.
- 17** Ye shall not need to fight in this battle: set yourselves, stand ye still, and see the salvation of Yahweh with you, O Judah and Jerusalem: fear not, nor be dismayed; to-morrow go out against them: for Yahweh will be with you.  
Ye shall not have to fight on this occasion: set yourselves, stand and see the salvation of Yahweh [who is] with you! Judah and Jerusalem, fear not, nor be dismayed; to-morrow go out against them, and Yahweh will be with you.  
Not for you to fight in this; station yourselves, stand, and see the salvation of Yahweh with you, O Judah and Jerusalem -- be not afraid nor fear ye -- to-morrow go out before them, and Yahweh [is] with you.`
- 18** And Jehoshaphat bowed his head with his face to the ground: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem fell before Yahweh, worshipping Yahweh.  
And Jehoshaphat bowed his head with his face to the ground; and all Judah and the inhabitants of Jerusalem fell down before Yahweh, worshipping Yahweh.  
And Jehoshaphat boweth -- face to the earth -- and all Judah and the inhabitants of Jerusalem have fallen before Yahweh, to bow themselves to Yahweh.
- 19** And the Levites, of the children of the Kohathites, and of the children of the Korhites, stood up to praise Yahweh God of Israel with a loud voice on high.  
And the Levites, of the sons of the Kohathites, and of the sons of the Korahites, stood up to praise Yahweh the God of Israel with an exceeding loud voice.  
And the Levites, of the sons of the Kohathites, and of the sons of the Korhites, rise to give praise to Yahweh, God of Israel, with a loud voice on high.

- 20** And they rose early in the morning, and went forth into the wilderness of Tekoa: and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, Hear me, O Judah, and ye inhabitants of Jerusalem; Believe in Yahweh your God, so shall ye be established; believe his prophets, so shall ye prosper.  
And they rose early in the morning, and went forth towards the wilderness of Tekoa; and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, Hear me, Judah, and ye inhabitants of Jerusalem! Believe in Yahweh your God, and ye shall be established; believe his prophets, and ye shall prosper.  
And they rise early in the morning, and go out to the wilderness of Tekoa, and in their going out Jehoshaphat hath stood and saith, `Hear me, O Judah, and inhabitants of Jerusalem, remain stedfast in Yahweh your God, and be stedfast; remain stedfast in His prophets, and prosper.`
- 21** And when he had consulted with the people, he appointed singers to Yahweh, and that should praise the beauty of holiness, as they went out before the army, and to say, Praise Yahweh; for his mercy endureth for ever.  
And he consulted with the people, and appointed singers to Yahweh, and those that should praise in holy splendour, as they went forth before the armed men, and say, Give thanks to Yahweh; for his loving-kindness [endureth] for ever!  
And he taketh counsel with the people, and appointeth singers to Yahweh, and those giving praise to the honour of holiness, in the going out before the armed [men], and saying, `Give ye thanks to Yahweh, for to the age [is] His kindness.`
- 22** And when they began to sing and to praise, Yahweh set ambushes against the children of Ammon, Moab, and mount Seir, who were come against Judah; and they were smitten.  
And when they began the song of triumph and praise, Yahweh set liers-in-wait against the children of Ammon, Moab, and mount Seir, who had come against Judah, and they were smitten.  
And at the time they have begun with singing and praise, Yahweh hath put ambushments against the sons of Ammon, Moab, and mount Seir, who are coming in to Judah, and they are smitten,
- 23** For the children of Ammon and Moab stood up against the inhabitants of mount Seir, utterly to slay and destroy them: and when they had made an end of the inhabitants of Seir, every one helped to destroy another.  
And the children of Ammon and Moab stood up against the inhabitants of mount Seir, to exterminate and destroy [them]; and when they had made an end of the inhabitants of Seir, they helped to destroy one another.  
and the sons of Ammon stand up, and Moab, against the inhabitants of mount Seir, to devote and to destroy, and at their finishing with the inhabitants of Seir, they helped, a man against his neighbour, to destroy.
- 24** And when Judah came towards the watch-tower in the wilderness, they looked to the multitude, and behold, they were dead bodies fallen to the earth, and none escaped.  
And Judah came on to the mountain-watch in the wilderness, and they looked toward the multitude; and behold, they were dead bodies fallen to the earth, and none had escaped.  
And Judah hath come in unto the watch-tower, to the wilderness, and they look unto the multitude, and lo, they [are] carcasses fallen to the earth and there is none escaped,

- 25** And when Jehoshaphat and his people came to take away the spoil of them, they found among them in abundance both riches with the dead bodies and precious jewels, which they stripped off for themselves, more than they could carry away: and they were three days in gathering the spoil, it was so much.  
And Jehoshaphat and his people came to plunder the spoil of them, and they found among them in abundance, both riches with the dead bodies and precious things, and they stripped off for themselves more than they could carry away; and they were three days in plundering the spoil, it was so much.  
and Jehoshaphat cometh in, and his people, to seize their spoil, and they find among them, in abundance, both goods and carcasses, and desirable vessels, and they take spoil to themselves without prohibition, and they are three days seizing the spoil, for it [is] abundant.
- 26** And on the fourth day they assembled themselves in the valley of Berachah; for there they blessed Yahweh: therefore the name of the same place hath been called, The valley of Berachah, to this day.  
And on the fourth day they assembled themselves in the valley of Berachah, for there they blessed Yahweh; therefore the name of that place was called The valley of Berachah, to this day.  
And on the fourth day they have been assembled at the valley of Blessing, for there they blessed Yahweh: therefore they have called the name of that place, `Valley of Blessing,` unto this day.
- 27** Then they returned, every man of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat in the front of them, to go again to Jerusalem with joy; for Yahweh had made them to rejoice over their enemies.  
And they returned, all the men of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat at their head, to go again to Jerusalem with joy; for Yahweh had made them to rejoice over their enemies.  
And they turn back, every man of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat at their head, to go back unto Jerusalem with joy, for Yahweh hath made them rejoice over their enemies.
- 28** And they came to Jerusalem with psalteries and harps and trumpets to the house of Yahweh.  
And they came to Jerusalem with lutes and harps and trumpets, to the house of Yahweh.  
And they come in to Jerusalem with psalteries, and with harps, and with trumpets, unto the house of Yahweh.
- 29** And the fear of God was on all the kingdoms of those countries, when they had heard that Yahweh fought against the enemies of Israel.  
And the terror of God was on all the kingdoms of the lands, when they had heard that Yahweh fought against the enemies of Israel.  
And there is a fear of God on all kingdoms of the lands in their hearing that Yahweh hath fought with the enemies of Israel,
- 30** So the realm of Jehoshaphat was quiet: for his God gave him rest on all sides.  
And the realm of Jehoshaphat was quiet; and his God gave him rest round about.  
and the kingdom of Jehoshaphat is quiet, and his God giveth rest to him round about.

- 31** And Jehoshaphat reigned over Judah: he was thirty and five years old when he began to reign, and he reigned twenty and five years in Jerusalem. And his mother's name was Azubah the daughter of Shilhi.  
And Jehoshaphat reigned over Judah: he was thirty-five years old when he began to reign; and he reigned twenty-five years in Jerusalem; and his mother's name was Azubah, daughter of Shilhi.  
And Jehoshaphat reigneth over Judah, a son of thirty and five years in his reigning, and twenty and five years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother [is] Azubah daughter of Shilhi.
- 32** And he walked in the way of Asa his father, and departed not from it, doing that which was right in the sight of Yahweh.  
And he walked in the way of Asa his father, and turned not aside from it, doing what was right in the sight of Yahweh.  
And he walketh in the way of his father Asa, and hath not turned aside from it, to do that which is right in the eyes of Yahweh.
- 33** But the high places were not taken away: for as yet the people had not prepared their hearts to the God of their fathers.  
Only, the high places were not removed; and as yet the people had not directed their hearts to the God of their fathers.  
Only, the high places have not turned aside, and still the people have not prepared their heart for the God of their fathers.
- 34** Now the rest of the acts of Jehoshaphat, first and last, behold, they are written in the book of Jehu the son of Hanani, who is mentioned in the book of the kings of Israel.  
And the rest of the acts of Jehoshaphat, first and last, behold, they are written in the words of Jehu the son of Hanani, which are inserted in the book of the kings of Israel.  
And the rest of the matters of Jehoshaphat, the first and the last, lo, they are written among the matters of Jehu son of Hanani, who hath been mentioned on the book of the kings of Israel.
- 35** And after this Jehoshaphat king of Judah joined himself with Ahaziah king of Israel, who did very wickedly:  
And after this Jehoshaphat king of Judah joined himself with Ahaziah king of Israel, who did very wickedly.  
And after this hath Jehoshaphat king of Judah joined himself with Ahaziah king of Israel, (he did wickedly in [so] doing),
- 36** And he joined himself with him to make ships to go to Tarshish: and they made the ships in Ezion-geber.  
And he joined himself with him to make ships to go to Tarshish; and they made the ships in Ezion-geber.  
and he joineth him with himself to make ships to go to Tarshish, and they make ships in Ezion-Geber,
- 37** Then Eliezer the son of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, Because thou hast joined thyself with Ahaziah, Yahweh hath broken thy works. And the ships were broken, that they were not able to go to Tarshish.  
And Eliezer the son of Dodavah, of Mareshah, prophesied against Jehoshaphat, saying, Because thou hast joined thyself with Ahaziah, Yahweh has broken thy works. And the ships were broken, and could not go to Tarshish.  
and prophesy doth Eliezer son of Dodavah, of Mareshah, against Jehoshaphat, saying, `For thy joining thyself with Ahaziah, Yahweh hath broken up thy works;` and the ships are broken, and have not retained [power] to go unto Tarshish.
- 1** Now Jehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David. And Jehoram his son reigned in his stead.  
And Jehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David; and Jehoram his son reigned in his stead.  
And Jehoshaphat lieth with his fathers, and is buried with his fathers in the city of David, and Jehoram his son reigneth in his stead.

- 2 And he had brethren the sons of Jehoshaphat, Azariah, and Jehiel, and Zechariah, and Azariah, and Michael, Shephatiah: all these were the sons of Jehoshaphat king of Israel.  
And he had brethren, the sons of Jehoshaphat: Azariah and Jehiel, and Zechariah, and Azariah, and Michael, and Shephatiah: all these were sons of Jehoshaphat king of Israel.  
And he hath brethren, sons of Jehoshaphat, Azariah, and Jehiel, and Zechariah, and Azariah, and Michael, and Shephatiah; all these [are] sons of Jehoshaphat king of Israel,
- 3 And their father gave them great gifts of silver, and of gold, and of precious things, with fortified cities in Judah: but the kingdom he gave to Jehoram; because he was the first-born.  
And their father had given them great gifts of silver and of gold and of precious things, besides fortified cities in Judah; but the kingdom he gave to Jehoram, for he was the firstborn.  
and their father giveth to them many gifts of silver and of gold, and of precious things, with fenced cities in Judah, and the kingdom he hath give to Jehoram, for He [is] the first-born.
- 4 Now when Jehoram had risen to the kingdom of his father, he strengthened himself, and slew all his brethren with the sword, and divers also of princes of Israel.  
And Jehoram established himself over the kingdom of his father, and strengthened himself; and he slew all his brethren with the sword, and [certain] also of the princes of Israel.  
And Jehoram riseth up over the kingdom of his father, and strengtheneth himself, and slayeth all his brethren with the sword, and also -- of the heads of Israel.
- 5 Jehoram was thirty and two years old when he began to reign, and he reigned eight years in Jerusalem.  
Jehoram was thirty-two years old when he began to reign; and he reigned eight years in Jerusalem.  
A son of thirty and two years [is] Jehoram in his reigning, and eight years he hath reigned in Jerusalem,
- 6 And he walked in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab: for he had the daughter of Ahab for a wife: and he wrought that which was evil in the eyes of Yahweh.  
And he walked in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab, for the daughter of Ahab was his wife; and he did evil in the sight of Yahweh.  
and he walketh in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab, for a daughter of Ahab hath been to him for a wife, and he doth the evil thing in the eyes of Yahweh,
- 7 Yet Yahweh would not destroy the house of David, because of the covenant that he had made with David, and as he promised to give a light to him and to his sons for ever.  
But Yahweh would not destroy the house of David, because of the covenant that he had made with David, and as he had promised to give to him always a lamp, and to his sons.  
and Yahweh hath not been willing to destroy the house of David, for the sake of the covenant that He made with David, and as He had said to give to him a lamp, and to his sons -- all the days.



- 8** In his days the Edomites revolted from under the dominion of Judah, and made themselves a king.  
In his days Edom revolted from under the hand of Judah, and they set a king over themselves.  
In his days hath Edom revolted from under the hand of Judah, and cause a king to reign over them;
- 9** Then Jehoram went forth with his princes, and all his chariots with him: and he rose by night, and smote the Edomites who encompassed him, a the captains of the chariots.  
And Jehoram went over with his captains, and all the chariots with him; and he rose up by night, and smote the Edomites who had surrounded him, and the captains of the chariots.  
and Jehoram passeth over with his heads, and all the chariots with him, and it cometh to pass, he hath risen by night and smiteth the Edomites who are coming round against him, and the princes of the chariots,
- 10** So the Edomites revolted from under the hand of Judah to this day. The same time also did Libnah revolt from under his hand; because he had forsaken Yahweh God of his fathers.  
But the Edomites revolted from under the hand of Judah unto this day. Then Libnah revolted at the same time from under his hand, because he had forsaken Yahweh the God of his fathers.  
and Edom revolteth from under the hand of Judah unto this day; then doth Libnah revolt at that time from under his hand, because he hath forsaken Yahweh, God of his fathers,
- 11** Moreover, he made high places in the mountains of Judah, and caused the inhabitants of Jerusalem to commit fornication, and compelled Judah do the same.  
Moreover he made high places on the mountains of Judah, and caused the inhabitants of Jerusalem to commit fornication, and compelled Judah [thereto].  
also, he hath made high places in the mountains of Judah, and causeth the inhabitants of Jerusalem to commit whoredom, and compelleth Judah
- 12** And there came a writing to him from Elijah the prophet, saying, Thus saith Yahweh God of David thy father, Because thou hast not walked in the ways of Jehoshaphat thy father, nor in the ways of Asa king of Judah,  
And there came a writing to him from Elijah the prophet saying, Thus saith Yahweh, the God of David thy father: Because thou hast not walked in the ways of Jehoshaphat thy father, nor in the ways of Asa king of Judah,  
And there cometh in unto him a writing from Elijah the prophet, saying, `Thus said Yahweh, God of David thy father, Because that thou hast not walked in the ways of Jehoshaphat thy father, and in the ways of Asa king of Judah,
- 13** But hast walked in the way of the kings of Israel, and hast made Judah and the inhabitants of Jerusalem to commit idolatry, like the idolatries of the house of Ahab, and also hast slain thy brethren of thy father's house, who were better than thyself:  
but hast walked in the way of the kings of Israel, and hast made Judah and the inhabitants of Jerusalem to commit fornication, like the fornications of the house of Ahab, and also hast slain thy brethren, thy father's house who were better than thyself:  
and thou dost walk in the way of the kings of Israel, and dost cause Judah and the inhabitants of Jerusalem to commit whoredom like the whoredoms of the house of Ahab, and also thy brethren, the house of thy father, who are better than thyself, thou hast slain;

- 14** Behold, with a great plague will Yahweh smite thy people, and thy children, and thy wives, and all thy goods:  
behold, Yahweh will smite with a great stroke thy people, and thy children, and thy wives, and all thy substance,  
lo, Yahweh is smiting -- a great smiting -- among thy people, and among thy sons, and among thy wives, and among all thy goods --
- 15** And thou shalt have great sickness by disease of thy bowels, until thy bowels fall out by reason of the sickness day by day.  
and thyself with sore sicknesses, with a disease of thy bowels, until thy bowels fall out by reason of the sickness day by day.  
and thou, with many sicknesses, with disease of thy bowels, till thy bowels come out, by the sickness, day by day.`
- 16** Moreover, Yahweh stirred up against Jehoram the spirit of the Philistines, and of the Arabians, that were near the Cushites.  
And Yahweh stirred up against Jehoram the spirit of the Philistines, and of the Arabians, who [are] near the Ethiopians;  
And Yahweh waketh up against Jehoram the spirit of the Philistines, and of the Arabians, who [are] beside the Cushim,
- 17** And they came up into Judah, and broke into it, and carried away all the substance that was found in the king's house, and his sons also, and his wives; so that there was not a son left to him, save Jehoahaz the youngest of his sons.  
and they came up into Judah, and broke into it, and carried away all the substance that was found in the king`s house, and his sons also, and his wives; so that there was no son left him, except Jehoahaz the youngest of his sons.  
and they come up into Judah, and rend it, and take captive all the substance that is found at the house of the king, and also his sons, and his wife and there hath not been left to him a son except Jehoahaz the youngest of his sons.
- 18** And after all this Yahweh smote him in his bowels with an incurable disease.  
And after all this, Yahweh smote him in his bowels with an incurable sickness.  
And after all this hath Yahweh plagued him in his bowels by a disease for which there is no healing,
- 19** And it came to pass, that in process of time, after the end of two years, his bowels fell out by reason of his sickness: so he died of severe diseases. And his people made no burning for him, like the burning of his fathers.  
And it came to pass, from day to day, and at the time when the second year was drawing to a close, that his bowels fell out by reason of his sickness, and he died in cruel sufferings. And his people made no burning for him, like the burning of his fathers.  
and it cometh to pass, from days to days, and at the time of the going out of the end of two years, his bowels have gone out with his sickness, and he dieth of sore diseases, and his people have not made for him a burning like the burning of his fathers.
- 20** Thirty and two years old was he when he began to reign, and he reigned in Jerusalem, eight years, and departed without being desired: yet they buried him in the city of David, but not in the sepulchers of the kings.  
He was thirty-two years old when he began to reign, and he reigned in Jerusalem eight years, and departed without being regretted. And they buried him in the city of David, but not in the sepulchres of the kings.  
A son of thirty and two [years] was he in his reigning, and eight years he hath reigned in Jerusalem, and he goeth without desire, and they bury him in the city of David, and not in the graves of the kings.

- 1** And the inhabitants of Jerusalem made Ahaziah his youngest son king in his stead: for the band of men that came with the Arabians to the camp had slain all the eldest. So Ahaziah the son of Jehoram king of Judah reigned.  
And the inhabitants of Jerusalem made Ahaziah his youngest son king in his stead; for the band of men that came in the camp with the Arabians had slain all the elder ones. And Ahaziah the son of Jehoram king of Judah reigned.  
And the inhabitants of Jerusalem cause Ahaziah his youngest son to reign in his stead, (for all the elder had the troop slain that came in with the Arabians to the camp,) and Ahaziah son of Jehoram king of Judah reigneth.
- 2** Forty and two years old was Ahaziah when he began to reign, and he reigned one year in Jerusalem. His mother's name also was Athaliah the daughter of Omri.  
Ahaziah was twenty-two years old when he began to reign; and he reigned one year in Jerusalem; and his mother's name was Athaliah, daughter of Omri.  
A son of twenty and two years [is] Ahaziah in his reigning, and one year he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother [is] Athaliah daughter of Omri;
- 3** He also walked in the ways of the house of Ahab: for his mother was his counselor to do wickedly.  
He also walked in the ways of the house of Ahab; for his mother was his counsellor to do wickedly.  
he also hath walked in the ways of the house of Ahab, for his mother hath been his counsellor to do wickedly.
- 4** Wherefore he did evil in the sight of Yahweh like the house of Ahab: for they were his counselors, after the death of his father, to his destruction  
And he did evil in the sight of Yahweh like the house of Ahab; for they were his counsellors after the death of his father, to his destruction.  
And he doth the evil thing in the eyes of Yahweh, like the house of Ahab, for they have been his counsellors, after the death of his father, for destruction to him.
- 5** He walked also after their counsel, and went with Jehoram the son of Ahab king of Israel to war against Hazael king of Syria at Ramoth-gilead: and the Syrians smote Joram.  
He walked also after their counsel, and went with Jehoram the son of Ahab, king of Israel, to the war against Hazael the king of Syria at Ramoth-Gilead; and the Syrians wounded Joram.  
Also, in their counsel he hath walked, and goeth with Jehoram son of Ahab king of Israel to battle against Hazael king of Aram, in Ramoth-Gilead; and they of Ramah smite Joram;
- 6** And he returned to be healed in Jezreel because of the wounds which were given him at Ramah, when he fought with Hazael king of Syria. And Azariah the son of Jehoram king of Judah went down to see Jehoram the son of Ahab at Jezreel, because he was sick.  
And he returned to be healed in Jezreel because of the wounds that were given him at Ramah, when he fought with Hazael king of Syria. And Azariah the son of Jehoram, king of Judah, went down to see Jehoram the son of Ahab at Jezreel; for he was sick.  
and he turneth back to be healed in Jezreel because of the wounds with which they had smitten him in Ramah, in his fighting with Hazael king of Aram. And Azariah son of Jehoram king of Judah hath gone down to see Jehoram son of Ahab, in Jezreel, for he [is] sick;

- 7** And the destruction of Ahaziah was from God by coming to Joram: for when he had come, he went out with Jehoram against Jehu the son of Nimshi, whom Yahweh had anointed to cut off the house of Ahab.  
But his coming to Joram was from God the complete ruin of Ahaziah. And when he had come, he went out with Jehoram against Jehu the son of Nimshi, whom Yahweh had anointed to cut off the house of Ahab.  
and from God hath been the destruction of Ahaziah, to come unto Joram: and in his coming he hath gone out with Jehoram unto Jehu son of Nimshi, whom Yahweh anointed to cut off the house of Ahab.
- 8** And it came to pass, that when Jehu was executing judgment upon the house of Ahab, and found the princes of Judah, and the sons of the brethren of Ahaziah, that ministered to Ahaziah, he slew them.  
And it came to pass when Jehu was executing judgment upon the house of Ahab, that he found the princes of Judah, and the sons of the brethren of Ahaziah, that attended upon Ahaziah, and he slew them.  
And it cometh to pass, in Jehu's executing judgment with the house of Ahab, that he findeth the heads of Judah and sons of the brethren of Ahaziah, ministers of Ahaziah, and slayeth them.
- 9** And he sought Ahaziah: and they caught him, (for he was hid in Samaria,) and brought him to Jehu: and when they had slain him, they buried him: Because, said they, he is the son of Jehoshaphat, who sought Yahweh with all his heart. So the house of Ahaziah had no power to retain the kingdom.  
And he sought Ahaziah; and they caught him (for he had hid himself in Samaria), and brought him to Jehu, and slew him; and they buried him for they said, He is a son of Jehoshaphat, who sought Yahweh with all his heart. And in the house of Ahaziah there was no one who was able to [hold] the kingdom.  
And he seeketh Ahaziah, and they capture him, (and he is hiding himself in Samaria), and bring him in unto Jehu, and put him to death, and bury him, for they said, `He [is] son of Jehoshaphat, who sought Yahweh with all his heart;` and there is none to the house of Ahaziah to retain power for the kingdom.
- 10** But when Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, she arose, and destroyed all the seed royal of the house of Judah.  
And when Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, she rose up and exterminated all the royal seed of the house of Judah.  
And Athaliah mother of Ahaziah hath seen that her son is dead, and she riseth and destroyeth the whole seed of the kingdom of the house of Judah.
- 11** But Jehoshabeath, the daughter of the king, took Joash the son of Ahaziah, and stole him from among the king's sons that were slain, and put him and his nurse in a bed chamber. So Jehoshabeath, the daughter of king Jehoram, the wife of Jehoiada the priest, (for she was the sister of Ahaziah,) hid him from Athaliah, so that she slew him not.  
But Jehoshabeath the daughter of the king took Joash the son of Ahaziah and stole him from among the king's sons that were slain, and put him and his nurse in the bedchamber. So Jehoshabeath, the daughter of king Jehoram, the wife of Jehoiada the priest (for she was the sister of Ahaziah), hid him from Athaliah, so that she did not slay him;  
And Jehoshabeath daughter of the king taketh Joash son of Ahaziah, and stealeth him from the midst of the sons of the king who are put to death and putteth him and his nurse into the inner part of the bed-chambers, and Jehoshabeath daughter of king Jehoram, wife of Jehoiada the priest, because she hath been sister of Ahaziah, hideth him from the face of Athaliah, and she hath not put him to death.

- 12** And he was with them hid in the house of God six years: and Athaliah reigned over the land.  
 and he was with them hid in the house of God six years. And Athaliah reigned over the land.  
 And he is with them in the house of God hiding himself six years, and Athaliah is reigning over the land.
- 1** And in the seventh year Jehoiada strengthened himself, and took the captains of hundreds, Azariah the son of Jeroham, and Ishmael the son of Jehohanan, and Azariah the son of Obed, and Maaseiah the son of Adaiah, and Elishaphat the son of Zichri, into covenant with him.  
 And in the seventh year Jehoiada strengthened himself, and took the captains of the hundreds, Azariah the son of Jeroham, and Ishmael the son of Jehohanan, and Azariah the son of Obed, and Maaseiah the son of Adaiah, and Elishaphat the son of Zichri, into covenant with him.  
 And in the seventh year hath Jehoiada strengthened himself, and taketh the heads of the hundreds, even Azariah son of Jeroham, and Ishmael son of Jehohanan, and Azariah son of Obed, and Maaseiah son of Adaiah, and Elishaphat son of Zichri, with him into covenant.
- 2** And they went about in Judah, and gathered the Levites out of all the cities of Judah, and the chief of the fathers of Israel, and they came to Jerusalem.  
 And they went about in Judah and gathered together the Levites out of all the cities of Judah, and the chief fathers of Israel; and they came to Jerusalem.  
 And they go round about in Judah, and gather the Levites out of all the cities of Judah, and heads of the fathers of Israel, and come in unto Jerusalem,
- 3** And all the congregation made a covenant with the king in the house of God. And he said to them, Behold, the king's son shall reign, as Yahweh hath said of the sons of David.  
 And all the congregation made a covenant with the king in the house of God. And he said to them, Behold, the king's son shall reign, as Yahweh has said of the sons of David.  
 and all the assembly make a covenant in the house of God with the king, and he saith to them, `Lo, the son of the king doth reign, as Yahweh spake concerning the sons of David.
- 4** This is the thing that ye shall do: A third part of you entering on the sabbath, of the priests, and of the Levites, shall be porters of the doors;  
 This is the thing which ye shall do: a third part of you that come in on the sabbath, of the priests and of the Levites, shall be keepers of the door  
 `This [is] the thing that ye do: The third of you, going in on the sabbath, of the priests, and of the Levites, [are] for gatekeepers of the thresholds,
- 5** And a third part shall be at the king's house; and a third part at the gate of the foundation: and all the people shall be in the courts of the house of Yahweh.  
 and a third part shall be at the king's house; and a third part at the gate of the foundation; and all the people shall be in the courts of the house of Yahweh.  
 and the third [are] at the house of the king, and the third at the gate of the foundation, and all the people [are] in the courts of the house of Yahweh.

- 6** But let none come into the house of Yahweh, save the priests, and they that minister of the Levites; they shall go in, for they are holy: but all the people shall keep the watch of Yahweh.  
 But let none come into the house of Yahweh except the priests and those of the Levites that do the service; they shall go in, for they are holy; but all the people shall keep the watch of Yahweh.  
 `And none doth enter the house of Yahweh except the priests, and those ministering of the Levites (they go in for they [are] holy), and all the people keep the watch of Yahweh:
- 7** And the Levites shall encompass the king, every man with his weapons in his hand; and whoever else cometh into the house, he shall be put to death: but be ye with the king when he cometh in, and when he goeth out.  
 And the Levites shall encompass the king round about, every man with his weapons in his hand; and he that comes into the house shall be put to death; and ye shall be with the king when he comes in and when he goes out.  
 and the Levites have compassed the king round about, each with his weapon in his hand, and he who hath gone in unto the house is put to death; and be ye with the king in his coming in and in his going out.`
- 8** So the Levites and all Judah did according to all things that Jehoiada the priest had commanded, and took every man his men that were to come on the sabbath, with them that were to go out on the sabbath: for Jehoiada the priest dismissed not the courses.  
 And the Levites and all Judah did according to all that Jehoiada the priest commanded; and they took every man his men, those that were to come in on the sabbath, with them that were to go forth on the sabbath; for Jehoiada the priest did not liberate the divisions.  
 And the Levites and all Judah do according to all that Jehoiada the priest hath commanded, and take each his men going in on the sabbath, with those going out on the sabbath, for Jehoiada the priest hath not let away the courses.
- 9** Moreover, Jehoiada the priest delivered to the captains of hundreds, spears, and bucklers, and shields, that had been king David's, which were in the house of God.  
 And Jehoiada the priest gave to the captains of the hundreds king David's spears and shields and targets, which were in the house of God.  
 And Jehoiada the priest giveth to the heads of the hundreds the spears, and the shields, and the shields that [are] king David's, that [are] in the house of God;
- 10** And he set all the people, every man having his weapon in his hand, from the right side of the temple to the left side of the temple, along by the altar and the temple, by the king on all sides.  
 And he set all the people, every man with his javelin in his hand, from the right side of the house to the left side of the house, toward the altar at the house, by the king round about.  
 and he stationeth the whole of the people, and each his dart in his hand, from the right shoulder of the house unto the left shoulder of the house, : the altar, and at the house, by the king, round about.
- 11** Then they brought out the king's son, and put upon him the crown, and gave him the testimony, and made him king. And Jehoiada and his sons anointed him, and said, God save the king.  
 And they brought forth the king's son, and put the crown upon him, and [gave him] the testimony, and made him king. And Jehoiada and his sons anointed him, and said, Long live the king!  
 And they bring out the son of the king, and put upon him the crown, and the testimony, and cause him to reign; and Jehoiada and his sons anoint him, and say, `Let the king live!`

- 12** Now when Athaliah heard the noise of the people running and praising the king, she came to the people into the house of Yahweh:  
And Athaliah heard the noise of the people running and praising the king, and she came to the people into the house of Yahweh.  
And Athaliah heareth the voice of the people who are running, and who are praising the king, and she cometh in unto the people in the house of Yahweh,
- 13** And she looked, and behold, the king stood at his pillar at the entrance, and the princes and the trumpets by the king: and all the people of the land rejoiced, and sounded with trumpets, also the singers with instruments of music, and such as taught to sing praise. Then Athaliah rent her clothe and said, Treason, treason.  
And she looked, and behold, the king stood on his dais at the entrance, and the princes and the trumpets were by the king; and all the people of the land rejoiced, and blew with trumpets; and the singers [were there] with the instruments of music, and such as taught to sing praise. And Athaliah rent her garments, and said, Conspiracy! Conspiracy!  
and seeth, and lo, the king is standing by his pillar in the entrance, and the heads, and the trumpets [are] by the king, and all the people of the land rejoicing and shouting with trumpets, and the singers with instruments of song, and the teachers, to praise, and Athaliah rendeth her garments, and saith, `Conspiracy, conspiracy.`
- 14** Then Jehoiada the priest brought out the captains of hundreds that were set over the host, and said to them, Have her forth without the ranges: and whoever followeth her, let him be slain with the sword. For the priest said, Slay her not in the house of Yahweh.  
And Jehoiada the priest brought out the captains of the hundreds that were set over the host, and said to them, Lead her forth without the rank and whosoever follows her, let him be slain with the sword; for the priest said, Ye shall not put her to death in the house of Yahweh.  
And Jehoiada the priest bringeth out the heads of the hundreds, inspectors of the force, and saith unto them, `Take her out from within the rows and he who hath gone after her is put to death by the sword;` for the priest said, `Put her not to death [in] the house of Yahweh.`
- 15** So they laid hands on her; and when she had come to the entrance of the horse gate by the king's house, they slew her there.  
And they made way for her, and she went through the entrance of the horse-gate into the king's house, and they put her to death there.  
And they make for her sides, and she cometh in unto the entrance of the gate of the horses at the house of the king, and they put her to death there.
- 16** And Jehoiada made a covenant between him, and between all the people, and between the king, that they should be Yahweh'S people.  
And Jehoiada made a covenant between himself and all the people and the king, that they should be the people of Yahweh.  
And Jehoiada maketh a covenant between him, and between all the people, and between the king, to be for a people to Yahweh;
- 17** Then all the people went to the house of Baal, and broke it down, and broke his altars and his images in pieces, and slew Mattan the priest of Baal before the altars.  
And all the people went into the house of Baal, and broke it down; and they broke his altars and his images in pieces, and slew Mattan the priest of Baal before the altars.  
and all the people enter the house of Baal, and break it down, yea, his altars and his images they have broken, and Mattan priest of Baal they have slain before the altars.

- 18** Also Jehoiada appointed the offices of the house of Yahweh by the hand of the priests the Levites, whom David had distributed in the house of Yahweh, to offer the burnt-offerings of Yahweh, as it is written in the law of Moses, with rejoicing and with singing, as it was ordained by David  
 And Jehoiada appointed the offices of the house of Yahweh under the hand of the priests, the Levites, whom David had set by classes over the house of Yahweh to offer up Yahweh's burnt-offerings, as it is written in the law of Moses, -- with rejoicing and with singing according to the directions of David.  
 And Jehoiada putteth the offices of the house of Yahweh into the hand of the priests the Levites whom David had apportioned over the house of Yahweh, to cause to ascend the burnt-offerings of Yahweh, as written in the law of Moses, with joy, and with singing, by the hands of David;
- 19** And he set the porters at the gates of the house of Yahweh, that none who was unclean in any thing should enter.  
 And he set the doorkeepers at the gates of the house of Yahweh, that no one unclean in anything should enter in.  
 and he stationeth the gatekeepers over the gates of the house of Yahweh, and the unclean in anything doth not go in.
- 20** And he took the captains of hundreds, and the nobles, and the governors of the people, and all the people of the land, and brought down the king from the house of Yahweh: and they came through the high gate into the king's house, and set the king upon the throne of the kingdom.  
 And he took the captains of the hundreds, and the nobles, and the governors of the people, and all the people of the land, and brought down the king from the house of Yahweh; and they came through the upper gate into the king's house, and set the king upon the throne of the kingdom.  
 And he taketh the heads of the hundreds, and the honourable ones, and the rulers among the people, and all the people of the land, and bringeth down the king from the house of Yahweh, and they come in through the high gate to the house of the king, and cause the king to sit on the throne the kingdom.
- 21** And all the people of the land rejoiced: and the city was quiet, after they had slain Athaliah with the sword.  
 And all the people of the land rejoiced, and the city was quiet; and they had slain Athaliah with the sword.  
 And all the people of the land rejoice, and the city hath been quiet, and Athaliah they have put to death by the sword.
- 1** Joash was seven years old when he began to reign, and he reigned forty years in Jerusalem. His mother's name also was Zibiah of Beer-sheba.  
 Joash was seven years old when he began to reign; and he reigned forty years in Jerusalem; and his mother's name was Zibiah of Beer-sheba.  
 A son of seven years [is] Joash in his reigning, and forty years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother [is] Zibiah of Beer-Sheb
- 2** And Joash did that which was right in the sight of Yahweh all the days of Jehoiada the priest.  
 And Joash did what was right in the sight of Yahweh all the days of Jehoiada the priest.  
 And Joash doth that which is right in the eyes of Yahweh all the days of Jehoiada the priest.
- 3** And Jehoiada took for him two wives; and he begat sons and daughters.  
 And Jehoiada took for him two wives; and he begot sons and daughters.  
 And Jehoiada taketh for him two wives, and he begetteth sons and daughters.
- 4** And it came to pass after this, that Joash was minded to repair the house of Yahweh.  
 And it came to pass after this, that Joash was minded to renew the house of Yahweh.  
 And it cometh to pass after this, it hath been with the heart of Joash to renew the house of Yahweh,



- 5** And he convened the priests and the Levites, and said to them, Go out to the cities of Judah, and gather from all Israel money to repair the house of your God from year to year, and see that ye hasten the matter. But the Levites hastened it not.  
 And he gathered together the priests and the Levites, and said to them, Go out to the cities of Judah and collect of all Israel money for the repair of the house of your God from year to year, and ye shall hasten the matter. But the Levites hastened it not.  
 and he gathereth the priests and the Levites, and saith to them, `Go out to the cities of Judah, and gather from all Israel money to strengthen the house of your God sufficiently year by year, and ye, ye do haste to the matter;` and the Levites have not hastened.
- 6** And the king called for Jehoiada the chief, and said to him, Why hast thou not required of the Levites to bring in out of Judah and out of Jerusalem the collection, according to the commandment of Moses the servant of Yahweh, and of the congregation of Israel, for the tabernacle of witness?  
 And the king called for Jehoiada the chief, and said to him, Why hast thou not required of the Levites to bring in out of Judah and out of Jerusalem the tribute of Moses the servant of Yahweh [laid upon] the congregation of Israel, for the tent of the testimony?  
 And the king calleth for Jehoiada the head, and saith to him, `Wherefore hast thou not required of the Levites to bring in out of Judah and out of Jerusalem the tribute of Moses, servant of Yahweh, and of the assembly of Israel, for the tent of the testimony?`
- 7** For the sons of Athaliah that wicked woman, had broken up the house of God; and also all the dedicated things of the house of Yahweh they bestowed upon Baalim.  
 For the wicked Athaliah [and] her sons had devastated the house of God; and also all the hallowed things of the house of Yahweh had they employed for the Baals.  
 for sons of Athaliah, the wicked one, have broken up the house of God, and also, all the holy things of the house of Yahweh they have prepared for Baalim.`
- 8** And at the king's commandment they made a chest, and set it without at the gate of the house of Yahweh.  
 And the king commanded, and they made a chest, and set it at the gate of the house of Yahweh without,  
 And the king speaketh, and they make one chest, and put it at the gate of the house of Yahweh without,
- 9** And they made a proclamation through Judah and Jerusalem, to bring in to Yahweh the collection that Moses the servant of God laid upon Israel in the wilderness.  
 and they made a proclamation through Judah and Jerusalem, to bring to Yahweh the tribute of Moses the servant of God [laid upon] Israel in the wilderness.  
 and give an intimation in Judah and in Jerusalem to bring in to Yahweh the tribute of Moses, servant of God, [laid] on Israel in the wilderness.
- 10** And all the princes and all the people rejoiced, and brought in, and cast into the chest, until they had made an end.  
 And all the princes and all the people rejoiced, and brought in and cast into the chest, until they had finished.  
 And all the heads, and all the people rejoice, and they bring in, and cast into the chest, unto completion.

- 11** Now it came to pass, that at the time the chest was brought to the king's office by the hand of the Levites, and when they saw that there was much money, the king's scribe and the high priest's officer came and emptied the chest, and took it, and carried it to its place again. Thus they did day by day, and collected money in abundance.  
And it came to pass at the time the chest was brought for the king's control by the hand of the Levites, and when they saw that there was much money, the king's scribe and high priest's officer came, and they emptied the chest, and took it, and carried it to its place again. Thus they did day by day, and gathered money in abundance.  
And it cometh to pass, at the time one bringeth in the chest for the inspection of the king by the hand of the Levites, and at their seeing that the money [is] abundant, that a scribe of the king hath come in, and an officer of the head-priest, and they empty the chest, and take it up and turn it back unto its place; thus they have done day by day, and gather money in abundance.
- 12** And the king and Jehoiada gave it to such as did the work of the service of the house of Yahweh, and hired masons and carpenters to repair the house of Yahweh, and also such as wrought iron and brass to mend the house of Yahweh.  
And the king and Jehoiada gave it to such as did the work of the service of the house of Yahweh, and they hired masons and carpenters to renew the house of Yahweh, and also such as wrought in iron and bronze, to repair the house of Yahweh.  
And the king and Jehoiada give it unto the doers of the work of the service of the house of Yahweh, and they are hiring hewers and artificers to renew the house of Yahweh, and also -- to artificers in iron and brass to strengthen the house of Yahweh.
- 13** So the workmen wrought, and the work was perfected by them, and they set the house of God in its state, and strengthened it.  
So the workmen wrought, and the work was perfected by them, and they set the house of God in its state, and strengthened it.  
And those doing the business work, and there goeth up lengthening to the work by their hand, and they establish the house of God, by its proper measure, and strengthen it.
- 14** And when they had finished it, they brought the rest of the money before the king and Jehoiada, of which were made vessels for the house of Yahweh, even vessels to minister, and to offer with, and spoons, and vessels of gold and silver. And they offered burnt-offerings in the house of Yahweh continually all the days of Jehoiada.  
And when they had finished, they brought the rest of the money before the king and Jehoiada; and they made of it vessels for the house of Yahweh, utensils to minister, and with which to offer up, and cups, and utensils of gold and silver. And they offered up burnt-offerings in the house of Yahweh continually all the days of Jehoiada.  
And at their completing [it], they have brought in before the king and Jehoiada the rest of the money, and they make it vessels for the house of Yahweh, vessels of serving, and of offering up, and spoons, even vessels of gold and silver; and they are causing burnt-offerings to ascend in the house of Yahweh continually, all the days of Jehoiada.
- 15** But Jehoiada grew old, and was full of days when he died; a hundred and thirty years old was he when he died.  
And Jehoiada grew old and was full of days, and he died; he was a hundred and thirty years old when he died.  
And Jehoiada is aged and satisfied with days, and dieth -- a son of a hundred and thirty years in his death,
- 16** And they buried him in the city of David among the kings, because he had done good in Israel, both towards God, and towards his house.  
And they buried him in the city of David among the kings, because he had done good in Israel, both toward God and toward his house.  
and they bury him in the city of David, with the kings, for he hath done good in Israel, and with God, and his house.

- 17 Now after the death of Jehoiada came the princes of Judah, and made obeisance to the king. Then the king hearkened to them.  
And after the death of Jehoiada the princes of Judah came and made obeisance to the king; then the king hearkened to them.  
And after the death of Jehoiada come in have heads of Judah, and bow themselves to the king; then hath the king hearkened unto them,
- 18 And they left the house of Yahweh God of their fathers, and served groves and idols: and wrath came upon Judah and Jerusalem for this their trespass.  
And they forsook the house of Yahweh the God of their fathers, and served the Asherahs and idols; and wrath came upon Judah and Jerusalem for this their trespass.  
and they forsake the house of Yahweh, God of their fathers, and serve the shrines and the idols, and there is wrath upon Judah and Jerusalem for this their guilt.
- 19 Yet he sent prophets to them, to bring them again to Yahweh; and they testified against them: but they would not give ear.  
And he sent prophets among them to bring them again to Yahweh, and they testified against them; but they would not give ear.  
And He sendeth among them prophets, to bring them back unto Yahweh, and they testify against them, and they have not given ear;
- 20 And the Spirit of God came upon Zechariah the son of Jehoiada the priest, who stood above the people, and said to them, Thus saith God, Why transgress ye the commandments of Yahweh, that ye cannot prosper? because ye have forsaken Yahweh, he hath also forsaken you.  
And the Spirit of God came upon Zechariah the son of Jehoiada the priest; and he stood up above the people and said unto them, Thus saith God: Wherefore do ye transgress the commandments of Yahweh? And ye cannot prosper; for ye have forsaken Yahweh, and he hath forsaken you.  
and the Spirit of God hath clothed Zechariah son of Jehoiada the priest, and he standeth over-against the people, and saith to them, `Thus said God, Why are ye transgressing the commands of Yahweh, and prosper not? because ye have forsaken Yahweh -- He doth forsake you.`
- 21 And they conspired against him, and stoned him with stones at the commandment of the king in the court of the house of Yahweh.  
And they conspired against him, and stoned him with stones at the command of the king in the court of the house of Yahweh.  
And they conspire against him, and stone him with stones by the command of the king, in the court of the house of Yahweh,
- 22 Thus Joash the king remembered not the kindness which Jehoiada his father had done to him, but slew his son. And when he died, he said, Yahweh look upon it, and require it.  
And king Joash remembered not the kindness which Jehoiada his father had done to him, but slew his son. And when he died, he said, Yahweh see and require [it]!  
and Joash the king hath not remembered the kindness that Jehoiada his father did with him, and slayeth his son, and in his death he said, `Yahweh doth see, and require.`
- 23 And it came to pass at the end of the year, that the army of Syria came up against him: and they came to Judah and Jerusalem, and destroyed all the princes of the people from among the people, and sent all the spoil of them to the king of Damascus.  
And it came to pass at the end of the year [that] the army of Syria came up against him; and they entered into Judah and Jerusalem, and destroyed all the princes of the people from among the people, and sent all the spoil of them to the king at Damascus.  
And it cometh to pass, at the turn of the year, come up hath the force of Aram against him, and they come in unto Judah and Jerusalem, and destroy all the heads of the people from the people, and all their spoil they have sent to the king of Damascus,

- 24** For the army of the Syrians came with a small company of men, and Yahweh delivered a very great host into their hand, because they had forsaken Yahweh God of their fathers. So they executed judgment against Joash.  
 Truly with a small company of men came the army of the Syrians, but Yahweh delivered a very great army into their hand, because they had forsaken Yahweh the God of their fathers; and they executed judgment upon Joash.  
 for with few men have the force of Aram come in, and Yahweh hath given into their hand a mighty force for multitude, because they have forsaken Yahweh, God of their fathers; and with Joash they have executed judgments.
- 25** And when they had departed from him, (for they left him in great diseases,) his own servants conspired against him for the blood of the sons of Jehoiada the priest, and slew him on his bed, and he died: and they buried him in the city of David, but they buried him not in the sepulchres of the kings.  
 And when they had departed from him (for they left him in great diseases), his own servants conspired against him for the blood of the sons of Jehoiada the priest, and slew him on his bed, and he died; and they buried him in the city of David, but they did not bury him in the sepulchres of the kings.  
 And in their going from him -- for they left him with many diseases -- his servants themselves have conspired against him, for the blood of the sons of Jehoiada the priest, and slay him on his bed, and he dieth; and they bury him in the city of David, and have not buried him in the graves of the kings.
- 26** And these are they that conspired against him; Zabad the son of Shimeath an Ammonitess, and Jehozabad the son of Shimrith a Moabitess.  
 And these are they that conspired against him: Zabad the son of Shimeath an Ammonitess, and Jehozabad the son of Shimrith a Moabitess.  
 And these [are] those conspiring against him, Zabad son of Shimeath the Ammonitess, and Jehozabad son of Shimrith the Moabitess.
- 27** Now concerning his sons, and the greatness of the burdens laid upon him, and the repairing of the house of God, behold, they are written in the story of the book of the kings. And Amaziah his son reigned in his stead.  
 And as to his sons, and the greatness of the burdens [laid] upon him, and the building of the house of God, behold, they are written in the treatise of the book of the kings. And Amaziah his son reigned in his stead.  
 As to his sons, and the greatness of the burden upon him, and the foundation of the house of God, lo, they are written on the `Inquiry` of the book of the Kings; and reign doth Amaziah his son in his stead.
- 1** Amaziah was twenty and five years old when he began to reign, and he reigned twenty and nine years in Jerusalem. And his mother's name was Jehoaddan of Jerusalem.  
 Amaziah was twenty-five years old [when] he began to reign; and he reigned twenty-nine years in Jerusalem; and his mother's name was Jehoaddan of Jerusalem.  
 A son of twenty and five years hath Amaziah reigned, and twenty and nine years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother [is] Jehoaddan of Jerusalem,
- 2** And he did that which was right in the sight of Yahweh, but not with a perfect heart.  
 And he did what was right in the sight of Yahweh, yet not with a perfect heart.  
 and he doth that which is right in the eyes of Yahweh -- only, not with a perfect heart.

- 3 Now it came to pass, when the kingdom was established to him, that he slew his servants that had killed the king his father.  
And it came to pass when the kingdom was established unto him, that he killed his servants who had smitten the king his father.  
And it cometh to pass, when the kingdom hath been strong upon him, that he slayeth his servants, those smiting the king his father,
- 4 But he slew not their children, but did as it is written in the law of the book of Moses, where Yahweh commanded, saying, The fathers shall not die for the children, neither shall the children die for the fathers, but every man shall die for his own sin.  
But their children he did not put to death, but [did] according to that which is written in the law in the book of Moses, wherein Yahweh commanded saying, The fathers shall not die for the children, nor shall the children die for the fathers, but every man shall die for his own sin.  
and their sons he hath not put to death, but [did] as is written in the law, in the book of Moses, whom Yahweh commanded, saying, `Fathers do not die for sons, and sons die not for fathers, but each for his own sin they die.`
- 5 Moreover, Amaziah assembled Judah, and made them captains over thousands, and captains over hundreds, according to the houses of their fathers, throughout all Judah and Benjamin: and he numbered them from twenty years old and above, and found them three hundred thousand choice men, able to go forth to war, that could handle spear and shield.  
And Amaziah gathered Judah together and arranged them according to the fathers` houses, according to the captains of thousands and the captains of hundreds, throughout Judah and Benjamin; and he numbered them from twenty years old and upwards, and found them three hundred thousand choice men, able for military service, that could handle spear and target.  
And Amaziah gathereth Judah, and appointeth them, according to the house of the fathers, for heads of the thousands, and for heads of the hundreds, for all Judah and Benjamin; and he inspecteth them from a son of twenty years and upward, and findeth them three hundred thousand chosen ones, going forth to the host, holding spear and target.
- 6 He hired also a hundred thousand mighty men of valor out of Israel for a hundred talents of silver.  
He hired also a hundred thousand mighty men of valour out of Israel for a hundred talents of silver.  
And he hireth out of Israel a hundred thousand mighty ones of valour, with a hundred talents of silver;
- 7 But there came a man of God to him, saying, O king, let not the army of Israel go with thee; for Yahweh is not with Israel, to wit, with all the children of Ephraim.  
But there came a man of God to him, saying, O king, let not the host of Israel go with thee; for Yahweh is not with Israel, [with] all the children of Ephraim.  
and a man of God hath come in unto him, saying, `O king, the host of Israel doth not go with thee; for Yahweh is not with Israel -- all the sons of Ephraim;
- 8 But if thou wilt go, do it, be strong for the battle: God will make thee fall before the enemy: for God hath power to help, and to cast down.  
But if thou wilt go, do [it]; be strong for the battle: God will make thee fall before the enemy, for there is with God power to help and to cast down.  
but if thou art going -- do [it], be strong for battle, God doth cause thee to stumble before an enemy, for there is power in God to help, and to cause to stumble.`

- 9** And Amaziah said to the man of God, But what shall we do for the hundred talents which I have given to the army of Israel? And the man of God answered, Yahweh is able to give thee much more than this.  
And Amaziah said to the man of God, But what is to be done for the hundred talents which I have given to the troop of Israel? And the man of God said, Yahweh is able to give thee much more than this.  
And Amaziah saith to the man of God, `And what -- to do for the hundred talents that I have given to the troop of Israel?` And the man of God saith, `Yahweh hath more to give to thee than this.`
- 10** Then Amaziah separated them, to wit, the army that had come to him out of Ephraim, to go home again: wherefore their anger was greatly kindled against Judah, and they returned home in great anger.  
Then Amaziah separated them, -- the troop that was come to him out of Ephraim, -- to go home again. And their anger was greatly kindled against Judah, and they returned home in fierce anger.  
And Amaziah separateth them -- for the troop that hath come in unto him from Ephraim to go to their own place, and their anger doth burn mightily against Judah, and they turn back to their place in the heat of anger.
- 11** And Amaziah strengthened himself, and led forth his people, and went to the valley of salt, and smote of the children of Seir ten thousand. But Amaziah strengthened himself, and led forth his people, and went to the valley of salt, and smote of the children of Seir ten thousand. And Amaziah hath strengthened himself, and leadeth his people, and goeth to the Valley of Salt, and smiteth the sons of Seir -- ten thousand.
- 12** And other ten thousand left alive the children of Judah carried away captive, and brought them to the top of the rock, and cast them down from the top of the rock, that they were all broken in pieces.  
And the children of Judah took ten thousand captive, alive, and brought them to the top of the cliff, and cast them down from the top of the cliff so that they all were broken in pieces.  
And ten thousand alive have the sons of Judah taken captive, and they bring them to the top of the rock, and cast them from the top of the rock, and all of them have been broken.
- 13** But the soldiers of the army whom Amaziah sent back, that they should not go with him to battle, fell upon the cities of Judah, from Samaria even to Beth-horon, and smote three thousand of them, and took much spoil.  
But those of the troop that Amaziah had sent back, that they should not go with him to battle, fell upon the cities of Judah from Samaria as far as Beth-horon, and smote three thousand of them, and took much spoil.  
And the sons of the troop that Amaziah hath sent back from going with him to battle -- they rush against cities of Judah, from Samaria even unto Beth-Horon, and smite of them three thousand, and seize much prey.
- 14** Now it came to pass, after that Amaziah had come from the slaughter of the Edomites, that he brought the gods of the children of Seir, and set them up to be his gods, and bowed himself before them, and burned incense to them.  
And it came to pass after Amaziah was come from the slaughter of the Edomites, that he brought the gods of the children of Seir, and set them up to be his gods, and bowed himself down before them, and burned incense to them.  
And it cometh to pass, after the coming in of Amaziah from smiting the Edomites, that he bringeth in the gods of the sons of Seir, and establisheth them to him for gods, and before them doth bow himself, and to them he maketh perfume.

- 15** Wherefore the anger of Yahweh was kindled against Amaziah, and he sent to him a prophet, who said to him, Why hast thou sought after the go of the people, which could not deliver their own people out of thy hand?  
 And the anger of Yahweh was kindled against Amaziah, and he sent to him a prophet, who said to him, Why dost thou seek after the gods of a people who have not delivered their own people out of thy hand?  
 And the anger of Yahweh burneth against Amaziah, and He sendeth unto him a prophet, and he saith unto him, `Why hast thou sought the gods the people that have not delivered their people out of thy hand?`
- 16** And it came to pass, as he talked with him, that the king said to him, Art thou made of the king's council? forbear? why shouldst thou be smitten Then the prophet forbore, and said, I know that God hath determined to destroy thee, because thou hast done this, and hast not hearkened to my counsel.  
 And it came to pass as he talked with him, that [Amaziah] said to him, Hast thou been made the king`s counsellor? Forbear; why shouldst thou be smitten? Then the prophet forbore, and said, I know that God has determined to destroy thee, because thou hast done this, and hast not hearkened to my counsel.  
 And it cometh to pass, in his speaking unto him, that he saith to him, `For a counsellor to the king have we appointed thee? cease for thee; why d they smite thee?` And the prophet ceaseth, and saith, `I have known that God hath counselled to destroy thee, because thou hast done this, and hast not hearkened to my counsel.`
- 17** Then Amaziah king of Judah took advice, and sent to Joash, the son of Jehoahaz, the son of Jehu, king of Israel, saying, Come, let us see one another in the face.  
 And Amaziah king of Judah took counsel, and sent to Joash the son of Jehoahaz, the son of Jehu, king of Israel, saying, Come, let us look one another in the face.  
 And Amaziah king of Judah taketh counsel, and sendeth unto Joash son of Jehoahaz, son of Jehu, king of Israel, saying,
- 18** And Joash king of Israel sent to Amaziah king of Judah, saying, The thistle that was in Lebanon sent to the cedar that was in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son for a wife: and there passed by a wild beast that was in Lebanon, and trod down the thistle.  
 And Joash king of Israel sent to Amaziah king of Judah, saying, The thorn-bush that is in Lebanon sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son as wife; and there passed by the wild beast that is in Lebanon, and trode down the thorn-bush.  
 `Come, we look one another in the face.` And Joash king of Israel sendeth unto Amaziah king of Judah, saying, `The thorn that [is] in Lebanon hath sent unto the cedar that [is] in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son for a wife; and pass by doth a beast of the field that [is] in Lebanon, and treadeth down the thorn.`
- 19** Thou sayest, Lo, thou hast smitten the Edomites; and thy heart lifteth thee up to boast: abide now at home; why shouldst thou meddle to thy hur that thou shouldst fall, even thou, and Judah with thee?  
 Thou thinkest, Lo, thou hast smitten Edom; and thy heart has lifted thee up to boast: abide now at home; why shouldst thou contend with misfortune, that thou shouldst fall, thou and Judah with thee?  
 Thou hast said, Lo, I have smitten Edom; and thy heart hath lifted thee up to boast; now, abide in thy house, why dost thou stir thyself up in evil that thou hast fallen, thou, and Judah with thee?`

- 20** But Amaziah would not hear; for it came from God, that he might deliver them into the hand of their enemies, because they sought after the god of Edom.  
 But Amaziah would not hear; for it was of God, that he might deliver them into [the enemy`s] hand, because they had sought after the gods of Edom.  
 And Amaziah hath not hearkened, for from God it [is] in order to give them into hand, because they have sought the gods of Edom;
- 21** So Joash the king of Israel went up; and they saw one another in the face, both he and Amaziah king of Judah, at Beth-shemesh, which belongeth to Judah.  
 And Joash king of Israel went up; and they looked one another in the face, he and Amaziah king of Judah, at Beth-shemesh, which is in Judah.  
 and go up doth Joash king of Israel, and they look one another in the face, he and Amaziah king of Judah, in Beth-Shemesh, that [is] Judah`s,
- 22** And Judah was defeated before Israel, and they fled every man to his tent.  
 And Judah was routed before Israel; and they fled every man to his tent.  
 and Judah is smitten before Israel, and they flee -- each to his tents.
- 23** And Joash the king of Israel took Amaziah king of Judah, the son of Joash, the son of Jehoahaz, at Beth-shemesh, and brought him to Jerusalem and broke down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim to the corner gate, four hundred cubits.  
 And Joash king of Israel took Amaziah king of Judah, the son of Joash the son of Jehoahaz, at Beth-shemesh, and brought him to Jerusalem, and he broke down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim to the corner gate, four hundred cubits.  
 And Amaziah king of Judah, son of Joash, son of Jehoahaz, hath Joash king of Israel caught in Beth-Shemesh, and bringeth him in to Jerusalem and breaketh down in the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim unto the gate of the corner, four hundred cubits,
- 24** And he took all the gold and the silver, and all the vessels that were found in the house of God with Obed-edom, and the treasures of the king's house, the hostages also, and returned to Samaria.  
 And he [took] all the gold and the silver, and all the vessels that were found in the house of God with Obed-Edom, and the treasures of the king's house, and hostages, and returned to Samaria.  
 and [taketh] all the gold, and the silver, and all the vessels that are found in the house of God with Obed-Edom, and the treasures of the house of the king, and the sons of the pledges, and turneth back to Samaria.
- 25** And Amaziah the son of Joash king of Judah, lived after the death of Joash, son of Jehoahaz king of Israel, fifteen years.  
 And Amaziah the son of Joash, king of Judah, lived after the death of Joash son of Jehoahaz, king of Israel, fifteen years.  
 And Amaziah son of Joash, king of Judah, liveth after the death of Joash son of Jehoahaz, king of Israel, fifteen years;
- 26** Now the rest of the acts of Amaziah, first and last, behold, are they not written in the book of the kings of Judah and Israel?  
 And the rest of the acts of Amaziah, first and last, behold, are they not written in the book of the kings of Judah and Israel?  
 and the rest of the matters of Amaziah, the first and the last, lo, are they not written on the books of the kings of Judah and Israel?



- 27** Now after the time that Amaziah turned away from following Yahweh, they made a conspiracy against him in Jerusalem; and he fled to Lachish but they sent to Lachish after him, and slew him there.  
And from the time that Amaziah turned aside from following Yahweh, they made a conspiracy against him in Jerusalem; and he fled to Lachish and they sent after him to Lachish, and slew him there.  
And from the time that Amaziah hath turned aside from after Yahweh -- they make a conspiracy against him in Jerusalem, and he fleeth to Lachish, and they send after him to Lachish, and put him to death there,
- 28** And they brought him upon horses, and buried him with his fathers in the city of Judah.  
And they brought him on horses, and buried him with his fathers in the city of Judah.  
and lift him up on the horses, and bury him with his fathers in the city of Judah.
- 1** Then all the people of Judah took Uzziah, who was sixteen years old, and made him king in the room of his father Amaziah.  
And all the people of Judah took Uzziah, who was sixteen years old, and made him king instead of his father Amaziah.  
And all the people of Judah take Uzziah (and he [is] a son of sixteen years), and cause him to reign instead of his father Amaziah.
- 2** He built Eloth, and restored it to Judah, after the king slept with his fathers.  
It was he that built Eloth, and restored it to Judah, after the king slept with his fathers.  
He hath built Eloth, and restoreth it to Judah after the king`s lying with his fathers.
- 3** Sixteen years old was Uzziah when he began to reign, and he reigned fifty and two years in Jerusalem. His mother's name also was Jecholiah of Jerusalem.  
Uzziah was sixteen years old when he began to reign; and he reigned fifty-two years in Jerusalem; and his mother`s name was Jecholiah of Jerusalem.  
A son of sixteen years [is] Uzziah in his reigning, and fifty and two years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother [is] Jecholiah Jerusalem.
- 4** And he did that which was right in the sight of Yahweh, according to all that his father Amaziah did.  
And he did what was right in the sight of Yahweh, according to all that his father Amaziah had done.  
And he doth that which is right in the eyes of Yahweh, according to all that Amaziah his father did,
- 5** And he sought God in the days of Zechariah, who had understanding in the visions of God: and, as long as he sought Yahweh, God made him to prosper.  
And he sought God in the days of Zechariah, who had understanding in the visions of God; and in the days that he sought Yahweh, God made him to prosper.  
and he is as one seeking God in the days of Zechariah who hath understanding in visions of God: and in the days of his seeking Yahweh, God hat caused him to prosper.

- 6** And he went forth and warred against the Philistines, and broke down the wall of Gath, and the wall of Jabneh, and the wall of Ashdod, and built cities about Ashdod, and among the Philistines.  
And he went forth and fought against the Philistines, and broke down the wall of Gath, and the wall of Jabneh, and the wall of Ashdod; and built cities about Ashdod, and among the Philistines.  
And he went forth, and fighteth with the Philistines, and breaketh down the wall of Gath, and the wall of Jabneh, and the wall of Ashdod, and buildeth cities about Ashdod, and among the Philistines.
- 7** And God helped him against the Philistines, and against the Arabians that dwelt in Gur-baal, and the Mehunims.  
And God helped him against the Philistines, and against the Arabians that dwelt in Gur-Baal, and the Maonites.  
And God helpeth him against the Philistines, and against the Arabians who are dwelling in Gur-Baal and the Mehunim.
- 8** And the Ammonites gave gifts to Uzziah: and his name spread abroad even to the entrance of Egypt: for he strengthened himself exceedingly.  
And the Ammonites gave gifts to Uzziah: and his name spread abroad to the entrance of Egypt; for he became exceeding strong.  
And the Ammonites give a present to Uzziah, and his name goeth unto the entering in of Egypt, for he strengthened himself greatly.
- 9** Moreover, Uzziah built towers in Jerusalem at the corner gate, and at the valley gate, and at the turning of the wall, and fortified them.  
And Uzziah built towers in Jerusalem at the corner gate, and at the valley gate, and at the angle, and fortified them.  
And Uzziah buildeth towers in Jerusalem, by the gate of the corner, and by the gate of the valley, and by the angle, and strengtheneth them;
- 10** Also he built towers in the desert, and digged many wells: for he had many cattle, both in the low country, and in the plains: husbandmen also, and vine-dressers in the mountains, and in Carmel: for he loved husbandry.  
And he built towers in the desert and digged many cisterns; for he had much cattle, both in the lowland and on the plateau, husbandmen [also] and vine-dressers on the mountains and in Carmel; for he loved husbandry.  
and he buildeth towers in the wilderness, and diggeth many wells, for he had much cattle, both in the low country and in the plain, husbandmen and vine-dressers in the mountains, and in Carmel; for he was a lover of the ground.
- 11** Moreover, Uzziah had an army of fighting men, that went out to war, by bands, according to the number of their account by the hand of Jeiel the scribe and Maaseiah the ruler, under the hand of Hananiah, one of the king's captains.  
And Uzziah had an army of fighting men, that went out to war by bands, according to the number of their account by the hand of Jeiel the scribe and Maaseiah the ruler, under the hand of Hananiah, one of the king's captains.  
And Uzziah hath a force, making war, going forth to the host, by troops, in the number of their reckoning by the hand of Jeiel the scribe and Maaseiah the officer, by the hand of Hananiah [one] of the heads of the king.
- 12** The whole number of the chief of the fathers of the mighty men of valor were two thousand and six hundred.  
The whole number of the chief fathers of the mighty men of valour was two thousand six hundred.  
The whole number of heads of the fathers of the mighty ones of valour [is] two thousand and six hundred;

- 13** And under their hand was an army, three hundred thousand and seven thousand and five hundred, that made war with mighty power, to help the king against the enemy.  
And under their hand was an army-host of three hundred and seven thousand five hundred, that made war with mighty power to help the king against the enemy.  
and by their hand [is] the force of the host, three hundred thousand, and seven thousand, and five hundred warriors, with mighty power to give help to the king against the enemy.
- 14** And Uzziah prepared for them throughout all the army, shields, and spears, and helmets, and habergeons, and bows, and slings to cast stones.  
And Uzziah prepared for them, throughout the host, shields, and spears, and helmets, and coats of mail, and bows, and even slinging-stones.  
And Uzziah prepareth for them, for all the host, shields, and spears, and helmets, and coats of mail, and bows, even to stones of the slings.
- 15** And he made in Jerusalem engines, invented by skillful men, to be on the towers and upon the bulwarks, to shoot arrows and great stones. And his name spread far abroad; for he was helped in a wonderful manner, till he was strong.  
And he made in Jerusalem machines invented by skillful men, to be upon the towers and upon the bulwarks, wherewith to shoot arrows and great stones. And his name spread far abroad; for he was marvellously helped, till he became strong.  
And he maketh in Jerusalem inventions -- a device of an inventor -- to be on the towers, and on the corners, to shoot with arrows and with great stones, and his name goeth out unto a distance, for he hath been wonderfully helped till that he hath been strong.
- 16** But when he was strong, his heart was lifted up to his destruction: for he transgressed against Yahweh his God, and went into the temple of Yahweh to burn incense upon the altar of incense.  
But when he became strong his heart was lifted up to [his] downfall; and he transgressed against Yahweh his God, and went into the temple of Yahweh to burn incense upon the altar of incense.  
And at his being strong his heart hath been high unto destruction, and he trespasseth against Yahweh his God, and goeth in unto the temple of Yahweh to make perfume upon the altar of perfume.
- 17** And Azariah the priest went in after him, and with him eighty priests of Yahweh, that were valiant men:  
And Azariah the priest went in after him, and with him priests of Yahweh, eighty valiant men;  
And Azariah the priest goeth in after him, and with him priests of Yahweh eighty, sons of valour,
- 18** And they withstood Uzziah the king, and said to him, It appertaineth not to thee, Uzziah, to burn incense to Yahweh, but to the priests the sons of Aaron, that are consecrated to burn incense: go out of the sanctuary; for thou hast trespassed; neither will it be for thy honor from Yahweh God and they withstood Uzziah the king, and said to him, It is not for thee, Uzziah, to burn incense to Yahweh, but for the priests the sons of Aaron, that are consecrated to burn incense. Go out of the sanctuary; for thou hast transgressed; neither shall it be for thine honour from Yahweh Elohim.  
and they stand up against Uzziah the king, and say to him, `Not for thee, O Uzziah, to make perfume to Yahweh, but for priests, sons of Aaron, who are sanctified to make perfume; go forth from the sanctuary, for thou hast trespassed, and [it is] not to thee for honour from Yahweh God.`

- 19** Then Uzziah was wroth, and had a censer in his hand to burn incense: and while he was wroth with the priests, the leprosy even rose up in his forehead before the priests in the house of Yahweh, from beside the incense altar.  
And Uzziah was wroth; and he had a censer in his hand to burn incense; and while he was wroth with the priests, the leprosy rose up in his forehead before the priests in the house of Yahweh, beside the incense altar.  
And Uzziah is wroth, and in his hand [is] a censer to make perfume, and in his being wroth with the priests -- the leprosy hath risen in his forehead, before the priests, in the house of Yahweh, from beside the altar of perfume.
- 20** And Azariah the chief priest, and all the priests looked upon him, and behold, he was leprous in his forehead, and they thrust him out from thence; even he himself hasted also to go out, because Yahweh had smitten him.  
And Azariah the chief priest and all the priests looked upon him, and behold, he was leprous in his forehead, and they thrust him out from thence; even he himself hasted to go out, because Yahweh had smitten him.  
And Azariah the head priest looketh unto him, and all the priests, and lo, he [is] leprous in his forehead, and they hasten him thence, and also he himself hath hastened to go out, for Yahweh hath plagued him.
- 21** And Uzziah the king was a leper to the day of his death, and dwelt in a separate house, being a leper; for he was cut off from the house of Yahweh and Jotham his son was over the king's house, judging the people of the land.  
And Uzziah the king was a leper to the day of his death, and dwelt in a separate house, being a leper; for he was cut off from the house of Yahweh. And Jotham his son was over the king's house, judging the people of the land.  
And Uzziah the king is a leper unto the day of his death, and inhabiteth a separate house -- a leper, for he hath been cut off from the house of Yahweh, and Jotham his son [is] over the house of the king, judging the people of the land.
- 22** Now the rest of the acts of Uzziah, first and last, were written by Isaiah the prophet, the son of Amos.  
And the rest of the acts of Uzziah, first and last, did the prophet Isaiah the son of Amoz write.  
And the rest of the matters of Uzziah, the first and the last, hath Isaiah son of Amoz the prophet written;
- 23** So Uzziah slept with his fathers, and they buried him with his fathers in the field of the burial which belonged to the kings; for they said, He is a leper: and Jotham his son reigned in his stead.  
And Uzziah slept with his fathers; and they buried him with his fathers in the burial-ground of the kings, for they said, He is a leper. And Jotham his son reigned in his stead.  
and Uzziah lieth with his fathers, and they bury him with his fathers, in the field of the burying-place that the kings have, for they said, `He [is] a leper;` and reign doth Jotham his son in his stead.
- 1** Jotham was twenty and five years old when he began to reign and he reigned sixteen years in Jerusalem. His mother's name also was Jerushah, t daughter of Zadok.  
Jotham was twenty-five years old when he began to reign; and he reigned sixteen years in Jerusalem; and his mother's name was Jerushah, daughter of Zadok.  
A son of twenty and five years [is] Jotham in his reigning, and sixteen years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother [is] Jerushah daughter of Zadok.

- 2** And he did that which was right in the sight of Yahweh, according to all that his father Uzziah did: yet, he entered not into the temple of Yahweh. And the people did yet corruptly.  
And he did what was right in the sight of Yahweh, according to all that his father Uzziah had done; only he entered not into the temple of Yahweh. And the people still acted corruptly.  
And he doth that which is right in the eyes of Yahweh, according to all that Uzziah his father did; only, he hath not come in unto the temple of Yahweh; and again are the people doing corruptly.
- 3** He built the high gate of the house of Yahweh, and on the wall of Ophel he built much.  
It was he who built the upper gate of the house of Yahweh, and on the wall of Ophel he built much.  
He hath built the upper gate of the house of Yahweh, and in the wall of Ophel he hath built abundantly;
- 4** Moreover, he built cities in the mountains of Judah, and in the forests he built castles and towers.  
And he built cities in the hill-country of Judah, and in the forests he built castles and towers.  
and cities he hath built in the hill-country of Judah, and in the forests he hath built palaces and towers.
- 5** He fought also with the king of the Ammonites, and prevailed against them. And the children of Ammon gave him the same year a hundred talent of silver, and ten thousand measures of wheat, and ten thousand of barley. So much did the children of Ammon pay to him, both the second year and the third.  
And he fought against the king of the children of Ammon, and overcame them. And the children of Ammon gave him the same year a hundred talents of silver, and ten thousand measures of wheat, and ten thousand of barley. This the children of Ammon brought again to him also in the second year, and in the third.  
And he hath fought with the king of the sons of Ammon, and prevaieth over them, and the sons of Ammon give to him in that year a hundred talents of silver, and ten thousand cors of wheat, and of barley ten thousand; this have the sons of Ammon returned to him both in the second year and in the third.
- 6** So Jotham became mighty, because he prepared his ways before Yahweh his God.  
And Jotham became strong, for he prepared his ways before Yahweh his God.  
And Jotham doth strengthen himself, for he hath prepared his ways before Yahweh his God.
- 7** Now the rest of the acts of Jotham, and all his wars, and his ways, see, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.  
And the rest of the acts of Jotham, and all his wars, and his ways, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.  
And the rest of the matters of Jotham, and all his battles, and his ways, lo, they are written on the book of the kings of Israel and Judah.
- 9** And Jotham slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Ahaz his son reigned in his stead.  
And Jotham slept with his fathers, and they buried him in the city of David; and Ahaz his son reigned in his stead.  
and Jotham lieth with his fathers, and they bury him in the city of David, and reign doth Ahaz his son in his stead.

- 1** Ahaz was twenty years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem: but he did not that which was right in the sight of Yahweh, like David his father:  
Ahaz was twenty years old when he began to reign; and he reigned sixteen years in Jerusalem. And he did not what was right in the sight of Yahweh, like David his father,  
A son of twenty years [is] Ahaz in his reigning, and sixteen years he hath reigned in Jerusalem, and he hath not done that which is right in the eye of Yahweh, as David his father,
- 2** For he walked in the ways of the kings of Israel, and made also molten images for Baalim.  
but walked in the ways of the kings of Israel, and even made molten images for the Baals;  
and walketh in the ways of the kings of Israel, and also, molten images hath made for Baalim,
- 3** Moreover, he burnt incense in the valley of the son of Hinnom, and burnt his children in the fire, after the abominations of the heathen whom Yahweh had cast out before the children of Israel.  
and he burned incense in the valley of the son of Hinnom, and burned his sons in the fire, according to the abominations of the nations that Yahweh had dispossessed from before the children of Israel.  
and himself hath made perfume in the valley of the son of Hinnom, and burneth his sons with fire according to the abominations of the nations that Yahweh dispossessed from the presence of the sons of Israel,
- 4** He sacrificed also and burnt incense in the high places, and on the hills, and under every green tree.  
And he sacrificed and burned incense on the high places, and on the hills, and under every green tree.  
and sacrificeth and maketh perfume in high places, and on the heights, and under every green tree.
- 5** Wherefore Yahweh his God delivered him into the hand of the king of Syria; and they smote him, and carried away a great multitude of them captives, and brought them to Damascus. And he was also delivered into the hand of the king of Israel, who smote him with a great slaughter.  
Therefore Yahweh his God gave him into the hand of the king of Syria; and they smote him, and carried away a great multitude of them captives and brought them to Damascus. And he was also given into the hand of the king of Israel, who smote him with a great slaughter.  
And Yahweh his God giveth him into the hand of the king of Aram, and they smite him, and take captive from him a great captivity, and bring [them] in to Damascus, and also into the hand of the king of Israel he hath been given, and he smiteth him -- a great smiting.
- 6** For Pekah the son of Remaliah slew in Judah a hundred and twenty thousand in one day, who were all valiant men; because they had forsaken Yahweh God of their fathers.  
And Pekah the son of Remaliah slew in Judah a hundred and twenty thousand in one day, all valiant men, because they had forsaken Yahweh God of their fathers.  
And Pekah son of Remaliah slayeth in Judah a hundred and twenty thousand in one day (the whole [are] sons of valour), because of their forsaking Yahweh, God of their fathers.
- 7** And Zichri, a mighty man of Ephraim, slew Maaseiah the king's son, and Azrikam the governor of the house, and Elkanah that was next to the king.  
And Zichri, a mighty man of Ephraim, slew Maaseiah the king's son, and Azrikam the governor of the house, and Elkanah the second to the king.  
And Zichri, a mighty one of Ephraim, slayeth Maaseiah son of the king, and Azrikam leader of the house, and Elkanah second to the king.

- 8** And the children of Israel carried away captive of their brethren two hundred thousand, women, sons, and daughters, and also took away much spoil from them, and brought the spoil to Samaria.  
And the children of Israel carried away captive of their brethren two hundred thousand, women, sons, and daughters, and took away also much spoil from them, and brought the spoil to Samaria.  
And the sons of Israel take captive of their brethren, two hundred thousand, wives, sons and daughters, and also much spoil they have seized from them, and they bring in the spoil to Samaria.
- 9** But a prophet of Yahweh was there, whose name was Oded: and he went out before the army that came to Samaria, and said to them, Behold, because Yahweh God of your fathers was wroth with Judah, he hath delivered them into your hand, and ye have slain them in a rage that reaches to heaven.  
But a prophet of Yahweh was there, whose name was Oded; and he went out before the host that came to Samaria, and said unto them, Behold, because Yahweh the God of your fathers was wroth with Judah, he gave them into your hand, and ye have slain them in a rage that reaches up heaven.  
And there hath been there a prophet of Yahweh (Oded [is] his name), and he goeth out before the host that hath come in to Samaria, and saith to them, `Lo, in the fury of Yahweh God of your fathers against Judah, He hath given them into your hand, and ye slay among them in rage -- unto the heavens it hath come;
- 10** And now ye purpose to keep under the children of Judah and Jerusalem for bond-men and bond-women to you: but are there not with you, even with you, sins against Yahweh your God?  
And now ye think to subjugate the children of Judah and Jerusalem as your bondmen and bondwomen. Are there not with you, even with you, trespasses against Yahweh your God?  
and now, sons of Judah and Jerusalem ye are saying to subdue for men-servants and for maid-servants to you; but are there not with you causes guilt before Yahweh your God?
- 11** Now hear me therefore, and deliver the captives again, which ye have taken captive of your brethren: for the fierce wrath of Yahweh is upon you  
And now hear me, and send back the captives again, whom ye have taken captive of your brethren; for the fierce wrath of Yahweh is upon you.  
and now, hear me, and send back the captives whom ye have taken captive of your brethren, for the heat of the anger of Yahweh [is] upon you.`
- 12** Then certain of the heads of the children of Ephraim, Azariah the son of Johanan, Berechiah the son of Meshillemoth, and Jehizkiah the son of Shallum, and Amasa the son of Hadlai, stood up against them that came from the war.  
And certain of the heads of the children of Ephraim, Azariah the son of Johanan, Berechiah the son of Meshillemoth, and Hezekiah the son of Shallum, and Amasa the son of Hadlai, stood up against them that came from the war,  
And certain of the heads of the sons of Ephraim (Azariah son of Johanan, Berechiah son of Meshillemoth, and Jehizkiah son of Shallum, and Amasa son of Hadlai), rise up against those coming in from the host,

- 13** And said to them, Ye shall not bring in the captives hither: for whereas we have offended against Yahweh already, ye intend to add more to our sins and to our trespass: for our trespass is great, and there is fierce wrath against Israel.  
and said to them, Ye shall not bring in the captives hither; because, for our guilt before Yahweh, ye think to increase our sins and our trespass for our trespass is great, and fierce wrath is upon Israel.  
and say to them, `Ye do not bring in the captives hither, for, to guilt against Yahweh on us, ye are saying to add unto our sin and unto our guilt? for abundant [is] the guilt we have, and the fierceness of anger on Israel.`
- 14** So the armed men left the captives and the spoil before the princes and all the congregation.  
Then the armed men left the captives and the spoil before the princes and all the congregation.  
And the armed men leave the captives and the prey before the heads and all the assembly;
- 15** And the men who were expressed by name arose, and took the captives, and with the spoil clothed all that were naked among them, and arrayed them, and shod them, and gave them to eat and to drink, and anointed them, and carried all the feeble of them upon asses, and brought them to Jericho, the city of palm trees, to their brethren: then they returned to Samaria.  
And the men that have been expressed by name rose up, and took the captives, and with the spoil clothed all that were naked among them, and arrayed them, and shod them, and gave them to eat and to drink, and anointed them, and carried all the feeble of them on asses, and brought them to Jericho the city of palm-trees, to their brethren. And they returned to Samaria.  
and the men who have been expressed by name rise and take hold on the captives, and all their naked ones they have clothed from the spoil, yea, they clothe them, and shoe them, and cause them to eat and drink, and anoint them, and lead them on asses, even every feeble one, and bring the in to Jericho, the city of palms, near their brethren, and turn back to Samaria.
- 16** At that time king Ahaz sent to the kings of Assyria to help him.  
At that time king Ahaz sent to the kings of Assyria to help him.  
At that time hath king Ahaz sent unto the king of Asshur to give help to him;
- 17** For again the Edomites had come and smitten Judah, and carried away captives.  
And again the Edomites came and smote Judah, and carried away captives.  
and again the Edomites have come, and smite in Judah, and take captive a captivity.
- 18** The Philistines also had invaded the cities of the low country, and of the south of Judah, and had taken Beth-shemesh, and Ajalon, and Gederoth and Shocho with its villages, and Timnah with its villages, Gimzo also and its villages: and they dwelt there.  
And the Philistines invaded the cities of the lowland, and of the south of Judah, and took Beth-shemesh, and Ajalon, and Gederoth, and Socho and its dependent villages, and Timnah and its dependent villages, and Guimzo and its dependent villages; and they dwelt there.  
And the Philistines have rushed against the cities of the low country, and of the south of Judah, and capture Beth-Shemesh, and Aijalon, and Gederoth, and Shocho and its villages, and Timnah and its villages, and Gimzo and its villages, and dwell there,
- 19** For Yahweh brought Judah low because of Ahaz king of Israel: for he made Judah naked, and greatly transgressed against Yahweh.  
For Yahweh humbled Judah because of Ahaz king of Israel, for he had made Judah lawless, and transgressed much against Yahweh.  
for Yahweh hath humbled Judah because of Ahaz king of Israel, for he made free with Judah, even to commit a trespass against Yahweh.



- 20** And Tilgath-pilneser king of Assyria came to him, and distressed him, but strengthened him not.  
And Tilgath-Pilneser king of Assyria came to him, and troubled him, and did not support him.  
And Tilgath-Pilneser king of Asshur cometh in unto him, and doth distress him, and hath not strengthened him,
- 21** For Ahaz took away a portion from the house of Yahweh, and from the house of the king, and of the princes, and gave it to the king of Assyria: but he helped him not.  
For Ahaz stripped the house of Yahweh, and the house of the king and of the princes, and gave to the king of Assyria; but he was of no help to him.  
though Ahaz hath taken a portion [out] of the house of Yahweh, and [out] of the house of the king, and of the princes, and giveth to the king of Asshur, yet it is no help to him.
- 22** And in the time of his distress he trespassed yet more against Yahweh: this is that king Ahaz.  
And in the time of his trouble he transgressed yet more against Yahweh, this king Ahaz.  
And in the time of his distress -- he addeth to trespass against Yahweh, (this king Ahaz),
- 23** For he sacrificed to the gods of Damascus, which smote him: and he said, Because the gods of the kings of Syria help them, therefore will I sacrifice to them, that they may help me. But they were the ruin of him, and of all Israel.  
And he sacrificed to the gods of Damascus, which had smitten him; and he said, Since the gods of the kings of Syria help them, I will sacrifice to them, that they may help me. But they were the ruin of him, and of all Israel.  
and he sacrificeth to the gods of Damascus -- those smiting him, and saith, `Because the gods of the kings of Aram are helping them, to them I sacrifice, and they help me,` and they have been to him to cause him to stumble, and to all Israel.
- 24** And Ahaz collected the vessels of the house of God, and cut in pieces the vessels of the house of God, and shut up the doors of the house of Yahweh, and he made for himself altars in every corner of Jerusalem.  
And Ahaz gathered the vessels of the house of God, and cut in pieces the vessels of the house of God, and closed the doors of the house of Yahweh, and he made for himself altars in every corner of Jerusalem.  
And Ahaz gathereth the vessels of the house of God, and cutteth in pieces the vessels of the house of God, and shutteth the doors of the house of Yahweh, and maketh to himself altars in every corner in Jerusalem.
- 25** And in every several city of Judah he made high places to burn incense to other gods, and provoked to anger Yahweh God of his fathers.  
And in every several city of Judah he made high places to burn incense to other gods, and provoked to anger Yahweh the God of his fathers.  
And in every city and city of Judah he hath made high places to make perfume to other gods, and provoketh Yahweh, God of his fathers.
- 26** Now the rest of his acts and of all his ways, first and last, behold, they are written in the book of the kings of Judah and Israel.  
And the rest of his acts, and all his ways, first and last, behold, they are written in the book of the kings of Judah and Israel.  
And the rest of his matters, and all his ways, the first and the last, lo, they are written on the book of the kings of Judah and Israel.

- 27** And Ahaz slept with his fathers, and they buried him in the city, even in Jerusalem: but they brought him not into the sepulchers of the kings of Israel: and Hezekiah his son reigned in his stead.  
And Ahaz slept with his fathers, and they buried him in the city, in Jerusalem; but they brought him not into the sepulchres of the kings of Israel: and Hezekiah his son reigned in his stead.  
And Ahaz lieth with his fathers, and they bury him in the city, in Jerusalem, but have not brought him in to the graves of the kings of Israel, and reign doth Hezekiah his son in his stead.
- 1** Hezekiah began to reign when he was five and twenty years old, and he reigned nine and twenty years in Jerusalem. And his mother's name was Abijah the daughter of Zechariah.  
Hezekiah began to reign being twenty-five years old; and he reigned twenty-nine years in Jerusalem; and his mother's name was Abijah, daughter of Zechariah.  
Hezekiah hath reigned -- a son of twenty and five years, and twenty and nine years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother [is] Abijah daughter of Zechariah;
- 2** And he did that which was right in the sight of Yahweh, according to all that David his father had done.  
And he did what was right in the sight of Yahweh, according to all that David his father had done.  
and he doth that which is right in the eyes of Yahweh, according to all that David his father did.
- 3** He, in the first year of his reign, in the first month, opened the doors of the house of Yahweh, and repaired them.  
He, in the first year of his reign, in the first month, opened the doors of the house of Yahweh, and repaired them.  
He, in the first year of his reign, in the first month, hath opened the doors of the house of Yahweh, and strengtheneth them,
- 4** And he brought in the priests and the Levites, and assembled them in the east street,  
And he brought in the priests and the Levites, and gathered them into the open place eastward;  
and bringeth in the priests and the Levites, and gathereth them to the broad place to the east.
- 5** And said to them, Hear me, ye Levites, sanctify now yourselves, and sanctify the house of Yahweh God of your fathers, and carry forth the filthiness out of the holy place.  
and he said to them, Hear me, ye Levites: hallow yourselves now, and hallow the house of Yahweh the God of your fathers, and carry forth the filthiness out of the sanctuary.  
And he saith to them, `Hear me, O Levites, now, sanctify yourselves, and sanctify the house of Yahweh, God of your fathers, and bring out the impurity from the sanctuary,
- 6** For our fathers have trespassed, and done that which was evil in the eyes of Yahweh our God, and have forsaken him, and have turned away the faces from the habitation of Yahweh, and turned their backs.  
For our fathers have transgressed, and done evil in the sight of Yahweh our God, and have forsaken him and turned away their faces from the habitation of Yahweh, and have turned their backs.  
for our fathers have trespassed, and done that which is evil in the eyes of Yahweh our God, and forsake him, and turn round their faces from the tabernacle of Yahweh, and give the neck.

- 7 Also they have shut up the doors of the porch, and put out the lamps, and have not burned incense nor offered burnt-offerings in the holy place to the God of Israel.  
 Also they have shut up the doors of the porch, and put out the lamps, and have not burned incense nor offered up burnt-offerings in the sanctuary to the God of Israel.  
 `Also -- they have shut the doors of the porch, and quench the lamps, and perfume they have not made, and burnt-offering have not caused to ascend in the sanctuary to the God of Israel,
- 8 Wherefore the wrath of Yahweh hath been upon Judah and Jerusalem, and he hath delivered them to trouble, to astonishment, and to hissing, as ye see with your eyes.  
 Therefore the wrath of Yahweh has been upon Judah and Jerusalem, and he has delivered them to vexation, to desolation, and to hissing, as ye see with your eyes.  
 and the wrath of Yahweh is on Judah and Jerusalem, and He giveth them for a trembling, for an astonishment, and for a hissing, as ye are seeing with your eyes.
- 9 For lo, our fathers have fallen by the sword, and our sons and our daughters and our wives are in captivity for this.  
 And behold, our fathers have fallen by the sword, and our sons and our daughters and our wives are in captivity for this.  
 And lo, fallen have our fathers by the sword, and our sons, and our daughters, and our wives [are] in captivity for this.
- 10 Now it is in my heart to make a covenant with Yahweh God of Israel, that his fierce wrath may turn away from us.  
 Now it is in my heart to make a covenant with Yahweh the God of Israel, that his fierce anger may turn away from us.  
 `Now -- with my heart -- to make a covenant before Yahweh, God of Israel, and the fierceness of His anger doth turn back from us.
- 11 My sons, be not now negligent: for Yahweh hath chosen you to stand before him, to serve him, and that ye should minister to him, and burn incense.  
 My sons, be not now negligent; for Yahweh has chosen you to stand before him, to do service unto him, and to be his ministers and incense-burners.  
 My sons, be not now at rest, for on you hath Yahweh fixed to stand before Him, to serve Him, and to be to Him ministering and making perfume
- 12 Then the Levites arose, Mahath the son of Amasai, and Joel the son of Azariah, of the sons of the Kohathites: and of the sons of Merari, Kish the son of Abdi, and Azariah the son of Jehalelel: and of the Gershonites; Joah the son of Zimmah, and Eden the son of Joah:  
 Then the Levites rose up, Mahath the son of Amasai, and Joel the son of Azariah, of the sons of the Kohathites; and of the sons of Merari, Kish the son of Abdi, and Azariah the son of Jehallelel; and of the Gershonites, Joah the son of Zimmah, and Eden the son of Joah;  
 And the Levites rise -- Mahath son of Amasai, and Joel son of Azariah, of the sons of the Kohathite; and of the sons of Merari: Kish son of Abdi, and Azariah son of Jehalelel; and of the Gershonite: Joah son of Zimmah, and Eden son of Joah;
- 13 And of the sons of Elizaphan; Shimri, and Jeiel: and of the sons of Asaph; Zechariah, and Mattaniah:  
 and of the sons of Elizaphan, Shimri and Jeiel; and of the sons of Asaph, Zechariah and Mattaniah;  
 and of the sons of Elizaphan: Shimri, and Jeiel; and of the sons of Asaph: Zechariah and Mattaniah;

- 14** And of the sons of Heman; Jehiel, and Shimei: and of the sons of Jeduthun; Shemaiah, and Uzziel.  
 and of the sons of Heman, Jehiel and Shimei; and of the sons of Jeduthun, Shemaiah and Uzziel.  
 and of the sons of Heman: Jehiel and Shimei; and of the sons of Jeduthun: Shemaiah and Uzziel --
- 15** And they assembled their brethren, and sanctified themselves, and came, according to the commandment of the king, by the words of Yahweh, to cleanse the house of Yahweh.  
 And they gathered their brethren, and hallowed themselves, and came, according to the commandment of the king by the words of Yahweh, to cleanse the house of Yahweh.  
 and they gather their brethren, and sanctify themselves, and come in, according to the command of the king in the matters of Yahweh, to cleanse the house of Yahweh,
- 16** And the priests went into the inner part of the house of Yahweh, to cleanse it, and brought out all the uncleanness that they found in the temple of Yahweh into the court of the house of Yahweh. And the Levites took it, to carry it out abroad into the brook Kidron.  
 And the priests went into the inner part of the house of Yahweh to cleanse it, and carried forth all the uncleanness that they found in the temple of Yahweh, into the court of the house of Yahweh. And the Levites took it to carry it forth into the brook Kidron.  
 and the priests come in to the inner part of the house of Yahweh to cleanse [it], and bring out all the uncleanness that they have found in the temple of Yahweh to the court of the house of Yahweh, and the Levites receive [it], to take [it] out to the brook Kidron without.
- 17** Now they began on the first day of the first month to sanctify, and on the eighth day of the month they came to the porch of Yahweh: so they sanctified the house of Yahweh in eight days; and on the sixteenth day of the first month they made an end.  
 And they began on the first of the first month to hallow, and on the eighth day of the month they came to the porch of Yahweh; and they hallow the house of Yahweh eight days; and on the sixteenth day of the first month they made an end.  
 And they begin on the first of the first month to sanctify, and on the eighth day of the month they have come to the porch of Yahweh, and they sanctify the house of Yahweh in eight days, and on the sixteenth day of the first month they have finished.
- 18** Then they went in to Hezekiah the king, and said, We have cleansed all the house of Yahweh, and the altar of burnt-offering, with all its vessels, and the show-bread table, with all its vessels.  
 And they went in to king Hezekiah, and said, We have cleansed all the house of Yahweh, and the altar of burnt-offering with all its vessels, and the table of the [bread] to be set in rows, and all its vessels;  
 And they come in within unto Hezekiah the king, and say, `We have cleansed all the house of Yahweh, and the altar of the burnt-offering, and all its vessels, and the table of the arrangement, and all its vessels,
- 19** Moreover all the vessels, which king Ahaz in his reign cast away in his transgression, have we prepared and sanctified, and behold, they are before the altar of Yahweh.  
 and all the vessels that king Ahaz in his reign cast away in his transgression have we prepared and hallowed, and behold, they are before the altar of Yahweh.  
 and all the vessels that king Ahaz cast away in his reign -- in his trespass -- we have prepared and sanctified, and lo, they [are] before the altar of Yahweh.`

- 20 Then Hezekiah the king rose early, and convened the rulers of the city, and went up to the house of Yahweh.  
And Hezekiah the king arose early, and gathered the princes of the city, and went up to the house of Yahweh.  
And Hezekiah the king riseth early, and gathereth the heads of the city, and goeth up to the house of Yahweh;
- 21 And they brought seven bullocks, and seven rams, and seven lambs, and seven he-goats, for a sin-offering for the kingdom, and for the sanctuary and for Judah. And he commanded the priests the sons of Aaron to offer them on the altar of Yahweh.  
And they brought seven bullocks, and seven rams, and seven lambs, and seven he-goats for a sin-offering for the kingdom, and for the sanctuary and for Judah. And he commanded the priests the sons of Aaron to offer [them] upon the altar of Yahweh.  
and they bring in seven bullocks, and seven rams, and seven lambs, and seven young he-goats, for a sin-offering for the kingdom, and for the sanctuary, and for Judah; and he saith to sons of Aaron, the priests, to cause [them] to ascend on the altar of Yahweh.
- 22 So they killed the bullocks, and the priests received the blood, and sprinkled it on the altar: likewise, when they had killed the rams, they sprinkled the blood upon the altar: they killed also the lambs, and they sprinkled the blood upon the altar.  
And they slaughtered the bullocks, and the priests received the blood, and sprinkled it on the altar; and they slaughtered the rams, and sprinkled the blood on the altar; and they slaughtered the lambs, and sprinkled the blood on the altar.  
And they slaughter the oxen, and the priests receive the blood, and sprinkle on the altar; and they slaughter the rams, and sprinkle the blood on the altar; and they slaughter the lambs, and sprinkle the blood on the altar;
- 23 And they brought forth the he-goats for the sin-offering before the king and the congregation; and they laid their hands upon them:  
And they brought near the he-goats of the sin-offering before the king and the congregation; and they laid their hands upon them.  
and they bring nigh the he-goats of the sin-offering before the king and the assembly, and they lay their hands upon them;
- 24 And the priests killed them, and they made reconciliation with their blood upon the altar, to make an atonement for all Israel: for the king commanded that the burnt-offering and the sin-offering should be made for all Israel.  
And the priests slaughtered them, and they made purification for sin with their blood upon the altar, to make an atonement for all Israel; because for all Israel, said the king, is the burnt-offering and the sin-offering.  
and the priests slaughter them, and make a sin-offering with their blood on the altar, to make atonement for all Israel, for `For all Israel,` said the king, `[is] the burnt-offering and the sin-offering.`
- 25 And he set the Levites in the house of Yahweh with cymbals, with psalteries, and with harps, according to the commandment of David, and of Gad the king's seer, and Nathan the prophet: for so was the commandment of Yahweh by his prophets.  
And he set the Levites in the house of Yahweh with cymbals, with lutes, and with harps, according to the commandment of David, and of Gad the king's seer, and of Nathan the prophet; for the commandment was of Yahweh through his prophets.  
And he appointeth the Levites in the house of Yahweh with cymbals, with psalteries, and with harps, by the command of David, and of Gad, seer of the king, and of Nathan the prophet, for by the hand of Yahweh [is] the command, by the hand of His prophets;
- 26 And the Levites stood with the instruments of David, and the priests with the trumpets.  
And the Levites stood with the instruments of David, and the priests with the trumpets.  
and the Levites stand with the instruments of David, and the priests with the trumpets.

- 27 And Hezekiah commanded to offer the burnt-offering upon the altar. And when the burnt-offering began, the song of Yahweh began also with the trumpets, and with the instruments ordained by David king of Israel.  
And Hezekiah commanded to offer up the burnt-offering on the altar. And at the moment the burnt-offering began, the song of Yahweh began, and the trumpets, accompanied by the instruments of David king of Israel.  
And Hezekiah saith to cause the burnt-offering to ascend on the altar; and at the time the burnt-offering began -- began the song of Yahweh, and the trumpets, even by the hands of the instruments of David king of Israel.
- 28 And all the congregation worshiped, and the singers sang, and the trumpeters sounded: and all this continued until the burnt-offering was finished. And all the congregation worshipped, and the singers sang, and the trumpeters sounded, all [the time] until the burnt-offering was finished. And all the assembly are doing obeisance, and the singers singing, and the trumpeters blowing; the whole [is] till the completion of the burnt-offering.
- 29 And when they had made an end of offering, the king and all that were present with him bowed themselves, and worshiped. And when they had ended offering the burnt-offering, the king and all that were present with him bowed themselves and worshipped. And at the completion of the offering up bowed have the king and all those found with him, and do obeisance.
- 30 Moreover, Hezekiah the king and the princes commanded the Levites to sing praise to Yahweh, with the words of David, and of Asaph the seer. And they sang praises with gladness, and they bowed their heads and worshiped. And king Hezekiah and the princes commanded the Levites to sing praise to Yahweh with the words of David, and of Asaph the seer. And they sang praises with gladness, and bowed their heads and worshipped. And Hezekiah the king saith, and the princes, to the Levites to give praise to Yahweh in the words of David, and of Asaph the seer, and they praise -- unto joy, and they bow, and do obeisance.
- 31 Then Hezekiah answered and said, Now ye have consecrated yourselves to Yahweh, come near and bring sacrifices and thank-offerings into the house of Yahweh. And the congregation brought in sacrifices and thank-offerings; and, as many as were of a free heart, burnt-offerings. And Hezekiah answered and said, Now ye have consecrated yourselves to Yahweh, come near and bring sacrifices and thank-offerings into the house of the Lord. And the congregation brought in sacrifices and thank-offerings; and as many as were of a willing heart, burnt-offerings. And Hezekiah answereth and saith, `Now ye have filled your hand to Yahweh, come nigh, and bring in sacrifices and thank-offerings to the house of Yahweh;` and the assembly bring in sacrifices and thank-offerings, and every willing-hearted one -- burnt-offerings.
- 32 And the number of the burnt-offerings, which the congregation brought, was seventy bullocks, a hundred rams: and two hundred lambs: all these were for a burnt-offering to Yahweh. And the number of the burnt-offerings, which the congregation brought, was seventy bullocks, a hundred rams, two hundred lambs: all these were for a burnt-offering to Yahweh. And the number of the burnt-offerings that the assembly have brought in, is seventy oxen, a hundred rams, lambs two hundred; for a burnt-offering to Yahweh [are] all these.
- 33 And the consecrated things were six hundred oxen and three thousand sheep. And the consecrated things were six hundred oxen and three thousand sheep. And the sanctified things [are] oxen six hundred, and sheep three thousand.

- 34** But the priests were too few, so that they could not flay all the burnt-offerings: wherefore their brethren the Levites helped them, till the work ended, and until the other priests had sanctified themselves: for the Levites were more upright in heart to sanctify themselves than the priests.  
Only the priests were too few, and they could not flay all the burnt-offerings; therefore their brethren the Levites helped them, until the work ended, and until the priests had hallowed themselves; for the Levites were more upright in heart to hallow themselves than the priests.  
Only, the priests have become few, and have not been able to strip the whole of the burnt-offerings, and their brethren the Levites strengthen the till the completion of the work, and till the priests sanctify themselves, for the Levites [are] more upright of heart to sanctify themselves than the priests.
- 35** And also the burnt-offerings were in abundance, with the fat of the peace-offerings, and the drink-offerings for every burnt-offering. So the service of the house of Yahweh was set in order.  
And also the burnt-offerings were in abundance, with the fat of the peace-offerings, and with the drink-offerings for the burnt-offering. And the service of the house of Yahweh was set in order.  
And also, burnt-offerings [are] in abundance, with fat of the peace-offerings, and with oblations for the burnt-offering; and the service of the house of Yahweh is established,
- 36** And Hezekiah rejoiced, and all the people, that God had prepared the people: for the thing was done suddenly.  
And Hezekiah rejoiced, and all the people, that God had prepared the people; for the thing was done suddenly.  
and rejoice doth Hezekiah and all the people, because of God's giving preparation to the people, for the thing hath been suddenly.
- 1** And Hezekiah sent to all Israel and Judah, and wrote letters also to Ephraim and Manasseh, that they should come to the house of Yahweh at Jerusalem, to keep the passover to Yahweh God of Israel.  
And Hezekiah sent to all Israel and Judah, and wrote letters also to Ephraim and Manasseh, that they should come to the house of Yahweh at Jerusalem, to hold the passover to Yahweh the God of Israel.  
And Hezekiah sendeth unto all Israel and Judah, and also letters he hath written unto Ephraim and Manasseh, to come in to the house of Yahweh in Jerusalem, to make a passover to Yahweh, God of Israel.
- 2** For the king had taken counsel, and his princes, and all the congregation in Jerusalem, to keep the passover in the second month.  
And the king took counsel, and his princes, and the whole congregation in Jerusalem, to hold the passover in the second month.  
And the king taketh counsel, and his heads, and all the assembly in Jerusalem, to make the passover in the second month,
- 3** For they could not keep it at that time, because the priests had not sanctified themselves sufficiently, neither had the people assembled themselves at Jerusalem.  
For they could not keep it at that time, because the priests had not hallowed themselves in sufficient number, neither had the people been gathered together to Jerusalem.  
for they have not been able to make it at that time, for the priests have not sanctified themselves sufficiently, and the people have not been gathered to Jerusalem.
- 4** And the thing pleased the king and all the congregation.  
And the thing pleased the king and the whole congregation.  
And the thing is right in the eyes of the king, and in the eyes of all the assembly,

- 5** So they established a decree to make proclamation throughout all Israel, from Beer-sheba even to Dan, that they should come to keep the passover to Yahweh God of Israel at Jerusalem: for they had not done it of a long time in the manner as it was written.  
 So they established a decree to make proclamation throughout Israel from Beer-sheba even to Dan, that they should come to hold the passover to Yahweh the God of Israel, at Jerusalem; because they had not held it for a long time as it was written.  
 and they establish the thing, to cause to pass over an intimation into all Israel, from Beer-Sheba even unto Dan, to come in to make a passover to Yahweh, God of Israel, in Jerusalem, for not for a long time had they done as it is written.
- 6** So the posts went with the letters from the king and his princes throughout all Israel and Judah, and according to the commandment of the king, saying, Ye children of Israel, turn again to Yahweh God of Abraham, Isaac, and Israel, and he will return to the remnant of you that have escaped from the hand of the kings of Assyria.  
 And the couriers went with the letters from the king and his princes throughout Israel and Judah, and according to the commandment of the king, saying, Ye children of Israel, return to Yahweh the God of Abraham, Isaac, and Israel, and he will return to the remnant of you that are escaped out of the hand of the kings of Assyria.  
 And the runners go with letters from the hand of the king and his heads, into all Israel and Judah, even according to the command of the king, saying, `O sons of Israel, turn back unto Yahweh, God of Abraham, Isaac, and Israel, and He doth turn back unto the escaped part that is left of you from the hand of the kings of Asshur;
- 7** And be not ye like your fathers, and like your brethren, who trespassed against Yahweh God of their fathers, who therefore gave them up to desolation, as ye see.  
 And be not like your fathers and like your brethren, who transgressed against Yahweh the God of their fathers, so that he gave them up to desolation, as ye see.  
 and do not be like your fathers, and like your brethren, who trespassed against Yahweh, God of their fathers, and He giveth them to desolation, as ye do see.
- 8** Now be ye not stiff-necked, as your fathers were, but yield yourselves to Yahweh, and enter into his sanctuary, which he hath sanctified for ever: and serve Yahweh your God, that the fierceness of his wrath may turn away from you.  
 Now, harden not your necks, as your fathers; yield yourselves to Yahweh, and come to his sanctuary, which he has sanctified for ever; and serve Yahweh your God, that the fierceness of his anger may turn away from you.  
 `Now, harden not your neck like your fathers, give a hand to Yahweh, and come in to His sanctuary, that He hath sanctified to the age, and serve Yahweh your God, and the fierceness of His anger doth turn back from you;
- 9** For if ye turn again to Yahweh, your brethren and your children will find compassion before them that lead them captive, so that they will return into this land: for Yahweh your God is gracious and merciful, and will not turn away his face from you, if ye return to him.  
 For if ye return to Yahweh, your brethren and your children shall find compassion with those that have carried them captive, so that they shall come again unto this land; for Yahweh your God is gracious and merciful, and will not turn away his face from you, if ye return to him.  
 for in your turning back unto Yahweh, your brethren and your sons have mercies before their captors, even to return to this land, for gracious and merciful [is] Yahweh your God, and He doth not turn aside the face from you, if ye turn back unto Him.`



- 10** So the posts passed from city to city through the country of Ephraim and Manasseh even to Zebulun: but they laughed them to scorn, and mocked them.  
And the couriers passed from city to city through the country of Ephraim and Manasseh, even to Zebulun; but they laughed them to scorn and mocked them.  
And the runners are passing over from city to city, in the land of Ephraim and Manasseh, even unto Zebulun: and they are laughing at them, and mocking at them,
- 11** Nevertheless, divers of Asher and Manasseh and of Zebulun humbled themselves, and came to Jerusalem.  
Nevertheless certain of Asher and Manasseh and of Zebulun humbled themselves and came to Jerusalem.  
only, certain from Asher, and Manasseh, and from Zebulun, have been humbled, and come in to Jerusalem.
- 12** Also in Judah the hand of God was to give them one heart to do the commandment of the king and of the princes, by the word of Yahweh.  
The hand of God was also upon Judah to give them one heart to do the commandment of the king and of the princes, by the word of Yahweh.  
Also, in Judah hath the hand of God been to give to them one heart to do the command of the king and of the heads, in the matter of Yahweh;
- 13** And there assembled at Jerusalem many people to keep the feast of unleavened bread in the second month, a very great congregation.  
And there assembled at Jerusalem much people to hold the feast of unleavened bread in the second month, a very great congregation.  
and much people are gathered to Jerusalem, to make the feast of unleavened things in the second month -- a mighty assembly for multitude.
- 14** And they arose and took away the altars that were in Jerusalem, and all the altars for incense they took away, and cast them into the brook Kidron.  
And they rose up and took away the altars that were in Jerusalem; and they took away all the incense-altars, and cast them into the torrent Kidron.  
And they arise and turn aside the altars that [are] in Jerusalem, and all the perfume altars they have turned aside, and cast [them] to the brook Kidron;
- 15** Then they killed the passover on the fourteenth day of the second month: and the priests and the Levites were ashamed, and sanctified themselves and brought in the burnt-offerings into the house of Yahweh.  
And they slaughtered the passover on the fourteenth of the second month; and the priests and the Levites were ashamed, and hallowed themselves; and they brought the burnt-offerings into the house of Yahweh.  
and they slaughter the passover-offering on the fourteenth of the second month, and the priests and the Levites have been ashamed, and sanctify themselves, and bring in burnt-offerings to the house of Yahweh.
- 16** And they stood in their place after their manner, according to the law of Moses the man of God: the priests sprinkled the blood, which they received from the hand of the Levites.  
And they stood in their place after their custom, according to the law of Moses the man of God: the priests sprinkled the blood [receiving it] from the hand of the Levites.  
And they stand on their station according to their ordinance; according to the law of Moses the man of God the priests are sprinkling the blood out of the hand of the Levites,

- 17** For there were many in the congregation that were not sanctified: therefore the Levites had the charge of the killing of the passovers for every one that was not clean, to sanctify them to Yahweh.  
 For there were many in the congregation that were not hallowed; therefore the Levites had the charge of the slaughtering of the passover-lamb for every one not clean, to hallow them unto Yahweh.  
 for many [are] in the assembly who have not sanctified themselves, and the Levites [are] over the slaughtering of the passover-offerings for every one not clean, to sanctify [him] to Yahweh:
- 18** For a multitude of the people, even many of Ephraim, and Manasseh, Issachar, and Zebulun, had not cleansed themselves, yet they ate the passover otherwise than it was written. But Hezekiah prayed for them, saying, The good Yahweh pardon every one,  
 For a multitude of the people, many of Ephraim and Manasseh, Issachar and Zebulun, had not cleansed themselves, and they ate the passover otherwise than it was written. But Hezekiah prayed for them saying, Yahweh, who is good, forgive every one  
 for a multitude of the people, many from Ephraim and Manasseh, Issachar, and Zebulun, have not been cleansed, but have eaten the passover otherwise than it is written; but Hezekiah prayed for them, saying, `Yahweh, who [is] good, doth receive atonement for every one
- 19** That prepareth his heart to seek God, Yahweh God of his fathers, though he is not cleansed according to the purification of the sanctuary. that has directed his heart to seek God, Yahweh the God of his fathers, although not according to the purification of the sanctuary. who hath prepared his heart to seek God -- Yahweh, God of his fathers -- yet not according to the cleansing of the sanctuary;`
- 20** And Yahweh hearkened to Hezekiah, and healed the people.  
 And Yahweh hearkened to Hezekiah, and healed the people.  
 and Yahweh hearkeneth unto Hezekiah, and healeth the people.
- 21** And the children of Israel that were present at Jerusalem kept the feast of unleavened bread seven days with great gladness: and the Levites and the priests praised Yahweh day by day, singing with loud instruments to Yahweh.  
 And the children of Israel, that were present at Jerusalem, held the feast of unleavened bread seven days with great gladness; and the Levites and the priests praised Yahweh day by day, with the instruments of praise to Yahweh.  
 And the sons of Israel, those found in Jerusalem, make the feast of unleavened things seven days with great joy; and giving praise to Yahweh day by day are the Levites and the priests, with instruments of praise before Yahweh.
- 22** And Hezekiah spoke comfortably to all the Levites that taught the good knowledge of Yahweh: and they ate throughout the feast seven days, offering peace-offerings, and making confession to Yahweh God of their fathers.  
 And Hezekiah spoke consolingly to all the Levites that had understanding in the good knowledge of Yahweh; and they ate the feast-offerings throughout seven days, sacrificing peace-offerings, and extolling Yahweh the God of their fathers.  
 And Hezekiah speaketh unto the heart of all the Levites, those giving good understanding concerning Yahweh, and they eat the appointed thing seven days; sacrificing sacrifices of peace-offerings, and making confession to Yahweh, God of their fathers.
- 23** And the whole assembly took counsel to keep other seven days: and they kept other seven days with gladness.  
 And the whole congregation took counsel to observe other seven days; and they observed the seven days with gladness.  
 And all the assembly take counsel to keep other seven days, and they keep seven days [with] joy;

- 24** For Hezekiah king of Judah gave to the congregation a thousand bullocks and seven thousand sheep; and the princes gave to the congregation a thousand bullocks and ten thousand sheep: and a great number of priests sanctified themselves.  
For Hezekiah king of Judah gave to the congregation as heave-offering: a thousand bullocks and seven thousand sheep; and the princes gave to the congregation a thousand bullocks and ten thousand sheep; and a great number of priests hallowed themselves.  
for Hezekiah king of Judah hath presented to the assembly a thousand bullocks, and seven thousand sheep; and the heads have presented to the assembly bullocks a thousand, and sheep ten thousand; and priests sanctify themselves in abundance.
- 25** And all the congregation of Judah, with the priests and the Levites, and all the congregation that came out of Israel, and the strangers that came from the land of Israel, and that dwelt in Judah, rejoiced.  
And the whole congregation of Judah, with the priests and the Levites, and all the congregation that came out of Israel, and the strangers that came out of the land of Israel, and that dwelt in Judah, rejoiced.  
And all the assembly of Judah rejoice, and the priests, and the Levites, and all the assembly, those coming in from Israel, and the sojourners, those coming in from the land of Israel, and those dwelling in Judah,
- 26** So there was great joy in Jerusalem: for since the time of Solomon the son of David king of Israel there was not the like in Jerusalem.  
And there was great joy in Jerusalem; for since the time of Solomon the son of David, king of Israel, there had not been the like in Jerusalem.  
and there is great joy in Jerusalem; for from the days of Solomon son of David king of Israel there is not like this in Jerusalem,
- 27** Then the priests the Levites arose and blessed the people: and their voice was heard, and their prayer ascended to his holy dwelling-place, even to heaven.  
And the priests the Levites arose and blessed the people; and their voice was heard, and their prayer came up to his holy habitation, to the heavens.  
and the priests, the Levites, rise and bless the people, and their voice is heard, and their prayer cometh in to His holy habitation, to the heavens.
- 1** Now when all this was finished, all Israel that were present went out to the cities of Judah, and broke the images in pieces, and cut down the groves, and threw down the high places and the altars out of all Judah and Benjamin, in Ephraim also and Manasseh, until they had utterly destroyed them all. Then all the children of Israel returned every man to his possession into their own cities.  
And when all this was finished, all Israel that were present went out to the cities of Judah, and broke the columns, and hewed down the Asherah and demolished the high places and the altars in all Judah and Benjamin, in Ephraim also and Manasseh, until they had destroyed them all. And all the children of Israel returned every man to his possession, into their cities.  
And at the completion of all this, gone out have all Israel who are found present to the cities of Judah, and break the standing-pillars, and cut down the shrines, and break down the high places and the altars, out of all Judah and Benjamin, and in Ephraim and Manasseh, even to completion, and all the sons of Israel turn back, each to his Possession, to their cities.
- 2** And Hezekiah appointed the courses of the priests and the Levites after their courses, every man according to his service, the priests and Levites for burnt-offerings and for peace-offerings, to minister, and to give thanks, and to praise in the gates of the tents of Yahweh.  
And Hezekiah appointed the divisions of the priests, and the Levites after their divisions, every man according to his service, as well the priests the Levites, for burnt-offerings and for peace-offerings, to serve and to give thanks and to praise in the gates of the courts of Yahweh.  
And Hezekiah appointeth the courses of the priests, and of the Levites, by their courses, each according to his service, of the priests and of the Levites, for burnt-offering, and for peace-offerings, to minister, and to give thanks, and to give praise in the gates of the camps of Yahweh.

- 3** He appointed also the king's portion of his substance for the burnt-offerings, to wit, for the morning and evening burnt-offerings, and the burnt-offerings for the sabbaths, and for the new-moons, and for the set feasts, as it is written in the law of Yahweh.  
And [he ordered] that the king's portion [should be taken] from his substance for the burnt-offerings: for the morning and evening burnt-offerings, for the burnt-offerings of the sabbaths, and of the new moons, and of the set feasts, as it is written in the law of Yahweh.  
And a portion of the king, from his substance, [is] for burnt-offerings, for burnt-offerings of the morning, and of the evening, and the burnt-offerings of sabbaths, and of new moons, and of appointed seasons, as it is written in the law of Yahweh.
- 4** Moreover, he commanded the people that dwelt in Jerusalem to give the portion of the priests and the Levites, that they might be encouraged in the law of Yahweh.  
And he commanded the people that dwelt in Jerusalem to give the portion of the priests and the Levites, that they might be encouraged in the law of Yahweh.  
And he saith to the people, to the inhabitants of Jerusalem, to give the portion of the priests, and of the Levites, so that they are strengthened in the law of Yahweh;
- 5** And as soon as the commandment came abroad, the children of Israel brought in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the increase of the field; and the tithe of all things they brought in abundantly.  
And as soon as the commandment was published, the children of Israel gave in abundance the firstfruits of corn, new wine and oil and honey, and of all the increase of the field; and they brought in abundantly the tithe of all [things].  
and at the spreading forth of the thing have the sons of Israel multiplied the first-fruit of corn, new wine, and oil, and honey, and of all the increase of the field, and the tithe of the whole in abundance they have brought in.
- 6** And the children of Israel and Judah, that dwelt in the cities of Judah, they also brought in the tithe of oxen and sheep, and the tithe of holy things which were consecrated to Yahweh their God, and laid them by heaps.  
And the children of Israel and of Judah, that dwelt in the cities of Judah, they also brought the tithe of oxen and sheep, and the tithe of holy things which were consecrated to Yahweh their God, and laid them by heaps.  
And the sons of Israel and Judah, those dwelling in cities of Judah, they also a tithe of herd and flock, and a tithe of the holy things that are sanctified to Yahweh their God, have brought in, and they give -- heaps, heaps;
- 7** In the third month they began to lay the foundation of the heaps, and finished them in the seventh month.  
In the third month they began to lay the heaps, and finished them in the seventh month.  
in the third month they have begun to lay the foundation of the heaps, and in the seventh month they have finished.
- 8** And when Hezekiah and the princes came and saw the heaps, they blessed Yahweh, and his people Israel.  
And Hezekiah and the princes came and saw the heaps, and they blessed Yahweh, and his people Israel.  
And Hezekiah and the heads come in and see the heaps, and bless Yahweh and His people Israel,
- 9** Then Hezekiah questioned with the priests and the Levites concerning the heaps.  
And Hezekiah questioned the priests and the Levites concerning the heaps.  
and Hezekiah inquireth at the priests and the Levites concerning the heaps,

- 10** And Azariah the chief priest of the house of Zadok answered him, and said, Since the people began to bring the offerings into the house of Yahweh we have had enough to eat, and have left plenty: for Yahweh hath blessed his people; and that which is left is this great abundance.  
And Azariah the chief priest of the house of Zadok spoke to him and said, Since they began to bring the heave-offerings into the house of Yahweh we have eaten and been satisfied and have left plenty; for Yahweh has blessed his people; and what is left is this great store.  
and Azariah the head priest, of the house of Zadok, speaketh unto him, and saith, `From the beginning of the bringing of the heave-offering to the house of Yahweh, [there is] to eat, and to be satisfied, and to leave abundantly, for Yahweh hath blessed His people, and that left [is] this store.`
- 11** Then Hezekiah commanded to prepare chambers in the house of Yahweh; and they prepared them,  
And Hezekiah commanded to prepare chambers in the house of Yahweh; and they prepared [them],  
And Hezekiah saith to prepare chambers in the house of Yahweh, and they prepare,
- 12** And brought in the offerings and the tithes, and the dedicated things faithfully: over which Conaniah the Levite was ruler, and Shimei his brother was the next.  
and brought in the heave-offerings and the tithes and the dedicated things faithfully; and over these Conaniah the Levite was ruler, and Shimei his brother was second.  
and they bring in the heave-offering, and the tithe, and the holy things faithfully; and over them is a leader, Conaniah the Levite, and Shimei his brother [is] second;
- 13** And Jehiel, and Azariah, and Nahath, and Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, were overseers under the hand of Conaniah and Shimei his brother, at the commandment of Hezekiah the king, and Azariah the ruler of the house of God.  
And Jehiel, and Azariah, and Nahath, and Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and Ismachiah, and Mahath, and Benaiah were overseers under the hand of Conaniah and Shimei his brother, at the command of Hezekiah the king and Azariah the ruler of the house of God.  
and Jehiel, and Azariah, and Nahath, and Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, [are] inspectors under the hand of Conaniah and Shimei his brother, by the appointment of Hezekiah the king, and Azariah leader of the house of God
- 14** And Kore the son of Imnah the Levite, the porter towards the east, was over the free-will-offerings of God, to distribute the oblations of Yahweh and the most holy things.  
And Kore the son of Jimnah the Levite, the doorkeeper toward the east, was over the voluntary-offerings of God, to distribute the heave-offerings of Yahweh, and the most holy things.  
And Kore son of Imnah the Levite, the gatekeeper at the east, [is] over the willing-offerings of God, to give the heave-offering of Yahweh, and the most holy things.
- 15** And next him were Eden, and Miniamin, and Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shecaniah, in the cities of the priests, in their set office, to give to their brethren by courses, as well to the great as to the small:  
And under him were Eden and Miniamin and Jeshua and Shemaiah, Amariah and Shecaniah, in the cities of the priests, in [their] set trust, to make distributions to their brethren by [their] divisions, to the great as to the small,  
And by his hand [are] Eden, and Miniamin, and Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shechaniah, in cities of the priests, faithfully to give to the brethren in courses, as the great so the small,

- 16** Besides their genealogy of males, from three years old and upward, even to every one that entereth into the house of Yahweh, his daily portion for their service in their charges according to their courses;  
besides those from three years old and upward who as males were entered in the genealogical register, -- all that came into the house of Yahweh as the duty of every day required, for their service in their charges, according to their divisions,  
apart from their genealogy, to males from a son of three years and upward, to every one who hath gone in to the house of Yahweh, by the matter of a day in its day, for their service in their charges, according to their courses;
- 17** Both to the genealogy of the priests by the house of their fathers, and the Levites from twenty years old and upward, in their charges, by their courses;  
-- both to the priests enregistered according to their fathers' houses, and to the Levites from twenty years old and upward, in their charges, by their divisions;  
and the genealogy of the priests by the house of their fathers, and of the Levites, from a son of twenty years and upward, in their charges, in their courses;
- 18** And to the genealogy of all their little ones, their wives, and their sons, and their daughters, through all the congregation: for in their set office they sanctified themselves in holiness:  
and to all their little ones, their wives, and their sons, and their daughters, the whole congregation of those entered in the register; for in their trust they hallowed themselves to be holy.  
and to the genealogy among all their infants, their wives, and their sons, and their daughters to all the congregation, for in their faithfulness they sanctify themselves in holiness.
- 19** Also of the sons of Aaron the priests, who were in the fields of the suburbs of their cities, in every several city, the men that were expressed by name, to give portions to all the males among the priests, and to all that were reckoned by genealogies among the Levites.  
And for the sons of Aaron the priests who were in the country, in the suburbs of their cities, there were, in every several city, men expressed by name, to give portions to all the males among the priests, and to all the Levites that were entered in the register.  
And to sons of Aaron, the priests, in the fields of the suburb of their cities, in every city and city, [are] men who have been defined by name, to give portions to every male among the priests, and to every one who reckoned himself by genealogy among the Levites.
- 20** And thus did Hezekiah throughout all Judah, and performed that which was good and right and truth before Yahweh his God.  
And thus did Hezekiah throughout Judah, and wrought what was good and right and true before Yahweh his God.  
And Hezekiah doth thus in all Judah, and doth that which is good, and that which is right, and that which is true, before Yahweh his God;
- 21** And in every work that he began in the service of the house of God, and in the law, and in the commandments, to seek his God, he did it with all his heart, and prospered.  
And in every work that he undertook in the service of the house of God, and in the law, and in the commandments, to seek his God, he did it with all his heart and prospered.  
and in every work that he hath begun for the service of the house of God, and for the law, and for the command, to seek to his God, with all his heart he hath wrought and prospered.

- 1** After these things, and their establishment, Sennacherib king of Assyria came, and entered into Judah, and encamped against the fortified cities, and thought to win them for himself.  
After these things and this faithfulness, Sennacherib king of Assyria came and entered into Judah, and encamped against the fortified cities, and thought to break into them.  
After these things and this truth, come hath Sennacherib king of Asshur, yea, he cometh in to Judah, and encampeth against the cities of the bulwarks, and saith to rend them unto himself.
- 2** And when Hezekiah saw that Sennacherib had come, and that he purposed to fight against Jerusalem,  
And when Hezekiah saw that Sennacherib was come, and that he was minded to fight against Jerusalem,  
And Hezekiah seeth that Sennacherib hath come, and his face [is] to the battle against Jerusalem,
- 3** He took counsel with his princes and his mighty men to stop the waters of the fountains which were without the city: and they helped him.  
he took counsel with his princes and his mighty men to stop the fountains of waters that were outside the city; and they helped him.  
and he taketh counsel with his heads and his mighty ones, to stop the waters of the fountains that [are] at the outside of the city -- and they help him,
- 4** So there were assembled many people, who stopped all the fountains, and the brook that ran through the midst of the land, saying, Why should the kings of Assyria come, and find much water?  
And there was gathered together much people, and they stopped all the fountains, and the torrent that flows through the midst of the land, saying, Why should the kings of Assyria come and find much water?  
and much people are gathered, and they stop all the fountains and the brook that is rushing into the midst of the land, saying, `Why do the kings Asshur come, and have found much water?`
- 5** Also he strengthened himself, and built up all the wall that was broken, and raised it up to the towers, and another wall without, and repaired Millo in the city of David, and made darts and shields in abundance.  
And he strengthened himself, and built up all the wall that was broken down, and raised it up to the towers, and [built] another wall outside, and fortified the Millo of the city of David, and made darts and shields in abundance.  
And he strengtheneth himself, and buildeth the whole of the wall that is broken, and causeth [it] to ascend unto the towers, and at the outside of wall another, and strengtheneth Millo, [in] the city of David, and maketh darts in abundance, and shields.
- 6** And he set captains of war over the people, and assembled them to him in the street of the gate of the city, and encouraged them, saying,  
And he set captains of war over the people, and assembled them to him on the open place at the gate of the city, and spoke consolingly to them saying,  
And he putteth heads of war over the people, and gathereth them unto him, unto the broad place of a gate of the city, and speaketh unto their heart, saying,

- 7** Be strong and courageous, be not afraid nor dismayed for the king of Assyria, nor for all the multitude that is with him: for there are more with than with him:  
 Be strong and courageous, be not afraid nor dismayed for the king of Assyria, nor for all the multitude that is with him; for there are more with us than with him:  
 `Be strong and courageous, be not afraid, nor be cast down from the face of the king of Asshur, and from the face of all the multitude that [is] with him, for with us [are] more than with him.
- 8** With him is an arm of flesh; but with us is Yahweh our God to help us, and to fight our battles. And the people rested themselves upon the word of Hezekiah king of Judah.  
 with him is an arm of flesh, but with us is Yahweh our God to help us and to fight our battles. And the people depended upon the words of Hezekiah king of Judah.  
 With him [is] an arm of flesh, and with us [is] Yahweh our God, to help us, and to fight our battles;` and the people are supported by the words of Hezekiah king of Judah.
- 9** After this Sennacherib king of Assyria sent his servants to Jerusalem, (but he himself laid siege against Lachish, and all his power with him,) to Hezekiah king of Judah, and to all Judah that were at Jerusalem, saying,  
 After this, Sennacherib king of Assyria sent his servants to Jerusalem (but he himself was before Lachish, and all his power with him), unto Hezekiah king of Judah, and unto all Judah that were at Jerusalem, saying,  
 After this hath Sennacherib king of Asshur sent his servants to Jerusalem -- and he [is] by Lachish, and all his power with him -- against Hezekiah king of Judah, and against all Judah, who [are] in Jerusalem, saying,
- 10** Thus saith Sennacherib king of Assyria, On what do ye trust, that ye abide in the siege in Jerusalem?  
 Thus says Sennacherib king of Assyria: On what do ye rely that ye abide in the siege in Jerusalem?  
 `Thus said Sennacherib king of Asshur, On what are ye trusting and abiding in the bulwark, in Jerusalem?
- 11** Doth not Hezekiah persuade you to give over yourselves to die by famine and by thirst, saying, Yahweh our God will deliver us out of the hand of the king of Assyria?  
 Does not Hezekiah persuade you, to give yourselves over to die by famine and by thirst, saying, Yahweh our God will deliver us out of the hand of the king of Assyria?  
 `Is not Hezekiah persuading you, to give you up to die by famine, and by thirst, saying, Yahweh our God doth deliver us from the hand of the king of Asshur?
- 12** Hath not the same Hezekiah taken away his high places and his altars, and commanded Judah and Jerusalem, saying, Ye shall worship before one altar, and burn incense upon it?  
 Has not the same Hezekiah removed his high places and his altars, and commanded Judah and Jerusalem saying, Ye shall worship before \*one altar, and burn incense upon it?  
 Hath not Hezekiah himself turned aside His high places, and His altars, and speaketh to Judah and to Jerusalem, saying, Before one altar ye bow yourselves, and on it ye make perfume?



- 13** Know ye not what I and my fathers have done to all the people of other lands? were the gods of the nations of those lands any ways able to deliver their lands out of my hand?  
 Do ye not know what I and my fathers have done to all the peoples of the countries? Were the gods of the nations of the countries in any wise able to deliver their country out of my hand?  
 `Do ye not know what I have done -- I and my fathers -- to all peoples of the lands? Were the gods of the nations of the lands at all able to deliver their land out of my hand?
- 14** Who was there among all the gods of those nations that my fathers utterly destroyed, that could deliver his people out of my hand, that your God should be able to deliver you out of my hand?  
 Who is there among all the gods of those nations that my fathers have utterly destroyed, that was able to deliver his people out of my hand, that your God should be able to deliver you out of my hand?  
 Who among all the gods of these nations whom my fathers have devoted to destruction [is] he who hath been able to deliver his people out of my hand, that your God is able to deliver you out of my hand?
- 15** Now therefore let not Hezekiah deceive you, nor persuade you in this manner, neither yet believe him: for no god of any nation or kingdom hath been able to deliver his people out of my hand, and out of the hand of my fathers: how much less shall your God deliver you out of my hand?  
 And now, let not Hezekiah deceive you, nor persuade you in this manner, neither yet believe him; for no +god of any nation or kingdom was able to deliver his people out of my hand, nor out of the hand of my fathers: how much less shall your God deliver you out of my hand?  
 `And, now, let not Hezekiah lift you up, nor persuade you thus, nor give credence to him, for no god of any nation and kingdom is able to deliver his people from my hand, and from the hand of my fathers: also, surely your God doth not deliver you from my hand!`
- 16** And his servants spoke yet more against Yahweh God, and against his servant Hezekiah.  
 And his servants spoke yet more against Yahweh, the [true] God, and against his servant Hezekiah.  
 And again have his servants spoken against Yahweh God, and against Hezekiah His servant,
- 17** He wrote also letters to rail at Yahweh God of Israel, and to speak against him, saying, As the gods of the nations of other lands have not delivered their people out of my hand, so shall not the God of Hezekiah deliver his people out of my hand.  
 And he wrote a letter to rail at Yahweh the God of Israel, and to speak against him saying, As the gods of the nations of the countries have not delivered their people out of my hand, so shall not the God of Hezekiah deliver his people out of my hand.  
 and letters he hath written to give reproach to Yahweh, God of Israel, and to speak against Him, saying, `As the gods of the nations of the lands that have not delivered their people from my hand, so the God of Hezekiah doth not deliver His people from my hand.`
- 18** Then they cried with a loud voice in the Jews' speech to the people of Jerusalem that were on the wall, to affright them, and to fill them with consternation; that they might take the city.  
 And they cried with a loud voice in the Jewish [language] to the people of Jerusalem that were on the wall, to frighten them and to trouble them that they might take the city.  
 And they call with a great voice [in] Jewish, against the people of Jerusalem who [are] on the wall, to frighten them, and to trouble them, that they may capture the city,

- 19** And they spoke against the God of Jerusalem, as against the gods of the people of the earth, the work of the hands of man.  
And they spoke of the God of Jerusalem as of the gods of the peoples of the earth, the work of man`s hand.  
and they speak against the God of Jerusalem as against the gods of the peoples of the land -- work of the hands of man.
- 20** And for this cause Hezekiah the king, and the prophet Isaiah the son of Amoz, prayed and cried to heaven.  
And because of this, king Hezekiah and the prophet Isaiah the son of Amoz prayed and cried to heaven.  
And Hezekiah the king prayeth, and Isaiah son of Amoz the prophet, concerning this, and they cry to the heavens,
- 21** And Yahweh sent an messenger, who cut off all the mighty men of valor, and the leaders and captains in the camp of the king of Assyria. So he returned with shame of face to his own land. And when he had come into the house of his god, they that came forth from his own bowels slew him there with the sword.  
And Yahweh sent an messenger, who cut off all the mighty men of valour, and the princes and the captains in the camp of the king of Assyria.  
And he returned with shame of face to his own land. And when he was come into the house of his god, they that came forth of his own bowels made him fall there with the sword.  
and Yahweh sendeth a messenger, and cutteth off every mighty one of valour -- both leader and head -- in the camp of the king of Asshur, and he turneth back with shame of face to his land, and entereth the house of his god, and those coming out of his bowels have caused him to fall there by the sword.
- 22** Thus Yahweh saved Hezekiah and the inhabitants of Jerusalem from the hand of Sennacherib the king of Assyria, and from the hand of all other and guided them on every side.  
And Yahweh saved Hezekiah and the inhabitants of Jerusalem from the hand of Sennacherib the king of Assyria, and from the hand of all, and protected them on every side.  
And Yahweh saveth Hezekiah and the inhabitants of Jerusalem from the hand of Sennacherib king of Asshur, and from the hand of all, and He leadeth them round about;
- 23** And many brought gifts to Yahweh to Jerusalem, and presents to Hezekiah king of Judah: so that from thenceforth he was magnified in the sight of all nations.  
And many brought gifts unto Yahweh to Jerusalem, and precious things to Hezekiah king of Judah; and he was thenceforth magnified in the sight of all the nations.  
and many are bringing in an offering to Yahweh, to Jerusalem, and precious things to Hezekiah king of Judah, and he is lifted up before the eyes of all the nations after this.
- 24** In those days Hezekiah was sick and near to death, and he prayed to Yahweh: and he spoke to him, and he gave him a sign.  
In those days Hezekiah was sick unto death, and he prayed to Yahweh; and he spoke to him and gave him a sign.  
In those days hath Hezekiah been sick even unto death, and he prayeth unto Yahweh, and He speaketh to him, and a wonder hath appointed for him;

- 25** But Hezekiah rendered not again according to the benefit done to him; for his heart was lifted up: therefore there was wrath upon him, and upon Judah and Jerusalem.  
But Hezekiah rendered not again according to the benefit [done] to him, for his heart was lifted up; and there was wrath upon him, and upon Judah and Jerusalem.  
and Hezekiah hath not returned according to the deed [done] unto him, for his heart hath been lofty, and there is wrath upon him, and upon Judah and Jerusalem;
- 26** Notwithstanding, Hezekiah humbled himself for the pride of his heart, both he and the inhabitants of Jerusalem, so that the wrath of Yahweh came not upon them in the days of Hezekiah.  
And Hezekiah humbled himself for the pride of his heart, he and the inhabitants of Jerusalem, so that the wrath of Yahweh came not upon them in the days of Hezekiah.  
and Hezekiah is humbled for the loftiness of his heart, he and the inhabitants of Jerusalem, and the wrath of Yahweh hath not come upon them in the days of Hezekiah.
- 27** And Hezekiah had very great riches and honor: and he made himself treasuries for silver, and for gold, and for precious stones, and for spices, and for shields, and for all manner of pleasant jewels:  
And Hezekiah had very much riches and honour; and he made himself treasuries for silver, and for gold, and for precious stones, and for spices, and for shields, and for all manner of pleasant vessels;  
And Hezekiah hath riches and honour very much, and treasures he hath made to himself of silver, and of gold, and of precious stone, and of spices, and of shields, and of all [kinds] of desirable vessels,
- 28** Store-houses also for the increase of corn, and wine, and oil; and stalls for all manner of beasts, and cotes for flocks.  
storehouses also for the increase of corn and new wine and oil, and stalls for all manner of beasts, and [he procured] flocks for the stalls.  
and storehouses for the increase of corn, and new wine, and oil, and stalls for all kinds of cattle, and herds for stalls;
- 29** Moreover, he provided for himself cities, and possessions of flocks and herds in abundance: for God had given him substance in great abundance.  
And he provided for himself cities, and possessions of flocks and herds in abundance; for God gave him very much substance.  
and cities he hath made for himself, and possessions of flocks and herds in abundance, for God hath given to him very much substance.
- 30** This same Hezekiah also stopped the upper watercourse of Gihon, and brought it straight down to the west side of the city of David. And Hezekiah prospered in all his works.  
And he, Hezekiah, stopped the upper outlet of the waters of Gihon, and brought it straight down to the west side of the city of David. And Hezekiah prospered in all his works.  
And Hezekiah himself hath stopped the upper source of the waters of Gihon, and directeth them beneath to the west of the city of David, and Hezekiah prospereth in all his work;

- 31** But, in the business of the ambassadors of the princes of Babylon, who sent to him to inquire of the wonder that was done in the land, God left him to try him, that he might know all that was in his heart.  
However in [the matter of] the ambassadors of the princes of Babylon, who sent to him to inquire of the wonder that was done in the land, God left him, to try him, that he might know all [that was] in his heart.  
and so with the ambassadors of the heads of Babylon, those sending unto him to inquire of the wonder that hath been in the land, God hath left him to try him, to know all in his heart,
- 32** Now the rest of the acts of Hezekiah, and his goodness, behold, they are written in the vision of Isaiah the prophet, the son of Amoz, and in the book of the kings of Judah and Israel.  
And the rest of the acts of Hezekiah and his good deeds, behold, they are written in the vision of the prophet Isaiah the son of Amoz in the book of the kings of Judah and Israel.  
And the rest of the matters of Hezekiah, and his kind acts, lo, they are written in the vision of Isaiah son of Amoz the prophet, on the book of the kings of Judah and Israel.
- 33** And Hezekiah slept with his fathers, and they buried him in the chief of the sepulchres of the sons of David: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem did him honor at his death: and Manasseh his son reigned in his stead.  
And Hezekiah slept with his fathers, and they buried him in the highest place of the sepulchres of the sons of David; and all Judah and the inhabitants of Jerusalem did him honour at his death. And Manasseh his son reigned in his stead.  
And Hezekiah lieth with his fathers, and they bury him in the uppermost of the graves of the sons of David, and all Judah and the inhabitants of Jerusalem have done honour to him at his death, and reign doth Manasseh his son in his stead.
- 1** Manasseh was twelve years old when he began to reign, and he reigned fifty and five years in Jerusalem:  
Manasseh was twelve years old when he began to reign; and he reigned fifty-five years in Jerusalem.  
A son of twelve years is Manasseh in his reigning, and fifty and five years he hath reigned in Jerusalem;
- 2** But did that which was evil in the sight of Yahweh, like the abominations of the heathen, whom Yahweh had cast out before the children of Israel.  
And he did evil in the sight of Yahweh, like the abominations of the nations that Yahweh had dispossessed from before the children of Israel.  
and he doth the evil thing in the eyes of Yahweh, like the abominations of the nations that Yahweh dispossessed from the presence of the sons of Israel,
- 3** For he built again the high places which Hezekiah his father had broken down; and he reared up altars for Baalim, and made groves, and worshiped all the host of heaven, and served them.  
And he built again the high places that Hezekiah his father had broken down; and he reared up altars to the Baals, and made Asherahs, and worshipped all the host of heaven and served them.  
and he turneth and buildeth the high places that Hezekiah his father hath broken down, and raiseth altars for Baalim, and maketh shrines, and boweth himself to all the host of the heavens, and serveth them.
- 4** Also he built altars in the house of Yahweh, of which Yahweh had said, In Jerusalem shall my name be for ever.  
And he built altars in the house of Yahweh, of which Yahweh had said, In Jerusalem shall my name be for ever.  
And he hath built altars in the house of Yahweh of which Yahweh had said, `In Jerusalem is My name to the age.`

- 5** And he built altars for all the host of heaven in the two courts of the house of Yahweh.  
And he built altars to all the host of heaven in both courts of the house of Yahweh.  
And he buildeth altars to all the host of the heavens in the two courts of the house of Yahweh.
- 6** And he caused his children to pass through the fire in the valley of the son of Hinnom: also he observed times, and used enchantments, and used witchcraft, and dealt with a familiar spirit, and with wizards: he wrought much evil in the sight of Yahweh, to provoke him to anger.  
He also caused his children to pass through the fire in the valley of the son of Hinnom; and he used magic and divination and sorcery, and appointed necromancers and soothsayers: he wrought evil beyond measure in the sight of Yahweh, to provoke him to anger.  
And he hath caused his sons to pass over through fire in the valley of the son of Hinnom, and observed clouds and used enchantments and witchcraft, and dealt with a familiar spirit, and a wizard; he hath multiplied to do the evil thing in the eyes of Yahweh, to provoke him to anger.
- 7** And he set a carved image, the idol which he had made, in the house of God, of which God had said to David and to Solomon his son, In this house and in Jerusalem, which I have chosen before all the tribes of Israel, will I put my name for ever:  
And he set the graven image of the idol that he had made, in the house of God, of which God had said to David and to Solomon his son, In this house, and in Jerusalem, which I have chosen out of all the tribes of Israel, will I put my name for ever;  
And he placeth the graven image of the idol that he made in the house of God, of which God said unto David, and unto Solomon his son, `In this house, and in Jerusalem that I have chosen out of all the tribes of Israel, I put My name to the age,
- 8** Neither will I any more remove the foot of Israel from the land which I have appointed for your fathers; provided they will take heed to do all that I have commanded them, according to the whole law and the statutes and the ordinances by the hand of Moses.  
neither will I any more remove the foot of Israel from out of the land that I have appointed to your fathers; if they will only take heed to do all that I commanded them through Moses, according to all the law and the statutes and the ordinances.  
and I add not to turn aside the foot of Israel from off the ground that I appointed to your fathers, only, if they watch to do all that I have commanded them -- to all the law, and the statutes, and the ordinances by the hand of Moses.`
- 9** So Manasseh made Judah and the inhabitants of Jerusalem to err, and to do worse than the heathen, whom Yahweh had destroyed before the children of Israel.  
And Manasseh led Judah and the inhabitants of Jerusalem astray, to do more evil than the nations that Yahweh had destroyed from before the children of Israel.  
And Manasseh maketh Judah and the inhabitants of Jerusalem to err, to do evil above the nations that Yahweh destroyed from the presence of the sons of Israel.
- 10** And Yahweh spoke to Manasseh, and to his people: but they would not hearken.  
And Yahweh spoke to Manasseh and to his people; but they did not hearken.  
And Yahweh speaketh unto Manasseh and unto his people, and they have not attended,

- 11** Wherefore Yahweh brought upon them the captains of the army of the king of Assyria, who took Manasseh among the thorns, and bound him with fetters, and carried him to Babylon.  
And Yahweh brought upon them the captains of the host of the king of Assyria, who took Manasseh with fetters, and bound him with chains of brass, and carried him to Babylon.  
and Yahweh bringeth in against them the heads of the host that the king of Asshur hath, and they capture Manasseh among the thickets, and bin him with brazen fetters, and cause him to go to Babylon.
- 12** And when he was in affliction, he besought Yahweh his God, and humbled himself greatly before the God of his fathers,  
And when he was in affliction, he besought Yahweh his God, and humbled himself greatly before the God of his fathers,  
And when he is in distress he hath appeased the face of Yahweh his God, and is humbled exceedingly before the God of his fathers,
- 13** And prayed to him: and he was entreated by him, and heard his supplication, and brought him again to Jerusalem into his kingdom. Then Manasseh knew that Yahweh he is God.  
and prayed to him. And he was intreated of him and heard his supplication, and brought him again to Jerusalem into his kingdom. Then Manasseh knew that Yahweh, he was God.  
and prayeth unto Him, and He is entreated of him, and heareth his supplication, and bringeth him back to Jerusalem, to his kingdom, and Manasseh knoweth that Yahweh -- He [is] God.
- 14** Now after this, he built a wall without the city of David, on the west side of Gihon, in the valley, even to the entrance at the fish-gate, and compassed about Ophel, and raised it up a very great highth, and put captains of war in all the fortified cities of Judah.  
And after this he built the outer wall of the city of David, on the west, toward Gihon, in the valley, even to the entrance of the fish-gate, and carried it round Ophel, and raised it up a very great height; and he put captains of war in all the fortified cities of Judah.  
And after this he hath built an outer wall to the city of David, on the west of Gihon, in the valley, and at the entering in at the fish-gate, and it hath gone round to the tower, and he maketh it exceeding high, and he putteth heads of the force in all the cities of the bulwarks in Judah.
- 15** And he took away the strange gods, and the idol out of the house of Yahweh, and all the altars that he had built in the mount of the house of Yahweh, and in Jerusalem, and cast them out of the city.  
And he removed the strange gods, and the idol out of the house of Yahweh, and all the altars that he had built on the mount of the house of Yahweh and in Jerusalem, and cast [them] out of the city.  
And he turneth aside the gods of the stranger, and the idol, out of the house of Yahweh, and all the altars that he had built in the mount of the house of Yahweh and in Jerusalem, and casteth [them] to the outside of the city.
- 16** And he repaired the altar of Yahweh, and sacrificed on it peace-offerings and thank-offerings, and commanded Judah to serve Yahweh God of Israel.  
And he reinstated the altar of Yahweh, and sacrificed on it peace-offerings and thank-offerings, and commanded Judah to serve Yahweh the God of Israel.  
And he buildeth the altar of Yahweh, and sacrificeth upon it sacrifices of peace-offerings and thank-offering, and saith to Judah to serve Yahweh God of Israel;

- 17** Nevertheless, the people sacrificed still in the high places, yet to Yahweh their God only.  
 Nevertheless, the people sacrificed still on the high places, although to Yahweh their God only.  
 but still the people are sacrificing in high places, only -- to Yahweh their God.
- 18** Now the rest of the acts of Manasseh, and his prayer to his God, and the words of the seers that spoke to him in the name of Yahweh God of Israel, behold, they are written in the book of the kings of Israel.  
 And the rest of the acts of Manasseh, and his prayer to his God, and the words of the seers that spoke to him in the name of Yahweh the God of Israel, behold, they [are written] in the acts of the kings of Israel.  
 And the rest of the matters of Manasseh, and his prayer unto his God, and the matters of the seers, those speaking unto him in the name of Yahweh, God of Israel, lo, they are [on the book of] the matters of the kings of Israel;
- 19** His prayer also, and how God was entreated by him, and all his sin, and his trespass, and the places in which he built high places, and set up groves and graven images, before he was humbled: behold, they are written among the sayings of the seers.  
 And his prayer, and [how God] was intreated of him, and all his sin and his unfaithfulness, and the places in which he built high places, and set Asherahs and graven images, before he was humbled, behold, they are written among the words of Hozai.  
 and his prayer, and his entreaty, and all his sin, and his trespass, and the places in which he had built high places, and established the shrines and the graven images before his being humbled, lo, they are written beside the matters of Hozai.
- 20** So Manasseh slept with his fathers, and they buried him in his own house: and Amon his son reigned in his stead.  
 And Manasseh slept with his fathers, and they buried him in his own house; and Amon his son reigned in his stead.  
 And Manasseh lieth with his fathers, and they bury him in his own house, and reign doth Amon his son in his stead.
- 21** Amon was two and twenty years old when he began to reign, and reigned two years in Jerusalem.  
 Amon was twenty-two years old when he began to reign; and he reigned two years in Jerusalem.  
 A son of twenty and two years [is] Amon in his reigning, and two years he hath reigned in Jerusalem,
- 22** But he did that which was evil in the sight of Yahweh, as did Manasseh his father: for Amon sacrificed to all the carved images which Manasseh his father had made, and served them;  
 And he did evil in the sight of Yahweh, as Manasseh his father had done; and Amon sacrificed to all the graven images that Manasseh his father had made, and served them.  
 and he doth the evil thing in the eyes of Yahweh, as did Manasseh his father, and to all the graven images that Manasseh his father had made hath Amon sacrificed, and serveth them,
- 23** And humbled not himself before Yahweh, as Manasseh his father had humbled himself; but Amon trespassed more and more.  
 And he did not humble himself before Yahweh, as Manasseh his father had humbled himself; for he, Amon, multiplied trespass.  
 and hath not been humbled before Yahweh, like the humbling of Manasseh his father, for Amon himself hath multiplied guilt.
- 24** And his servants conspired against him, and slew him in his own house.  
 And his servants conspired against him, and slew him in his own house.  
 And his servants conspire against him, and put him to death in his own house,

- 25** But the people of the land slew all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead.  
But the people of the land smote all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead  
and the people of the land smite all those conspiring against king Amon, and the people of the land cause Josiah his son to reign in his stead.
- 1** Josiah was eight years old when he began to reign, and he reigned in Jerusalem one and thirty years.  
Josiah was eight years old when he began to reign; and he reigned thirty-one years in Jerusalem.  
A son of eight years [is] Josiah in his reigning, and thirty and one years he hath reigned in Jerusalem,
- 2** And he did that which was right in the sight of Yahweh, and walked in the ways of David his father, and declined neither to the right hand, nor to the left.  
And he did what was right in the sight of Yahweh, and walked in the ways of David his father, and turned not aside to the right hand nor to the left.  
and he doth that which is right in the eyes of Yahweh, and walketh in the ways of David his father, and hath not turned aside -- right or left.
- 3** For in the eighth year of his reign, while he was yet young, he began to seek after the God of David his father: and in the twelfth year he began to purge Judah and Jerusalem from the high places, and the groves, and the carved images, and the molten images.  
And in the eighth year of his reign, while he was yet young, he began to seek after the God of David his father; and in the twelfth year he began to purge Judah and Jerusalem from the high places, and the Asherahs, and the graven images, and the molten images.  
And in the eighth year of his reign (and he yet a youth), he hath begun to seek to the God of David his father, and in the twelfth year he hath begun to cleanse Judah and Jerusalem from the high places, and the shrines, and the graven images, and the molten images.
- 4** And they broke down the altars of Baalim in his presence; and the images, that were on high above them, he cut down; and the groves, and the carved images, and the molten images, he broke in pieces, and made dust of them and strewed it upon the graves of them that had sacrificed to them.  
And they broke down the altars of the Baals in his presence; and the sun-pillars that were on high above them he cut down; and the Asherahs and the graven images and the molten images he broke in pieces, and made dust [of them] and strewed it upon the graves of those that had sacrificed to them;  
And they break down before him the altars of the Baalim, and the images that [are] on high above them he hath cut down, and the shrines, and the graven images, and the molten images, he hath broken and beaten small, and streweth on the surface of the graves of those sacrificing to them,
- 5** And he burnt the bones of the priests upon their altars, and cleansed Judah and Jerusalem.  
and he burned the bones of the priests upon their altars, and purged Judah and Jerusalem.  
and the bones of the priests he hath burnt on their altars, and cleanseth Judah and Jerusalem,
- 6** And so did he in the cities of Manasseh, and Ephraim, and Simeon, even to Naphtali, with their mattocks around.  
And [so did he] in the cities of Manasseh and Ephraim and Simeon, even to Naphtali, in their ruins round about;  
and in the cities of Manasseh, and Ephraim, and Simeon, even unto Naphtali, with their tools, round about.



- 7** And when he had broken down the altars and the groves, and had beaten the graven images into powder, and cut down all the idols throughout the land of Israel, he returned to Jerusalem.  
and he broke down the altars, and beat the Asherahs and the graven images into powder, and cut down all the sun-pillars throughout the land of Israel, and returned to Jerusalem.  
And he breaketh down the altars and the shrines, and the graven images he hath beaten down very small, and all the images he hath cut down in all the land of Israel, and turneth back to Jerusalem.
- 8** Now in the eighteenth year of his reign, when he had purged the land, and the house, he sent Shaphan the son of Azaliah, and Maaseiah the governor of the city, and Joah the son of Joahaz the recorder, to repair the house of Yahweh his God.  
And in the eighteenth year of his reign, when he purged the land and the house, he sent Shaphan the son of Azaliah, and Maaseiah the governor of the city, and Joah the son of Joahaz the chronicler, to repair the house of Yahweh his God.  
And in the eighteenth year of his reign, to purify the land and the house he hath sent Shaphan son of Azaliah, and Maaseiah head of the city, and Joah son of Joahaz the remembrancer, to strengthen the house of Yahweh his God.
- 9** And when they came to Hilkiah the high priest, they delivered the money that was brought into the house of God, which the Levites that kept the doors had collected from the hand of Manasseh and Ephraim, and from all the remnant of Israel, and from all Judah and Benjamin; and they returned to Jerusalem.  
And they came to Hilkiah the high priest, and they delivered [to them] the money that had been brought into the house of God, which the Levites that kept the doors had gathered of the hand of Manasseh and Ephraim, and of all the remnant of Israel, and of all Judah and Benjamin, and of the inhabitants of Jerusalem.  
And they come in unto Hilkiah the high priest, and they give the money that is brought in to the house of God, that the Levites, keeping the threshold, have gathered from the hand of Manasseh, and Ephraim, and from all the remnant of Israel, and from all Judah, and Benjamin, and the inhabitants of Jerusalem,
- 10** And they put it in the hand of the workmen that had the oversight of the house of Yahweh, and they gave it to the workmen that wrought in the house of Yahweh, to repair and mend the house:  
And they gave [it] into the hand of them that did the work, that had the oversight of the house of Yahweh; and they gave it to the workmen who wrought in the house of Yahweh to restate and repair the house:  
and they give [it] into the hand of the workmen, those appointed over the house of Yahweh, and they give it [to] the workmen who are working in the house of Yahweh, to repair and to strengthen the house;
- 11** Even to the artificers and builders they gave it, to buy hewn stone, and timber for couplings, and to floor the houses which the kings of Judah had destroyed.  
they gave [it] to the carpenters and the builders, to buy hewn stone, and timber for the joists, and to floor the houses that the kings of Judah had destroyed.  
and they give [it] to artificers, and to builders, to buy hewn stones, and wood for couplings and for beams to the houses that the kings of Judah had destroyed.

- 12** And the men did the work faithfully: and the overseers of them were Jahath and Obadiah, the Levites, of the sons of Merari; and Zechariah and Meshullam, of the sons of the Kohathites, to superintend it; and others of the Levites, all that had skill in instruments of music.  
And the men did the work faithfully. And over them were appointed Jahath and Obadiah, Levites, of the children of Merari, and Zechariah and Meshullam, of the children of the Kohathites, for the oversight; and all these Levites were skilled in instruments of music.  
And the men are working faithfully in the business, and over them are appointed Jahath and Obadiah, the Levites, of the sons of Merari, and Zechariah and Meshullam, of the sons of the Kohathite, to overlook; and of the Levites, every one understanding about instruments of song,
- 13** Also they were over the bearers of burdens, and were overseers of all that wrought the work in any manner of service: and of the Levites there were scribes, and officers, and porters.  
They were also over the bearers of burdens, and were overseers of all that worked in any manner of service. And of the Levites were the scribes and officers, and doorkeepers.  
and over the burden-bearers, and overseers of every one doing work for service and service; and of the Levites [are] scribes, and officers, and gatekeepers.
- 14** And when they brought out the money that was brought into the house of Yahweh, Hilkiah the priest found the book of the law of Yahweh given by Moses.  
And when they brought out the money that had been brought into the house of Yahweh, Hilkijah the priest found the book of the law of Yahweh by Moses.  
And in their bringing out the money that is brought in to the house of Yahweh, hath Hilkiah the priest found the book of the law of Yahweh by the hand of Moses,
- 15** And Hilkiah answered and said to Shaphan the scribe, I have found the book of the law in the house of Yahweh. And Hilkiah delivered the book to Shaphan.  
Then Hilkijah spoke and said to Shaphan the scribe, I have found the book of the law in the house of Yahweh. And Hilkijah gave the book to Shaphan.  
and Hilkiah answereth and saith unto Shaphan the scribe, `A book of the law I have found in the house of Yahweh;` and Hilkiah giveth the book unto Shaphan,
- 16** And Shaphan carried the book to the king, and brought the king word back again, saying, All that was committed to thy servants, they perform. And Shaphan carried the book to the king. And moreover he brought the king word again saying, All that was committed to the hand of thy servants, they do;  
and Shaphan bringeth in the book unto the king, and bringeth the king back word again, saying, `All that hath been given into the hand of thy servants they are doing,
- 17** And they have collected the money that was found in the house of Yahweh, and have delivered it into the hand of the overseers, and to the hand of the workmen.  
and they have emptied out the money that was found in the house of Yahweh, and have delivered it into the hand of the overseers, and into the hand of the workmen.  
and they pour out the money that is found in the house of Yahweh, and give it into the hand of those appointed, and into the hands of those doing the work.`

- 18 Then Shaphan the scribe told the king, saying, Hilkiyah the priest hath given me a book. And Shaphan read it before the king.  
And Shaphan the scribe informed the king saying, Hilkiyah the priest has given me a book. And Shaphan read out of it before the king.  
And Shaphan the scribe declareth to the king, saying, `A book hath Hilkiyah the priest given to me;` and Shaphan readeth in it before the king.
- 19 And it came to pass, when the king had heard the words of the law, that he rent his clothes.  
And it came to pass when the king heard the words of the law, that he rent his garments.  
And it cometh to pass, at the king`s hearing the words of the law, that he rendeth his garments,
- 20 And the king commanded Hilkiyah, and Ahikam the son of Shaphan, and Abdon the son of Micah, and Shaphan the scribe, and Asaiah a servant the king's, saying,  
And the king commanded Hilkiyah, and Ahikam the son of Shaphan, and Abdon the son of Micah, and Shaphan the scribe, and Asaiah a servar of the king, saying,  
and the king commandeth Hilkiyah, and Ahikam son of Shaphan, and Abdon son of Micah, and Shaphan the scribe, and Asaiah, servant of the ki saying,
- 21 Go, inquire of Yahweh for me, and for them that are left in Israel, and in Judah, concerning the words of the book that is found: for great is the wrath of Yahweh that is poured out upon us, because our fathers have not kept the word of Yahweh, to do after all that is written in this book.  
Go, inquire of Yahweh for me, and for them that are left in Israel and in Judah, concerning the words of the book which is found; for great is th wrath of Yahweh that is poured out upon us, because our fathers have not kept the word of Yahweh, to do according to all that is written in thi book.  
`Go, seek Yahweh for me, and for him who is left in Israel and in Judah, concerning the words of the book that is found, for great [is] the fury of Yahweh that is poured on us, because that our fathers kept not the word of Yahweh, to do according to all that is written on this book.`
- 22 And Hilkiyah, and they that the king had appointed, went to Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of Tikvath, the son of Hasrah, keeper of the wardrobe; (now she dwelt in Jerusalem in the college:) and they spoke to her to that effect.  
And Hilkiyah and they that the king [had appointed] went to Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of Tokehath, son of Hasrah, keeper of the wardrobe: now she dwelt in Jerusalem in the second quarter [of the town]; and they spoke with her to that effect.  
And Hilkiyah goeth, and they of the king, unto Huldah the prophetess, wife of Shallum son of Tikvath, son of Hasrah, keeper of the garments, and she is dwelling in Jerusalem in the Second, and they speak unto her thus.
- 23 And she answered them, Thus saith Yahweh God of Israel, Tell ye the man that sent you to me.  
And she said to them, Thus saith Yahweh the God of Israel: Tell the man that sent you to me,  
And she saith to them, `Thus said Yahweh, God of Israel, Say to the man who hath sent you unto me,
- 24 Thus saith Yahweh, Behold, I will bring evil upon this place, and upon its inhabitants, even all the curses that are written in the book which they have read before the king of Judah:  
Thus saith Yahweh: Behold, I will bring evil upon this place, and upon the inhabitants thereof, all the curses that are written in the book which they have read before the king of Judah.  
Thus said Yahweh, Lo, I am bringing in evil on this place, and on its inhabitants, all the execrations that are written on the book that they read before the king of Judah;

- 25** Because they have forsaken me, and have burned incense to other gods, that they might provoke me to anger with all the works of their hands; therefore my wrath shall be poured out upon this place, and shall not be quenched.  
Because they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, that they might provoke me to anger with all the works of their hand therefore my fury shall be poured out upon this place, and shall not be quenched.  
because that they have forsaken Me, and make perfume to other gods, so as to provoke Me with all the works of their hands, and poured out is My fury upon this place, and it is not quenched.
- 26** And as for the king of Judah, who sent you to inquire of Yahweh, so shall ye say to him, Thus saith Yahweh God of Israel concerning the words which thou hast heard;  
But to the king of Judah, who sent you to inquire of Yahweh, thus shall ye say to him: Thus saith Yahweh the God of Israel touching the words which thou hast heard:  
`And unto the king of Judah, who is sending you to inquire of Yahweh, thus do ye say unto him: Thus said Yahweh God of Israel, whose words thou hast heard:
- 27** Because thy heart was tender, and thou didst humble thyself before God, when thou didst hear his words against this place, and against its inhabitants, and didst humble thyself before me, and didst rend thy clothes, and weep before me; I have even heard thee also, saith Yahweh.  
Because thy heart was tender, and thou didst humble thyself before God, when thou heardest his words against this place and against the inhabitants thereof, and humbledst thyself before me, and didst rend thy garments and weep before me, I also have heard [thee], saith Yahweh.  
Because thy heart [is] tender, and thou art humbled before God in thy hearing His words concerning this place, and concerning its inhabitants, and art humbled before Me, and dost rend thy garments, and weep before Me: even I also have heard -- the affirmation of Yahweh.
- 28** Behold, I will gather thee to thy fathers, and thou shalt be gathered to thy grave in peace, neither shall thy eyes see all the evil that I will bring upon this place, and upon the inhabitants of the same. So they brought the king word again.  
Behold, I will gather thee unto thy fathers, and thou shalt be gathered to thy grave in peace; and thine eyes shall not see all the evil that I will bring upon this place, and upon the inhabitants thereof. And they brought the king word again.  
Lo, I am gathering thee unto thy fathers, and thou hast been gathered unto thy graves in peace, and thine eyes do not look on all the evil that I am bringing upon this place, and upon its inhabitants;` and they bring the king back word.
- 29** Then the king sent and convened all the elders of Judah and Jerusalem.  
And the king sent and gathered all the elders of Judah and of Jerusalem.  
And the king sendeth and gathereth all the elders of Judah and Jerusalem,
- 30** And the king went into the house of Yahweh, and all the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem, and the priests, and the Levites, and all the people, great and small: and he read in their ears all the words of the book of the covenant that was found in the house of Yahweh.  
And the king went up into the house of Yahweh, and all the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem, and the priests and the Levites, and all the people, great and small; and he read in their ears all the words of the book of the covenant which had been found in the house of Yahweh  
and the king goeth up to the house of Yahweh, and every man of Judah, and the inhabitants of Jerusalem, and the priests, and the Levites, even all the people, from great even unto small, and he readeth in their ears all the words of the book of the covenant that is found in the house of Yahweh

- 31** And the king stood in his place, and made a covenant before Yahweh, to walk after Yahweh, and to keep his commandments, and his testimonies and his statutes, with all his heart, and with all his soul, to perform the words of the covenant which are written in this book.  
And the king stood in his place, and made a covenant before Yahweh, to walk after Yahweh, and to keep his commandments and his testimonies and his statutes with all his heart and with all his soul, to perform the words of the covenant that are written in this book.  
And the king standeth on his station, and maketh the covenant before Yahweh, to walk after Yahweh, and to keep His commands, and His testimonies, and His statutes, with all his heart, and with all his soul, to do the words of the covenant that are written on this book.
- 32** And he caused all that were present in Jerusalem and Benjamin, to stand to it. And the inhabitants of Jerusalem did according to the covenant of God, the God of their fathers.  
And he caused all that were present in Jerusalem and Benjamin to stand [to it]. And the inhabitants of Jerusalem did according to the covenant of God, the God of their fathers.  
And he presenteth every one who is found in Jerusalem and Benjamin, and the inhabitants of Jerusalem do according to the covenant of God, the God of their fathers.
- 33** And Josiah took away all the abominations out of all the countries that pertained to the children of Israel, and made all that were present in Israel to serve, even to serve Yahweh their God. And all his days they departed not from following Yahweh, the God of their fathers.  
And Josiah removed all the abominations out of all the countries that belonged to the children of Israel, and made to serve all that were found in Israel, -- to serve Yahweh their God: all his days they did not depart from following Yahweh, the God of their fathers.  
And Josiah turneth aside all the abominations out of all the lands that the sons of Israel have, and causeth every one who is found in Israel to serve to serve Yahweh their God; all his days they turned not aside from after Yahweh, God of their fathers.
- 1** Moreover, Josiah kept a passover to Yahweh in Jerusalem: and they killed the passover on the fourteenth day of the first month.  
And Josiah held a passover to Yahweh in Jerusalem; and they slaughtered the passover on the fourteenth of the first month.  
And Josiah maketh in Jerusalem a passover to Yahweh, and they slaughter the passover-offering on the fourteenth of the first month,
- 2** And he set the priests in their charges, and encouraged them to the service of the house of Yahweh,  
And he set the priests in their charges, and encouraged them to the service of the house of Yahweh.  
and he stationeth the priests over their charges, and strengtheneth them for the service of the house of Yahweh,
- 3** And said to the Levites that taught all Israel, who were holy to Yahweh, Put the holy ark in the house which Solomon the son of David king of Israel built; it shall not be a burden upon your shoulders: serve now Yahweh your God, and his people Israel,  
And he said to the Levites, that taught all Israel, [and] who were holy to Yahweh, Put the holy ark in the house that Solomon the son of David, king of Israel, built; ye have not to carry it upon your shoulders. Serve now Yahweh your God, and his people Israel;  
and saith to the Levites -- who are teaching all Israel -- who are sanctified to Yahweh, `Put the holy ark in the house that Solomon son of David king of Israel built; it is not to you a burden on the shoulder. `Now, serve Yahweh your God, and His people Israel,

- 4** And prepare yourselves by the houses of your fathers after your courses, according to the writing of David king of Israel, and according to the writing of Solomon his son.  
 and prepare yourselves by your fathers` houses, in your divisions, according to the writing of David king of Israel, and according to the writing of Solomon his son;  
 and prepare, by the house of your fathers, according to your courses, by the writing of David king of Israel, and by the writing of Solomon his son;
- 5** And stand in the holy place according to the divisions of the families of the fathers of your brethren the people, and after the division of the families of the Levites.  
 and stand in the sanctuary for the classes of the fathers` houses, for your brethren, the children of the people, and [according] to the divisions of the fathers` houses of the Levites;  
 and stand in the sanctuary, by the divisions of the house of the fathers of your brethren, sons of the people, and the portion of the house of a father of the Levites,
- 6** So kill the passover, and sanctify yourselves, and prepare your brethren, that they may do according to the word of Yahweh by the hand of Moses and slaughter the passover, and hallow yourselves, and prepare it for your brethren, that they may do according to the word of Yahweh through Moses.  
 and slaughter the passover-offering and sanctify yourselves, and prepare for your brethren, to do according to the word of Yahweh by the hand of Moses.`
- 7** And Josiah gave to the people, of the flock, lambs and kids, all for the passover-offerings, for all that were present, to the number of thirty thousand, and three thousand bullocks: these were of the king's substance.  
 And Josiah gave for the children of the people a heave-offering of the flocks, lambs and goats, all for the passover-offerings, for all that were present -- to the number of thirty thousand, and three thousand bullocks: these were of the king`s substance.  
 And Josiah lifteth up to the sons of the people a flock of lambs and young goats, the whole for passover-offerings, for every one who is found, to the number of thirty thousand, and oxen three thousand: these [are] from the substance of the king.
- 8** And his princes gave willingly to the people, to the priests, and to the Levites: Hilkiyah and Zechariah and Jehiel, rulers of the house of God, gave to the priests for the passover-offerings two thousand and six hundred small cattle, and three hundred oxen.  
 And his princes gave a voluntary heave-offering for the people, for the priests, and for the Levites: Hilkiyah and Zechariah and Jehiel, rulers of the house of God, gave to the priests for the passover-offerings two thousand six hundred [small cattle] and three hundred oxen;  
 And his heads, for a willing-offering to the people, to the priests, and to the Levites, have lifted up; Hilkiyah, and Zechariah, and Jehiel, leaders in the house of God, to the priests have given for passover-offerings two thousand and six hundred, and oxen three hundred;
- 9** Conaniah also, and Shemaiah, and Nethaneel, his brethren, and Hashabiah and Jehiel and Jozabad, chief of the Levites, gave to the Levites for passover-offerings five thousand small cattle, and five hundred oxen.  
 and Conaniah, and Shemaiah and Nethaneel, his brethren, and Hashabiah and Jeiel and Jozabad, chief of the Levites, gave as heave-offering to the Levites for the passover-offerings five thousand [small cattle] and five hundred oxen.  
 and Conaniah, and Shemaiah, and Nethaneel, his brethren, and Hashabiah, and Jeiel, and Jozabad, heads of the Levites, have lifted up to the Levites, for passover-offerings, five thousand, and oxen five hundred.

- 10** So the service was prepared, and the priests stood in their place, and the Levites in their courses, according to the king's commandment.  
And the service was prepared, and the priests stood in their place, and the Levites in their divisions, according to the king's commandment.  
And the service is prepared, and the priests stand on their station, and the Levites on their courses, according to the command of the king,
- 11** And they killed the passover, and the priests sprinkled the blood from their hands, and the Levites flayed them.  
And they slaughtered the passover, and the priests sprinkled [the blood] from their hand, and the Levites flayed them.  
and they slaughter the passover-offering, and the priests sprinkle out of their hand, and the Levites are striping;
- 12** And they removed the burnt-offerings, that they might give according to the divisions of the families of the people, to offer to Yahweh, as it is written in the book of Moses. And so did they with the oxen.  
And they set apart the burnt-offerings to give them to the classes of the fathers' houses of the children of the people, to present them to Yahweh as it is written in the book of Moses. And so [did they] with the oxen.  
and they turn aside the burnt-offering, to put them by the divisions of the house of the fathers of the sons of the people, to bring near to Yahweh, as it is written in the book of Moses -- and so to the oxen.
- 13** And they roasted the passover with fire according to the ordinance: but the other holy offerings they boiled in pots, and in caldrons, and in pans, and divided them speedily among all the people.  
And they roasted the passover with fire according to the ordinance; and the consecrated things they boiled in pots and in caldrons and in pans and divided them speedily among all the children of the people.  
And they cook the passover with fire, according to the ordinance, and the sanctified things they have cooked in pots, and in kettles, and in pans -- for all the sons of the people.
- 14** And afterwards they made ready for themselves, and for the priests: because the priests the sons of Aaron were busied in offering burnt-offering and the fat until night; therefore the Levites prepared for themselves, and for the priests the sons of Aaron.  
And afterwards they made ready for themselves and for the priests; because the priests, the sons of Aaron, [were engaged] in offering up the burnt-offerings and the fat until night; therefore the Levites prepared for themselves, and for the priests, the sons of Aaron.  
And afterward they have prepared for themselves, and for the priests: for the priests, sons of Aaron, [are] in the offering up of the burnt-offering and of the fat till night; and the Levites have prepared for themselves, and for the priests, sons of Aaron.
- 15** And the singers the sons of Asaph were in their place, according to the commandment of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun the king's seer; and the porters waited at every gate; they might not depart from their service; for their brethren the Levites prepared for them.  
And the singers, the sons of Asaph, were in their place, according to the commandment of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun the king's seer; and the doorkeepers were at every gate; they had not to depart from their service, for their brethren the Levites prepared for them.  
And the singers, sons of Asaph, [are] on their station, according to the command of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun seer of the king and the gate keepers [are] at gate and gate; it is not for them to turn aside from off their service, for their brethren the Levites have prepared for them.

- 16** So all the service of Yahweh was prepared the same day, to keep the passover, and to offer burnt-offerings upon the altar of Yahweh, according the commandment of king Josiah.  
 And all the service of Yahweh was prepared the same day, to hold the passover, and to offer burnt-offerings on the altar of Yahweh according to the commandment of king Josiah.  
 And all the service of Yahweh is prepared on that day, to keep the passover, and to cause to ascend burnt-offering upon the altar of Yahweh, according to the command of king Josiah.
- 17** And the children of Israel that were present kept the passover at that time, and the feast of unleavened bread seven days.  
 And the children of Israel that were present held the passover at that time, and the feast of unleavened bread seven days.  
 And the sons of Israel who are found make the passover at that time, and the feast of unleavened things, seven days.
- 18** And there was no passover like that kept in Israel from the days of Samuel the prophet; neither did all the kings of Israel keep such a passover as Josiah kept, and the priests, and the Levites, and all Judah and Israel that were present, and the inhabitants of Jerusalem.  
 And there was no passover like to that holden in Israel from the days of Samuel the prophet; neither did all the kings of Israel hold such a passover as Josiah held, and the priests, and the Levites, and all Judah and Israel that were present, and the inhabitants of Jerusalem.  
 And there hath not been made a passover like it in Israel from the days of Samuel the prophet, and none of the kings of Israel made such a passover as Josiah hath made, and the priests, and the Levites, and all Judah and Israel who are found, and the inhabitants of Jerusalem.
- 19** In the eighteenth year of the reign of Josiah was this passover kept.  
 In the eighteenth year of the reign of Josiah was this passover holden.  
 In the eighteenth year of the reign of Josiah hath this passover been made.
- 20** After all this, when Josiah had prepared the temple, Necho king of Egypt came up to fight against Charchemish by Euphrates: and Josiah went out against him.  
 After all this, when Josiah had arranged the house, Necho king of Egypt came up to fight against Karkemish at the Euphrates; and Josiah went out against him.  
 After all this, when Josiah hath prepared the house, come up hath Necho king of Egypt, to fight against Carchemish by Phrat, and Josiah goeth forth to meet him;
- 21** But he sent ambassadors to him, saying, What have I to do with thee, thou king of Judah? I come not against thee this day, but against the house with which I have war: for God commanded me to make haste: forbear thee from meddling with God, who is with me, that he may not destroy thee.  
 And he sent messengers to him, saying, What have I to do with thee, thou king of Judah? I come not against thee this day, but against the house with which I have war; and God has told me to make haste: keep aloof from God who is with me, that he destroy thee not.  
 and he sendeth unto him messengers, saying, `What -- to me and to thee, O king of Judah? not against thee do I come to-day, but unto the house with which I have war, and God said to haste me; cease for thee from God who [is] with me, and He doth not destroy thee.`



- 22 Nevertheless Josiah would not turn his face from him, but disguised himself that he might fight with him, and hearkened not to the words of Nech from the mouth of God, and came to fight in the valley of Megiddo.  
But Josiah would not turn his face from him, but disguised himself, that he might fight against him; and he hearkened not to the words of Nech from the mouth of God; and he came to fight in the valley of Megiddo.  
And Josiah hath not turned round his face from him, but to fight against him hath disguised himself, and hath not hearkened unto the words of Necho, from the mouth of God, and cometh in to fight in the valley of Megiddo;
- 23 And the archers shot at king Josiah; and the king said to his servants, Have me away; for I am severely wounded.  
And the archers shot at king Josiah; and the king said to his servants, Have me away, for I am sore wounded.  
and the archers shoot at king Josiah, and the king saith to his servants, `Remove me, for I have become very sick.`
- 24 His servants therefore took him out of that chariot, and put him in the second chariot that he had; and they brought him to Jerusalem, and he died and was buried in one of the sepulchers of his fathers. And all Judah and Jerusalem mourned for Josiah.  
And his servants took him out from the chariot, and put him in the second chariot that he had, and brought him to Jerusalem. And he died, and was buried in the sepulchres of his fathers. And all Judah and Jerusalem mourned for Josiah.  
And his servants remove him from the chariot, and cause him to ride on the second chariot that he hath, and cause him to go to Jerusalem, and he dieth, and is buried in the graves of his fathers, and all Judah and Jerusalem are mourning for Josiah,
- 25 And Jeremiah lamented for Josiah: and all the singing men and the singing women have spoken of Josiah in their lamentations to this day, and made them an ordinance in Israel: and behold, they are written in the lamentations.  
And Jeremiah lamented for Josiah; and all the singing men and singing women spoke of Josiah in their lamentations to this day; and they made them an ordinance for Israel. And behold, they are written in the lamentations.  
and Jeremiah lamenteth for Josiah, and all the singers and the songstresses speak in their lamentations of Josiah unto this day, and set them for statute on Israel, and lo, they are written beside the lamentations.
- 26 Now the rest of the acts of Josiah, and his goodness, according to that which was written in the law of Yahweh,  
And the rest of the acts of Josiah, and his good deeds, according to that which is written in the law of Yahweh,  
And the rest of the matters of Josiah, and his kind acts, according as it is written in the law of Yahweh,
- 27 And his deeds, first and last, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.  
and his acts, first and last, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.  
even his matters, the first and the last, lo, they are written on the book of the kings of Israel and Judah.
- 1 Then the people of the land took Jehoahaz the son of Josiah, and made him king in his father's stead in Jerusalem.  
And the people of the land took Jehoahaz the son of Josiah, and made him king in his father's stead, in Jerusalem.  
And the people of the land take Jehoahaz son of Josiah, and cause him to reign instead of his father in Jerusalem.
- 2 Jehoahaz was twenty and three years old when he began to reign, and he reigned three months in Jerusalem.  
Jehoahaz was twenty-three years old when he began to reign; and he reigned three months in Jerusalem.  
A son of three and twenty years [is] Jehoahaz in his reigning, and three months he hath reigned in Jerusalem,

- 3** And the king of Egypt deposed him at Jerusalem, and condemned the land in a hundred talents of silver, and a talent of gold.  
 And the king of Egypt put him down at Jerusalem, and imposed a fine upon the land of a hundred talents of silver and a talent of gold.  
 and turn him aside doth the king of Egypt in Jerusalem, and fineth the land a hundred talents of silver, and a talent of gold;
- 4** And the king of Egypt made Eliakim his brother king over Judah and Jerusalem, and changed his name to Jehoiakim. And Necho took Jehoahaz his brother, and carried him to Egypt.  
 And the king of Egypt made Eliakim his brother king over Judah and Jerusalem, and changed his name to Jehoiakim. And Necho took Jehoahaz his brother, and carried him to Egypt.  
 and the king of Egypt causeth Eliakim his brother to reign over Judah and Jerusalem, and turneth his name to Jehoiakim; and Jehoahaz his brother hath Necho taken, and bringeth him in to Egypt.
- 5** Jehoiakim was twenty and five years old when he began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem: and he did that which was evil in the sight of Yahweh his God.  
 Jehoiakim was twenty-five years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem; and he did evil in the sight of Yahweh his God.  
 A son of twenty and five years [is] Jehoiakim in his reigning, and eleven years he hath reigned in Jerusalem, and he doth the evil thing in the eyes of Yahweh his God;
- 6** Against him came up Nebuchadnezzar king of Babylon, and bound him in fetters, to carry him to Babylon.  
 Against him came up Nebuchadnezzar king of Babylon, and bound him with chains of brass to carry him to Babylon.  
 against him hath Nebuchadnezzar king of Babylon come up, and bindeth him in brazen fetters to take him away to Babylon.
- 7** Nebuchadnezzar also carried of the vessels of the house of Yahweh to Babylon, and put them in his temple at Babylon.  
 And Nebuchadnezzar carried [part] of the vessels of the house of Yahweh to Babylon, and put them in his temple at Babylon.  
 And of the vessels of the house of Yahweh hath Nebuchadnezzar brought in to Babylon, and putteth them in his temple in Babylon.
- 8** Now the rest of the acts of Jehoiakim, and his abominations which he did, and that which was found in him, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah. And Jehoiachin his son reigned in his stead.  
 And the rest of the acts of Jehoiakim, and his abominations which he did, and that which was found in him, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah. And Jehoiachin his son reigned in his stead.  
 And the rest of the matters of Jehoiakim, and his abominations that he hath done, and that which is found against him, lo, they are written on the book of the kings of Israel and Judah, and reign doth Jehoiachin his son in his stead.
- 9** Jehoiachin was eight years old when he began to reign, and he reigned three months and ten days in Jerusalem: and he did that which was evil in the sight of Yahweh.  
 Jehoiachin was eighteen years old when he began to reign; and he reigned three months and ten days in Jerusalem; and he did evil in the sight of Yahweh.  
 A son of eight years is Jehoiachin in his reigning, and three months and ten days he hath reigned in Jerusalem, and he doth the evil thing in the eyes of Yahweh;

- 10** And when the year had expired, king Nebuchadnezzar sent, and brought him to Babylon, with the goodly vessels of the house of Yahweh, and made Zedekiah his brother king over Judah and Jerusalem.  
And at the turn of the year king Nebuchadnezzar sent and had him brought to Babylon, with the precious vessels of the house of Yahweh; and he made Zedekiah his brother king over Judah and Jerusalem.  
and at the turn of the year hath king Nebuchadnezzar sent and bringeth him in to Babylon, with the desirable vessels of the house of Yahweh, and causeth Zedekiah his brother to reign over Judah and Jerusalem.
- 11** Zedekiah was one and twenty years old when he began to reign, and reigned eleven years in Jerusalem.  
Zedekiah was twenty-one years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem.  
A son of twenty and one years [is] Zedekiah in his reigning, and eleven years he hath reigned in Jerusalem;
- 12** And he did that which was evil in the sight of Yahweh his God, and humbled not himself before Jeremiah the prophet speaking from the mouth of Yahweh.  
And he did evil in the sight of Yahweh his God; he humbled not himself before the prophet Jeremiah speaking from the mouth of Yahweh.  
and he doth the evil thing in the eyes of Yahweh his God, he hath not been humbled before Jeremiah the prophet [speaking] from the mouth of Yahweh;
- 13** And he also rebelled against king Nebuchadnezzar, who had made him swear by God: but he stiffened his neck, and hardened his heart from turning to Yahweh God of Israel.  
And he also rebelled against king Nebuchadnezzar, who had made him take oath by God; and he stiffened his neck, and hardened his heart from returning to Yahweh the God of Israel.  
and also, against king Nebuchadnezzar he hath rebelled, who had caused him to swear by God, and he hardeneth his neck, and strengtheneth his heart, against turning back unto Yahweh, God of Israel.
- 14** Moreover, all the chief of the priests, and the people, transgressed very much after all the abominations of the heathen; and polluted the house of Yahweh which he had hallowed in Jerusalem.  
All the chiefs of the priests also, and the people, increased their transgressions, according to all the abominations of the nations; and they defile the house of Yahweh which he had hallowed in Jerusalem.  
Also, all the heads of the priests, and the people, having multiplied to commit a trespass according to all the abominations of the nations, and they defile the house of Yahweh that He hath sanctified in Jerusalem.
- 15** And Yahweh God of their fathers sent to them by his messengers, rising up betimes, and sending; because he had compassion on his people, and his dwelling-place:  
And Yahweh the God of their fathers sent to them by his messengers, rising up early and sending; because he had compassion on his people and on his dwelling-place.  
And Yahweh, God of their fathers, sendeth unto them by the hand of His messengers -- rising early and sending -- for He hath had pity on His people, and on His habitation,

- 16** But they mocked the messengers of God, and despised his words, and misused his prophets, until the wrath of Yahweh arose against his people, and there was no remedy.  
But they mocked at the messengers of God, and despised his words, and scoffed at his prophets, until the fury of Yahweh rose against his people and there was no remedy.  
and they are mocking at the messengers of God, and despising His words, and acting deceitfully with His prophets, till the going up of the fury of Yahweh against His people -- till there is no healing.
- 17** Therefore he brought upon them the king of the Chaldees, who slew their young men with the sword in the house of their sanctuary, and had no compassion upon young man or maiden, old man, or him that stooped for age: he gave them all into his hand.  
And he brought up [against] them the king of the Chaldees, and slew their young men with the sword in the house of their sanctuary, and spare not young man nor maiden, old man nor him of hoary head: he gave [them] all into his hand.  
And He causeth to go up against them the king of the Chaldeans, and he slayeth their chosen ones by the sword in the house of their sanctuary, and hath had no pity on young man and virgin, old man and very aged -- the whole He hath given into his hand.
- 18** And all the vessels of the house of God, great and small, and the treasures of the house of Yahweh, and the treasures of the king, and of his princes; all these he brought to Babylon.  
And all the vessels of the house of God, great and small, and the treasures of the house of Yahweh, and the treasures of the king and of his princes, he brought all to Babylon.  
And all the vessels of the house of God, the great and the small, and the treasures of the house of Yahweh, and the treasures of the king and of his princes -- the whole he hath brought in to Babylon.
- 19** And they burnt the house of God, and broke down the wall of Jerusalem, and burnt all its palaces with fire, and destroyed all its goodly vessels.  
And they burned the house of God, and broke down the wall of Jerusalem, and burned all the palaces thereof with fire, and all the precious vessels thereof were given up to destruction.  
And they burn the house of God, and break down the wall of Jerusalem, and all its palaces they have burnt with fire, and all its desirable vessels to destruction.
- 20** And them that had escaped from the sword he carried away to Babylon; where they were servants to him and his sons until the reign of the kingdom of Persia.  
And them that had escaped from the sword he carried away to Babylon; and they became servants to him and his sons, until the reign of the kingdom of Persia;  
And he removeth those left of the sword unto Babylon, and they are to him and to his sons for servants, till the reigning of the kingdom of Persia
- 21** To fulfill the word of Yahweh by the mouth of Jeremiah, until the land had enjoyed her sabbaths: for as long as she lay desolate she kept sabbath to fulfill seventy years.  
to fulfil the word of Yahweh by the mouth of Jeremiah, until the land had enjoyed its sabbaths. All the days of its desolation it kept sabbath, to fulfil seventy years.  
to fulfil the word of Yahweh in the mouth of Jeremiah, till the land hath enjoyed its sabbaths; all the days of the desolation it kept sabbath -- to the fulness of seventy years.

- 22** Now in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of Yahweh spoken by the mouth of Jeremiah might be accomplished, Yahweh stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, that he made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying,  
And in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of Yahweh by the mouth of Jeremiah might be accomplished, Yahweh stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, and he made a proclamation throughout his kingdom, and also in writing, saying,  
And in the first year of Cyrus king of Persia, at the completion of the word of Yahweh in the mouth of Jeremiah, hath Yahweh waked up the spirit of Cyrus king of Persia, and he causeth an intimation to pass over into all his kingdom, and also in writing, saying,
- 23** Thus saith Cyrus king of Persia, All the kingdoms of the earth hath Yahweh God of heaven given me; and he hath charged me to build him a house in Jerusalem, which is in Judah. Who is there among you of all his people? Yahweh his God be with him, and let him go up.  
Thus says Cyrus king of Persia: All the kingdoms of the earth has Yahweh the God of the heavens given to me, and he has charged me to build him a house at Jerusalem, which is in Judah. Whosoever there is among you of all his people, Yahweh his God be with him, and let him go up.  
`Thus said Cyrus king of Persia, All kingdoms of the earth hath Yahweh, God of the heavens, given to me, and He hath laid a charge on me to build to Him a house in Jerusalem, that [is] in Judah; who is among you of all His people? Yahweh his God [is] with him, and he doth go up.`